Meinem Freunde Joseph Dupont
gewidmet.

Don Quixote

(INTRODUZIONE, TEMA CON VARIAZIONI E FINALE)

Fantastische Variationen über ein Thema ritterlichen Characters

für

grosses Orchester

componirt
von

RICHARD STRAUSS.

Op. 35.

Verl. No 2885.	*Partitur (zum Privatgebrauch).*		netto Mk. 16.–
„ „ 2886.	*Orchesterstimmen*		
„ „ 2887.	*Klavierauszug zu 4 Händen*	von Otto Singer	... Mk. 8.–
„ „ 2888.	*für 2 Klaviere zu 4 Händen*	von Otto Singer	à Mk. 8.–

Aufführungsrecht vorbehalten.
Die Erlaubniss zu öffentlichen Aufführungen wird von der Verlagshandlung nur direct gegen Revers ertheilt.
Preis für öffentliche Aufführungen unterliegt besonderer Vereinbarung.

Eigenthum des Verlegers für alle Länder. Eingetragen in das Vereins Archiv.
Copyright (including the right of performance) 1898 by Jos. Aibl Verlag.

München, JOS. AIBL Verlag.

IN DIE „UNIVERSAL-EDITION" AUFGENOMMEN.

Aufführungsrecht vorbehalten.

Don Quixote.

Fantastische Variationen über ein Thema ritterlichen Characters.

Rich. Strauss. Op. 35.
Uebertragen von Otto Singer.

Introduction.
Mässiges Zeitmass. ♩ = 96.
(ritterlich und galant)

Pianoforte I.

Pianoforte II.

Mässiges Zeitmass. ♩ = 96.
(ritterlich und galant)

grazioso

dim.

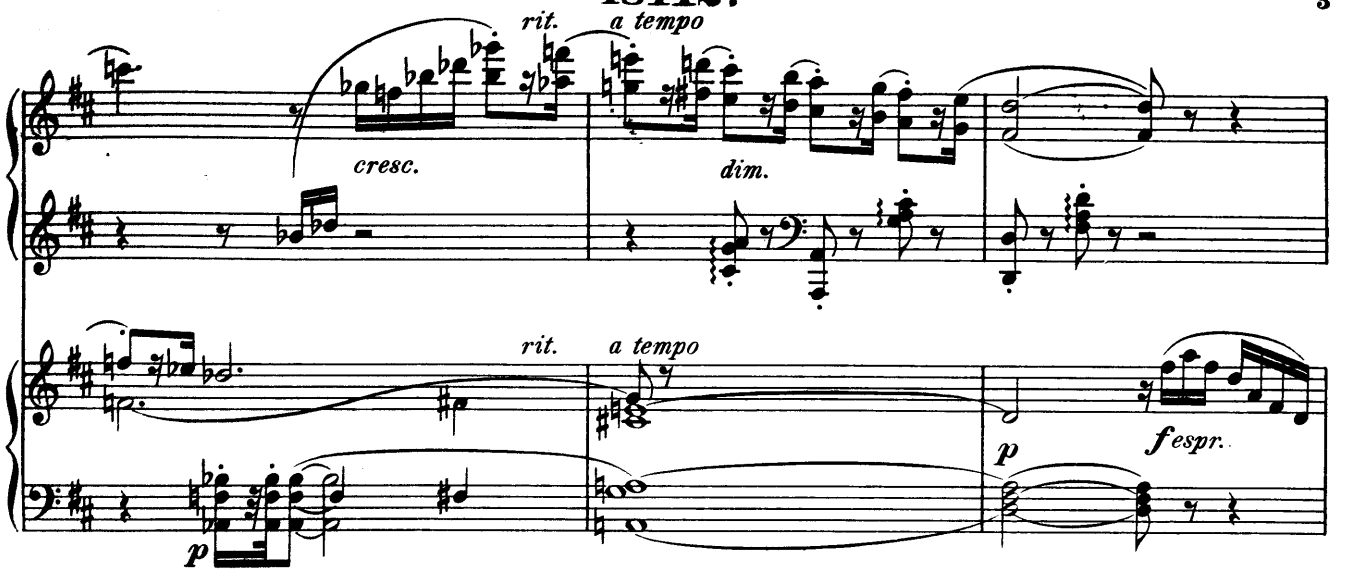
dim.

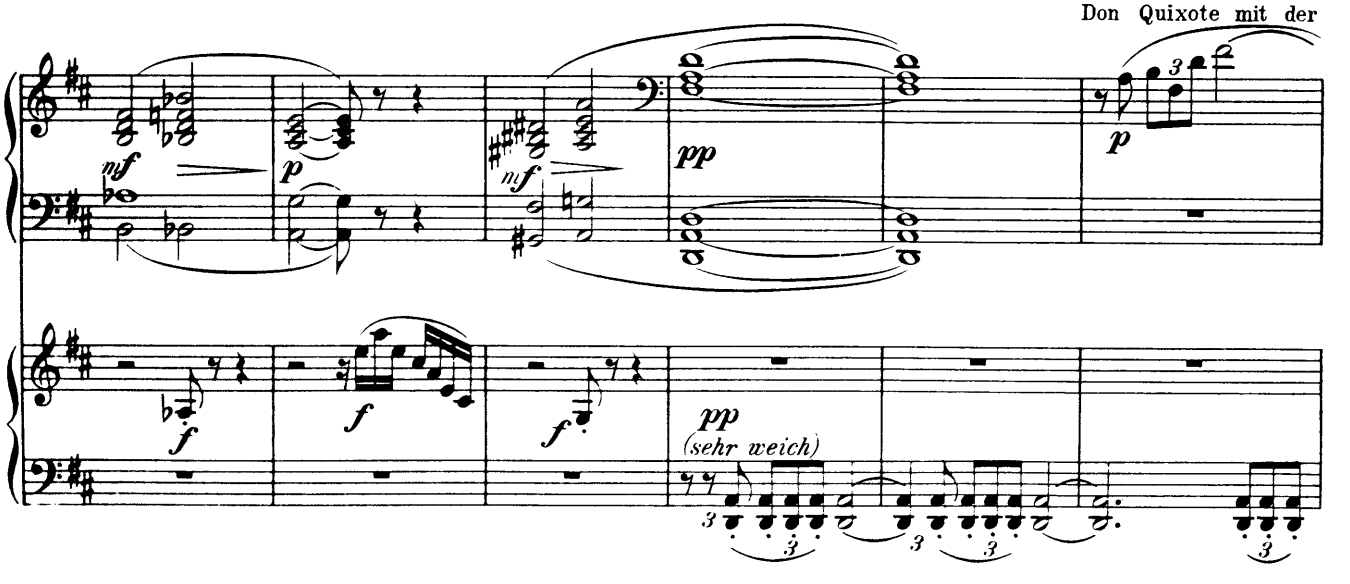
grazioso

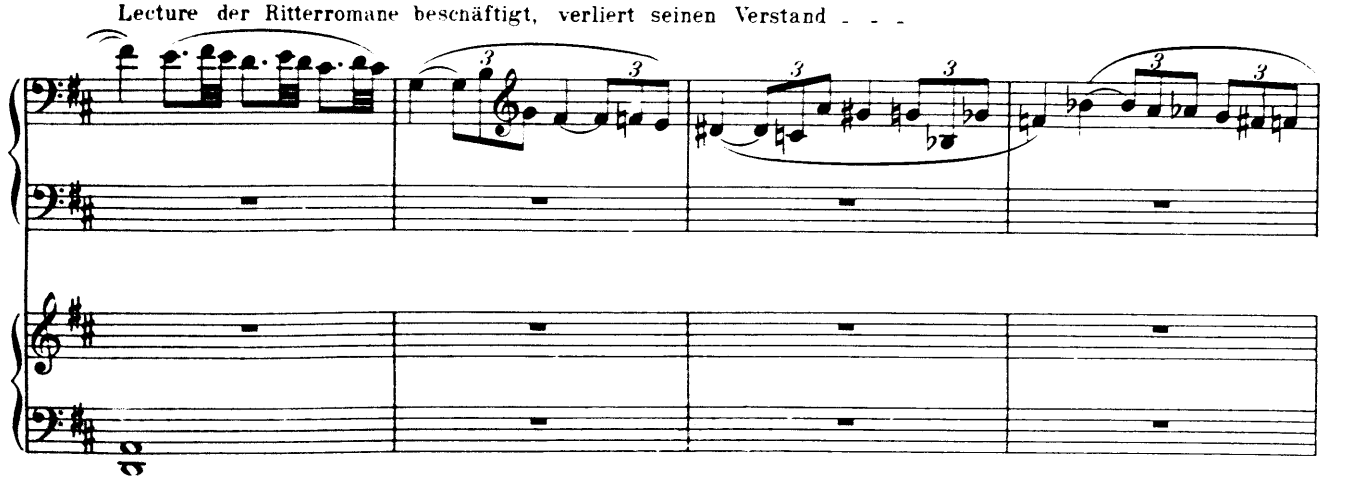
Copyright 1898 by Jos. Aibl Verlag.
München, Jos. Aibl Verlag.-

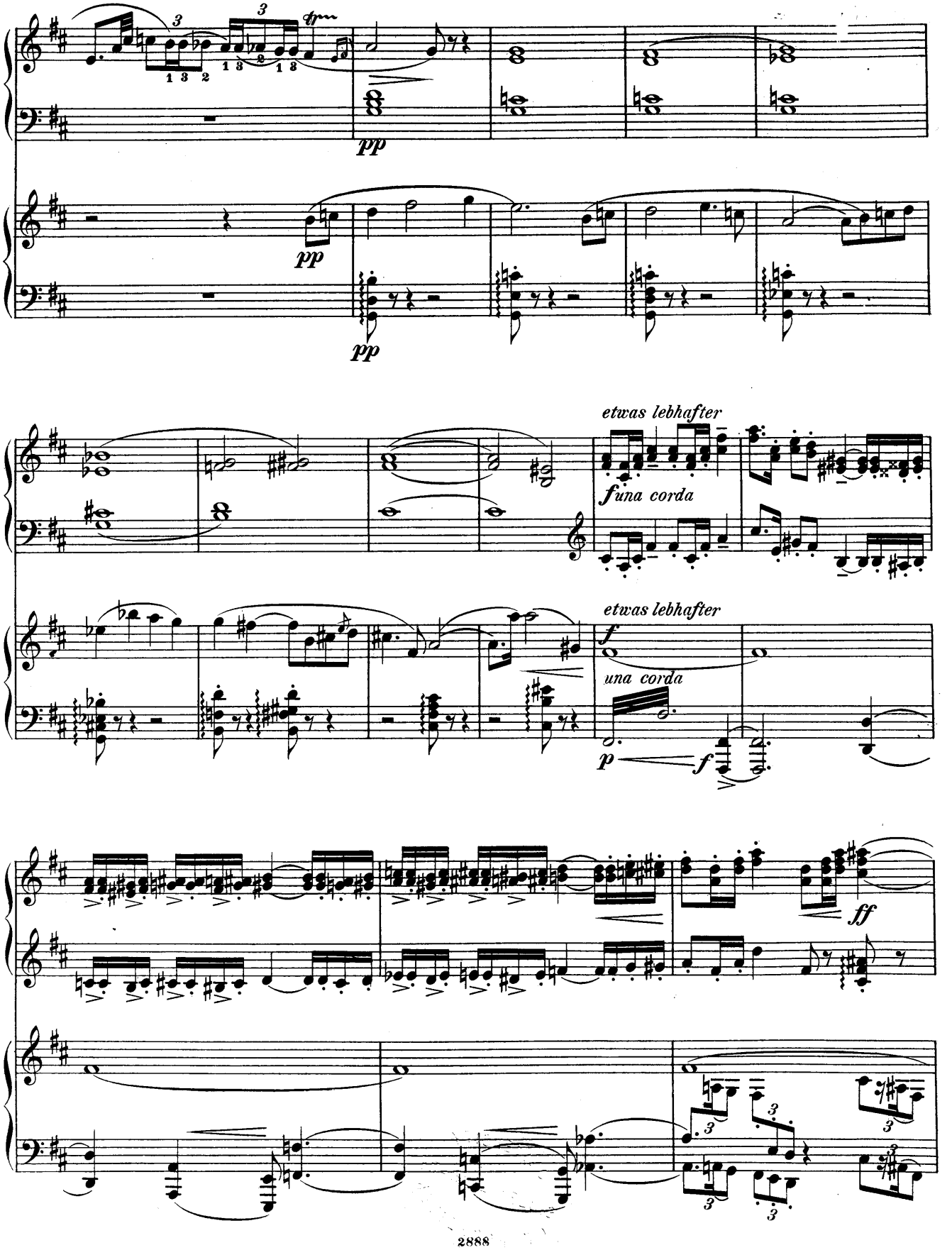
Eigenthum des Verlegers.

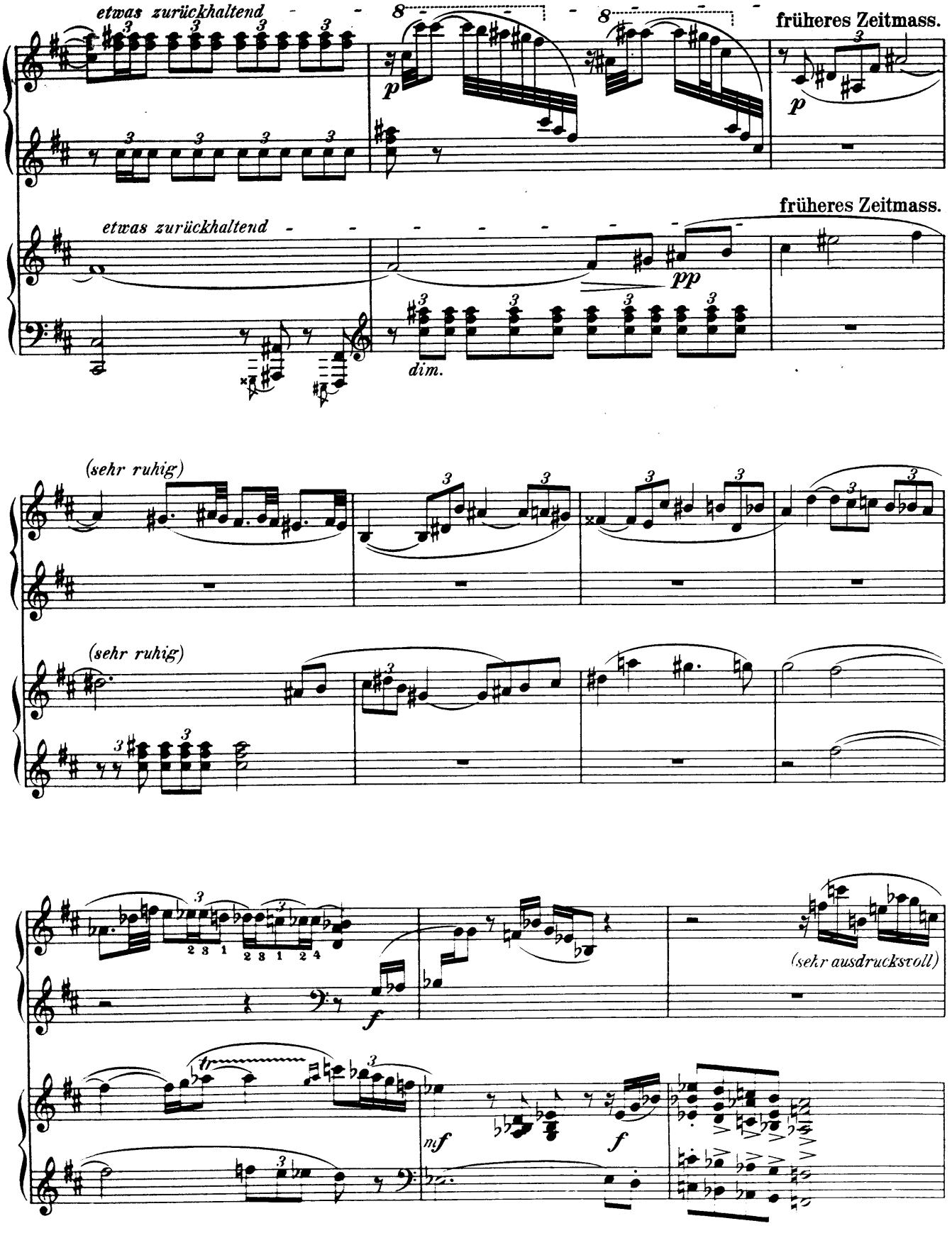
Stich und Druck von Jos. Eberle & Co. Wien, VII. Seidengasse 3-9.

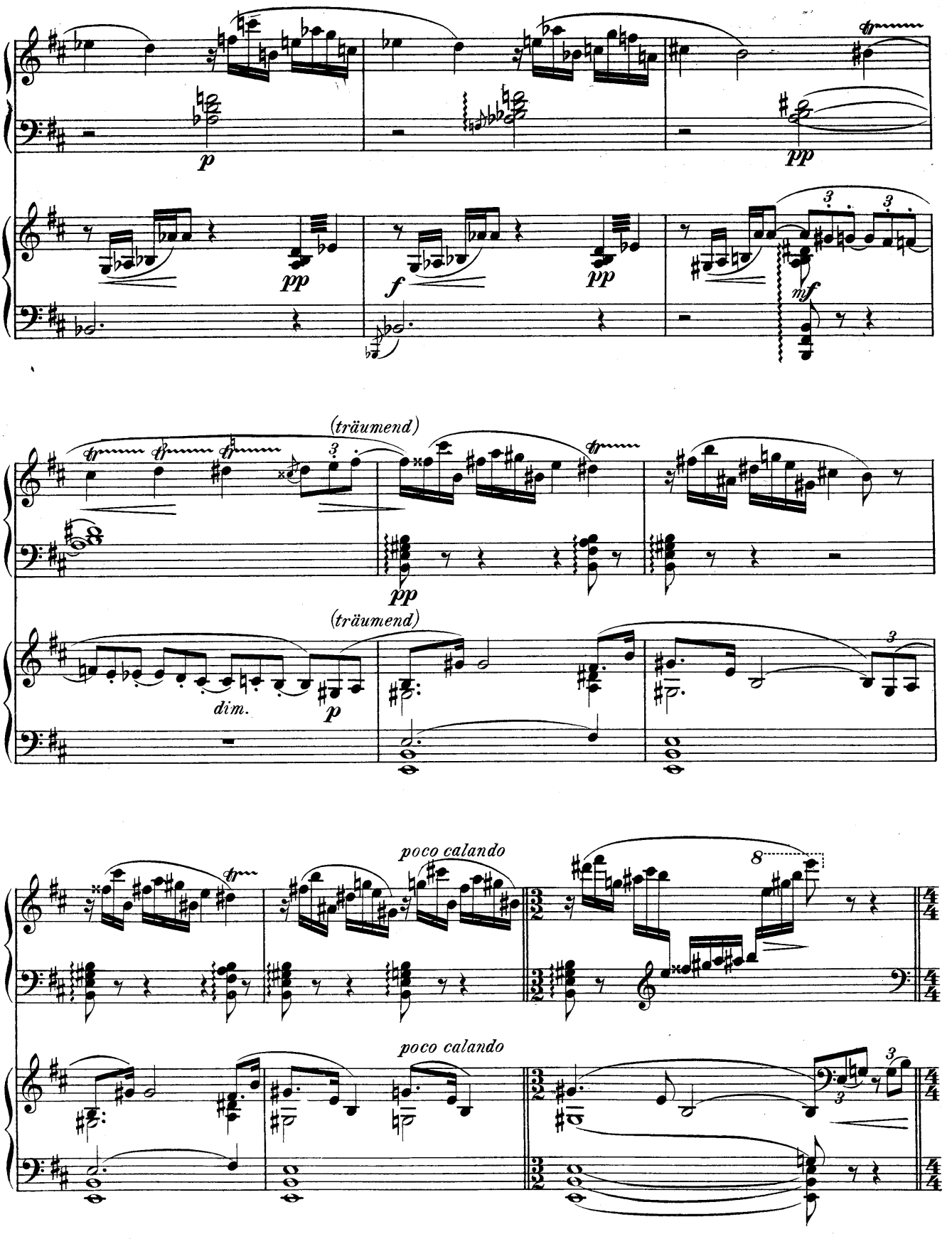

rit.
a tempo
cresc.
dim.
rit.
a tempo
p
fespr.
p

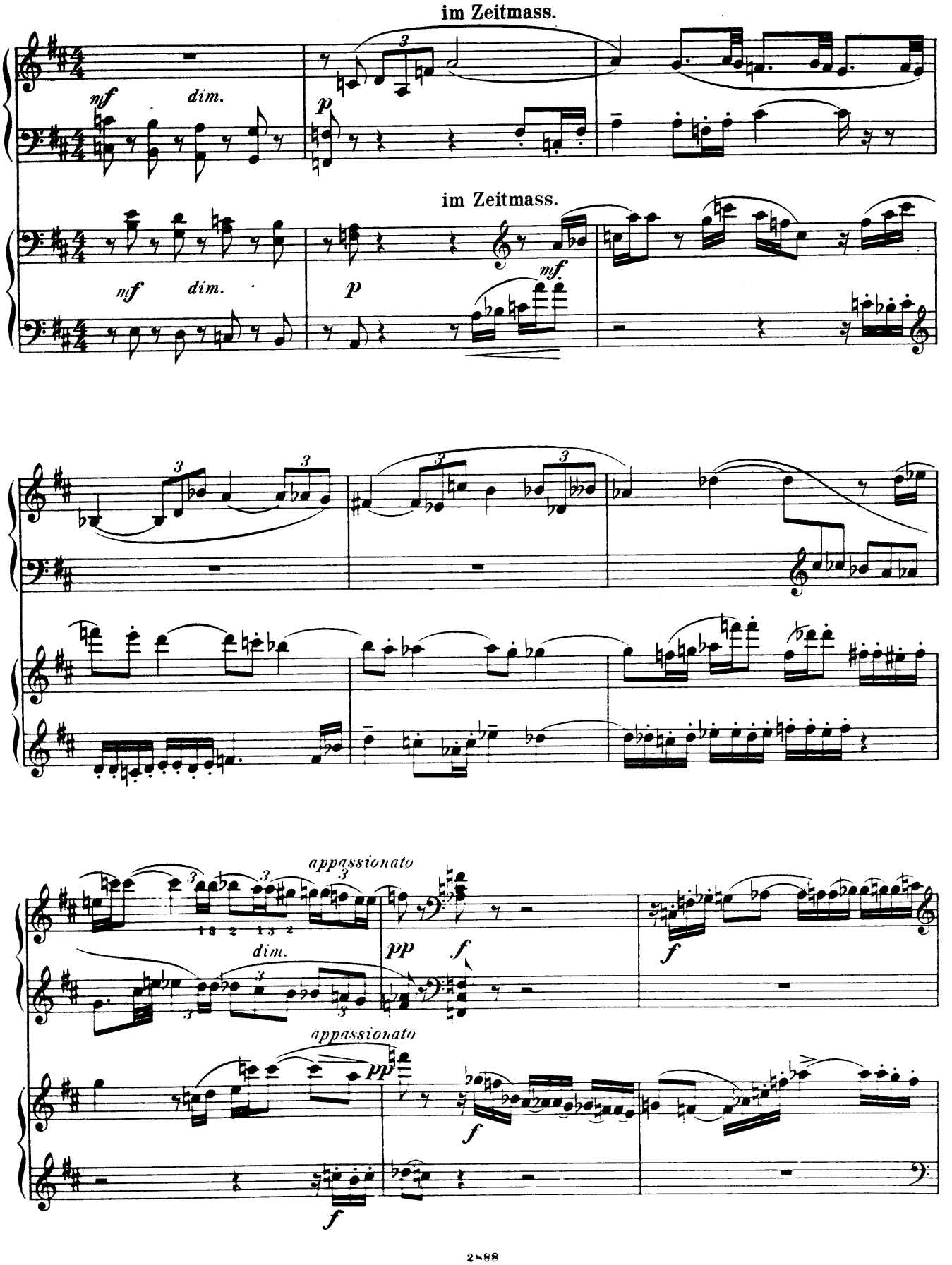

Don Quixote mit der
nf
p
nf
pp
p
f
f
f
pp
(sehr weich)

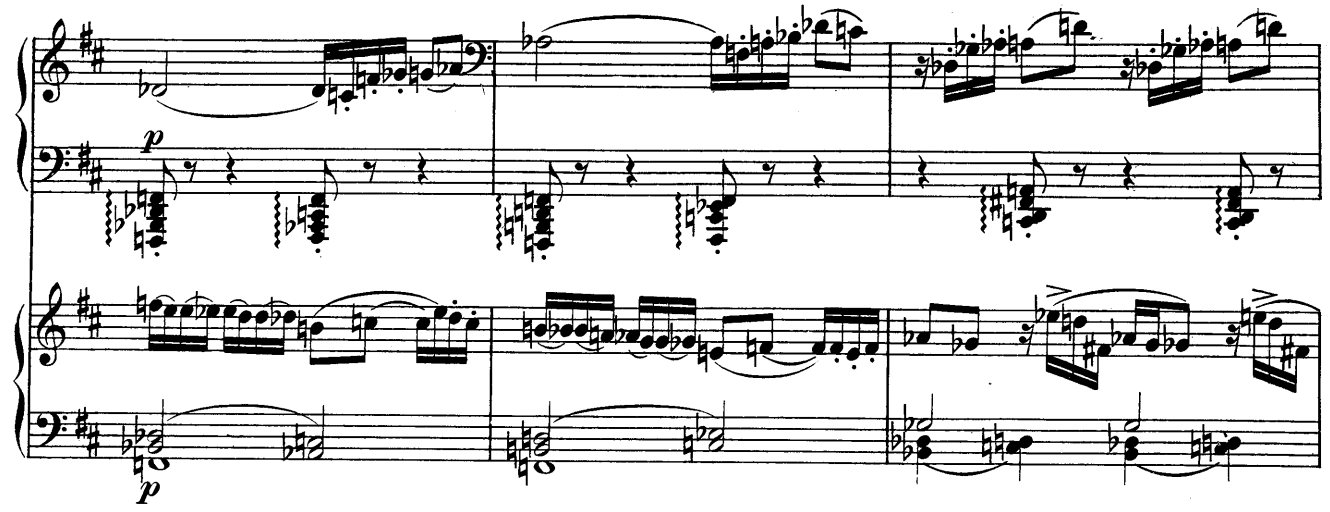

Lecture der Ritterromane beschäftigt, verliert seinen Verstand - - -

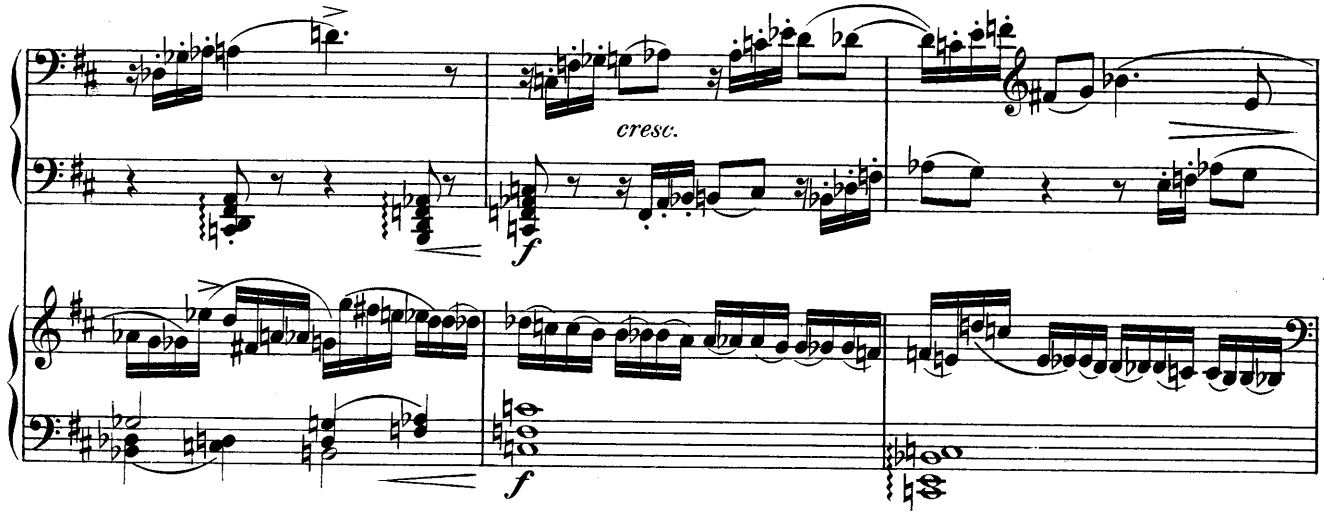

pp
pp
pp
etwas lebhafter
f una corda
etwas lebhafter
f
una corda
p
f
ff

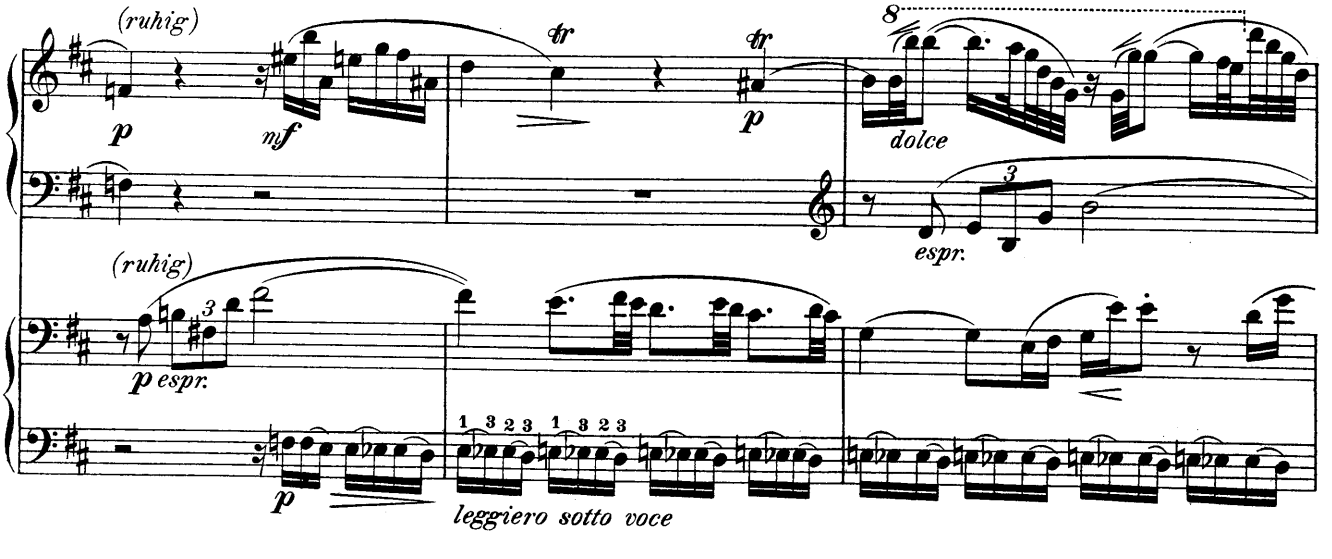

etwas zurückhaltend
früheres Zeitmass.
p
pp
dim.
(sehr ruhig)
(sehr ausdrucksvoll)
f
mf
tr

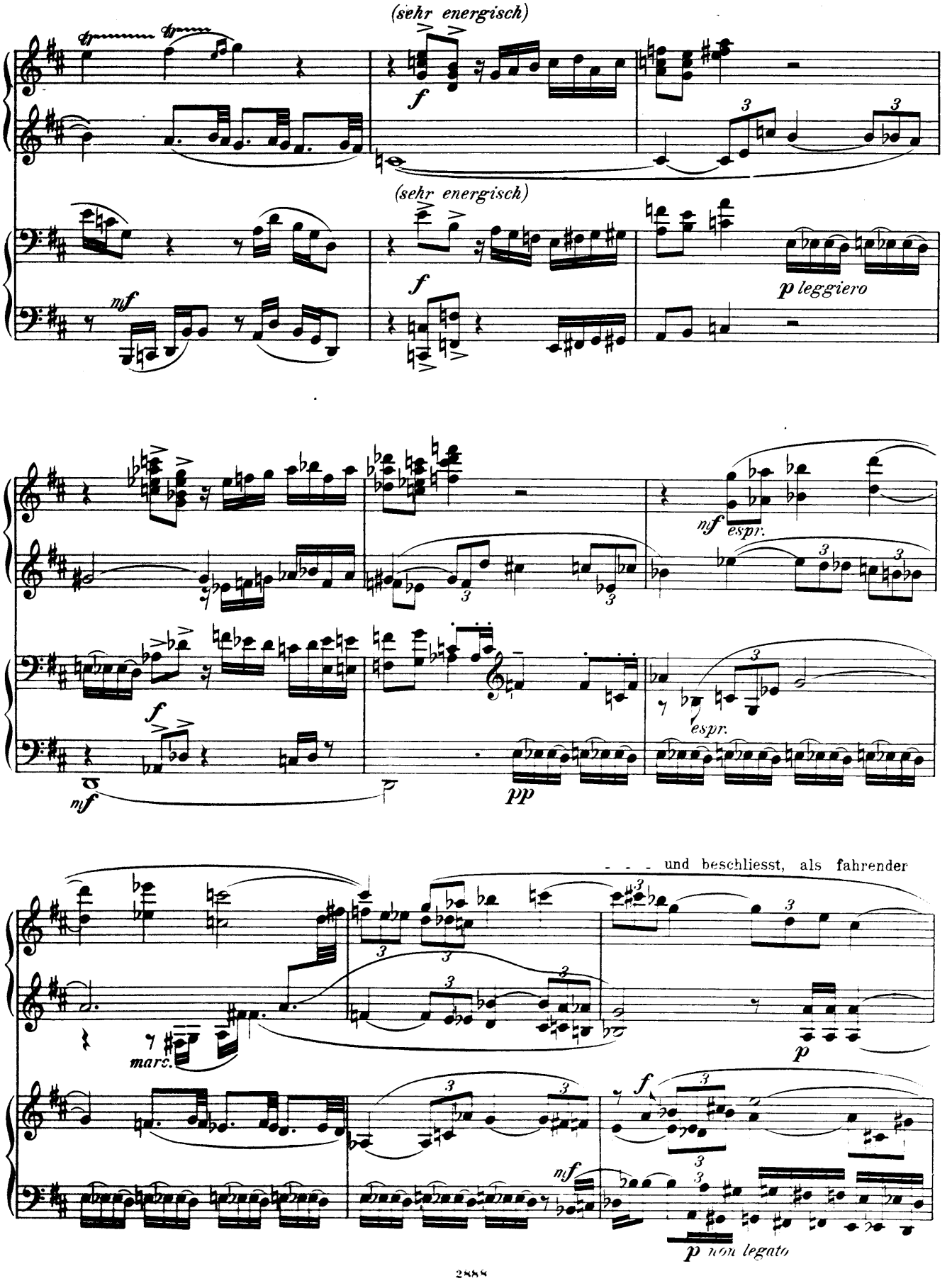

p
pp
pp
f
pp
mf
(träumend)
pp
(träumend)
dim.
p
poco calando
8
poco calando


im Zeitmass.
nf
dim.
p
im Zeitmass.
nf
dim.
p
mf.
appassionato
dim.
pp
f
f
appassionato
pp
f
f

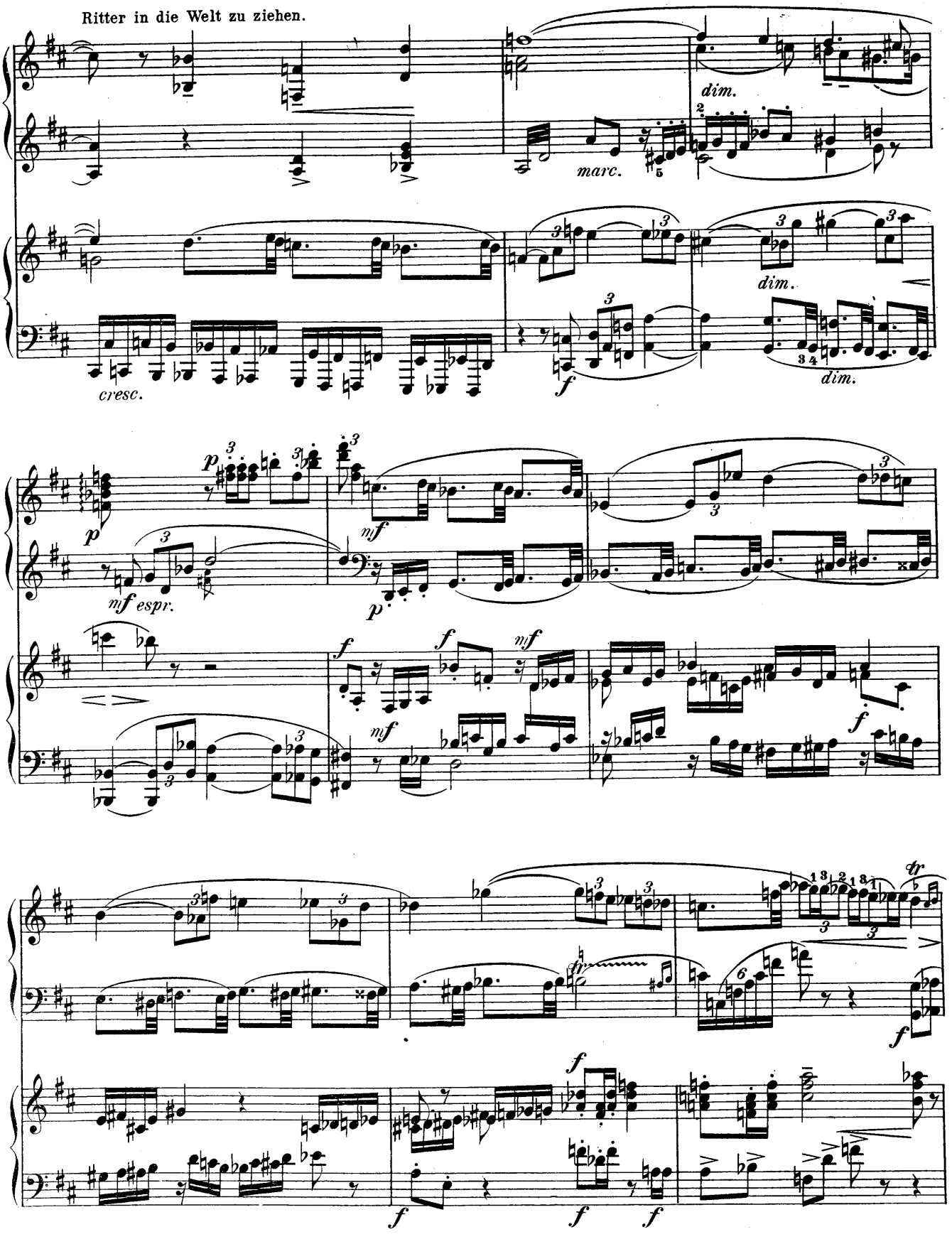

p
p

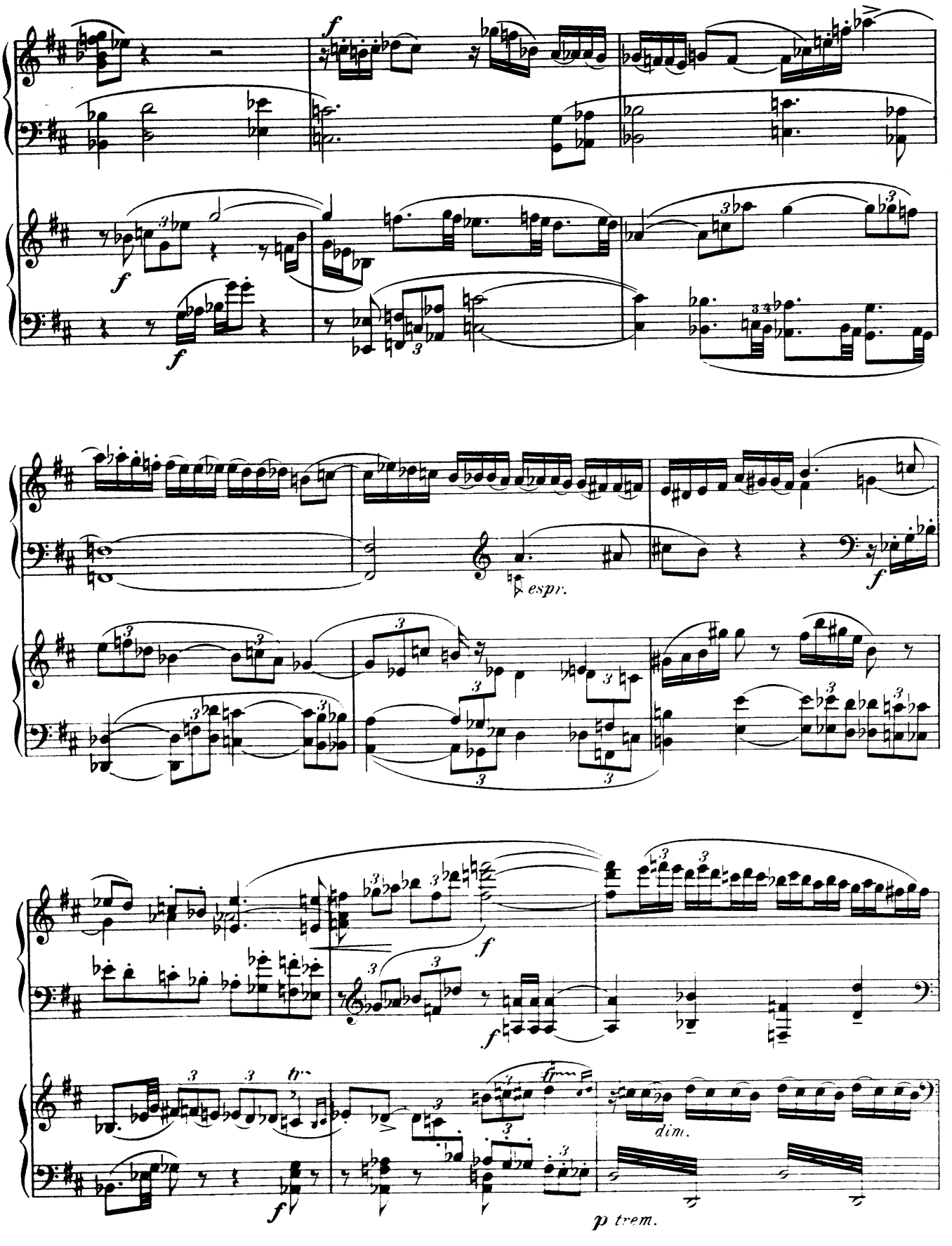

cresc.
f
f

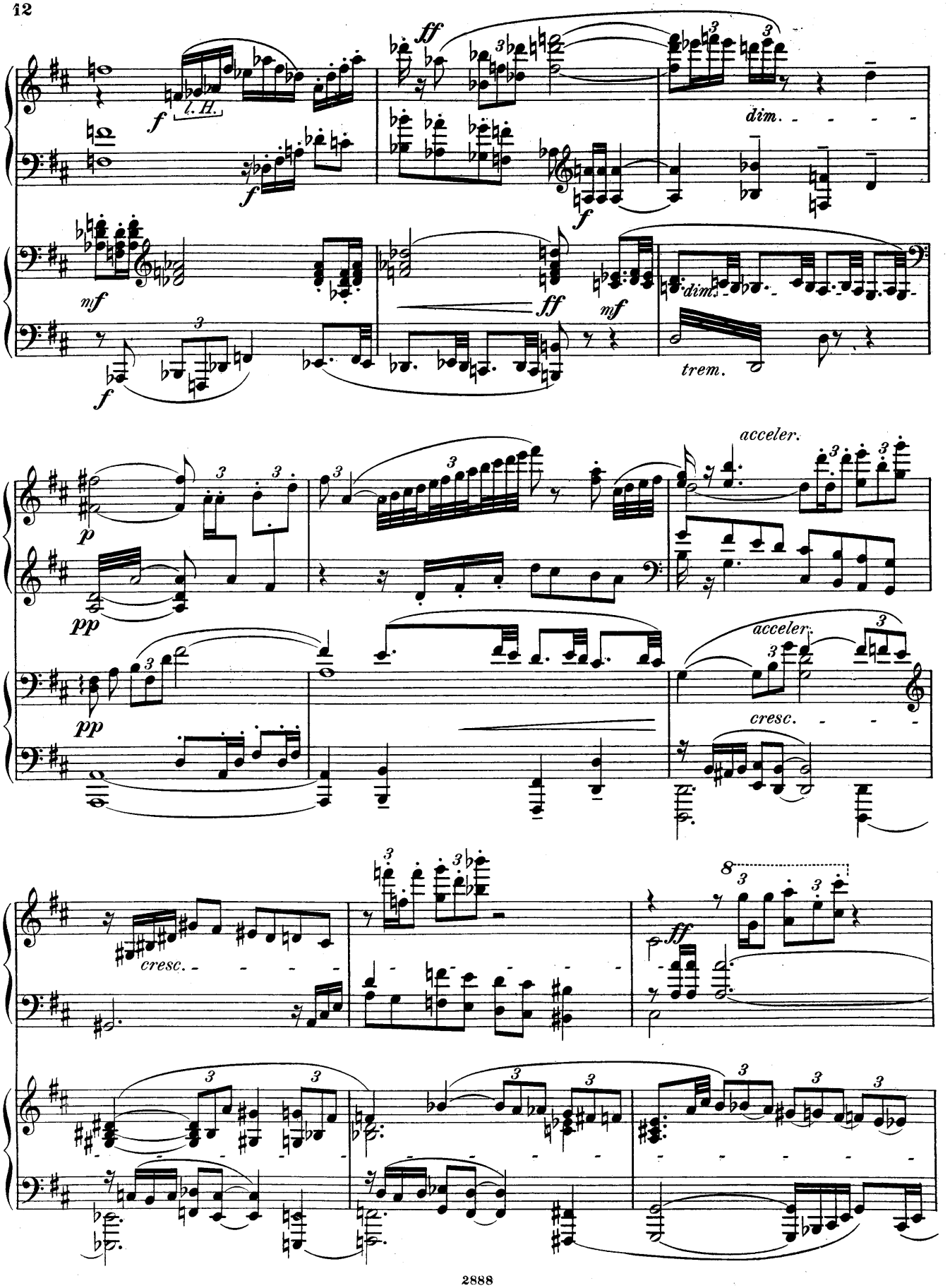

(ruhig)
p
mf
tr
tr
p
8
dolce
espr.
(ruhig)
p espr.
p
1 3 2 3 1 3 2 3
leggiero sotto voce

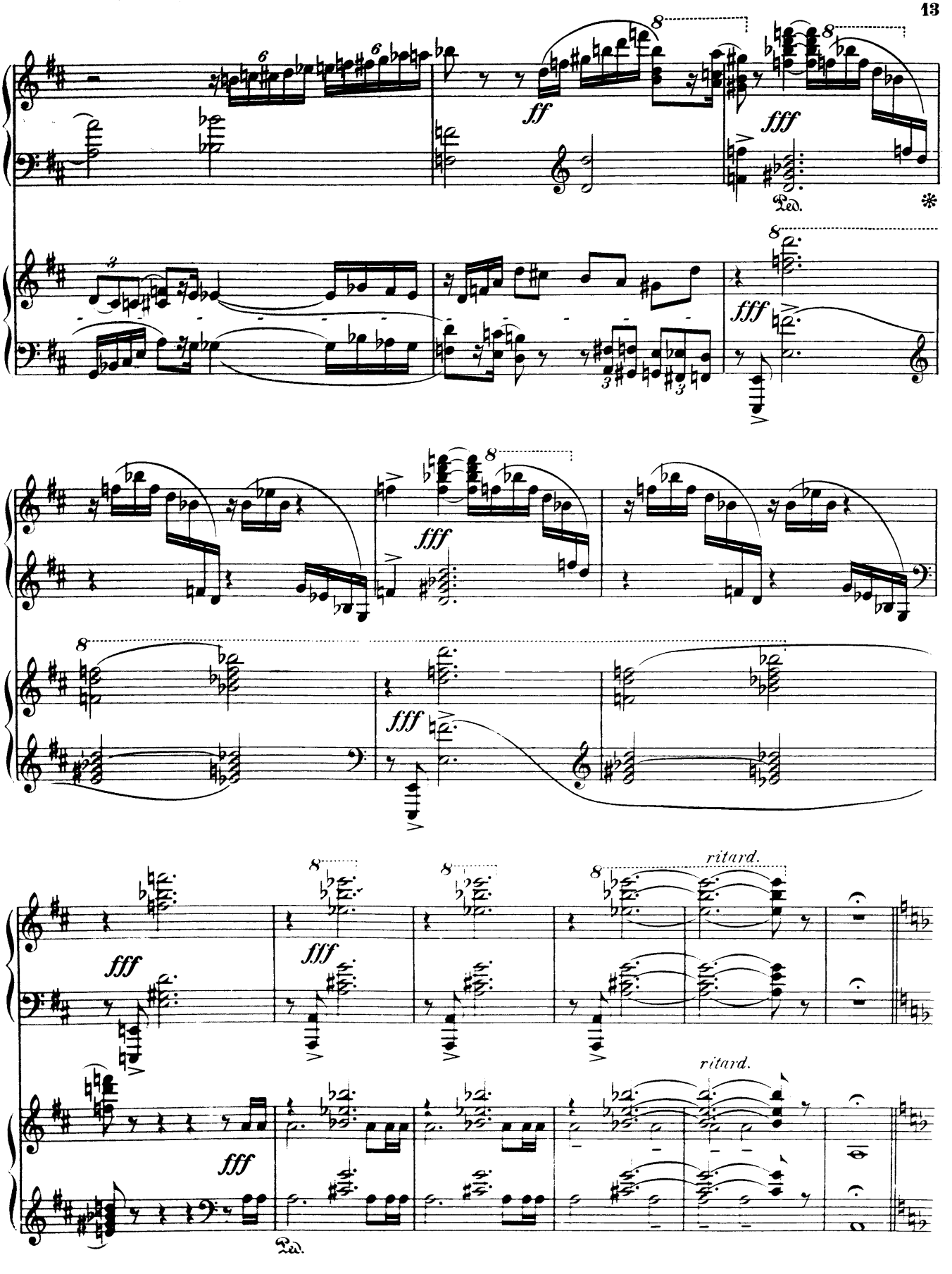

(sehr energisch)
f
(sehr energisch)
f
nf
p leggiero
nf espr.
f
espr.
nf
pp
- - - und beschliesst, als fahrender
marc.
p
f
nf
p non legato

Ritter in die Welt zu ziehen.




f
f
f
espr.
f
f
f
dim.
f
p trem.


f
l. H.
ff
dim.
mf
trem.
p
pp
acceler.
cresc.
8


ff
fff
Ped.
*
ritard.
ritard.

Thema. Don Quixote, der Ritter von der traurigen Gestalt.

Mässig.

(hervortretend)

p

Mässig.

pp

ten.

pp

grazioso

pp

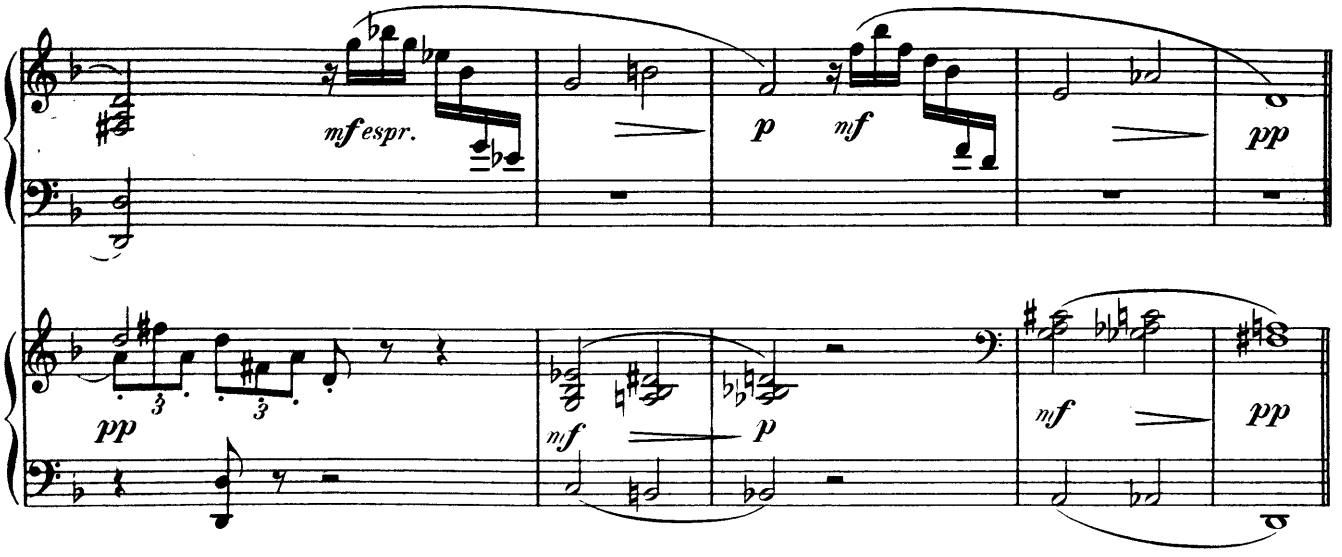
pp

p

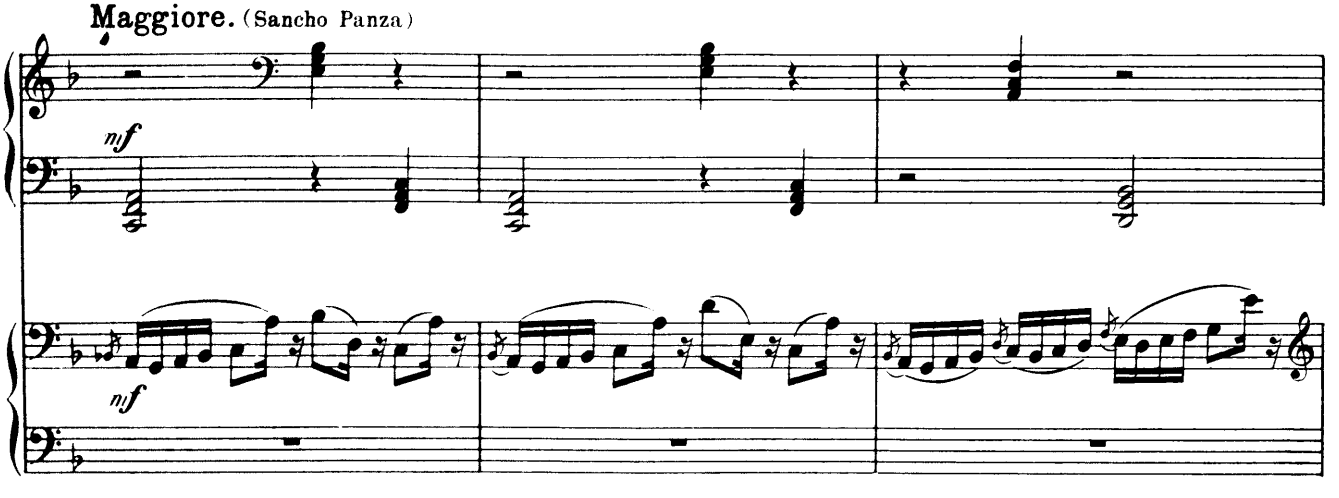
pp

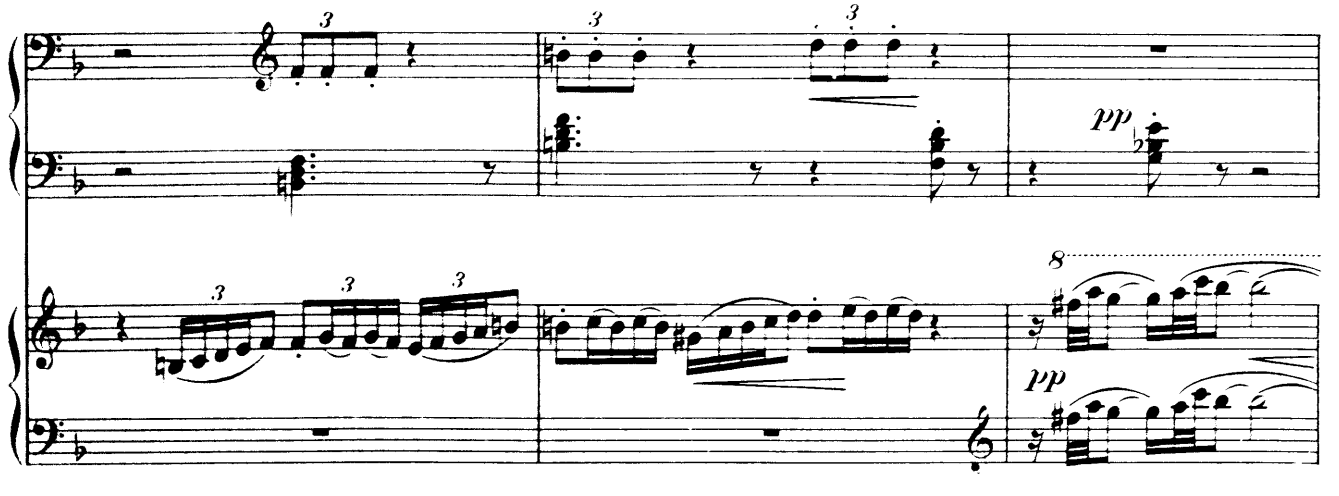
pp

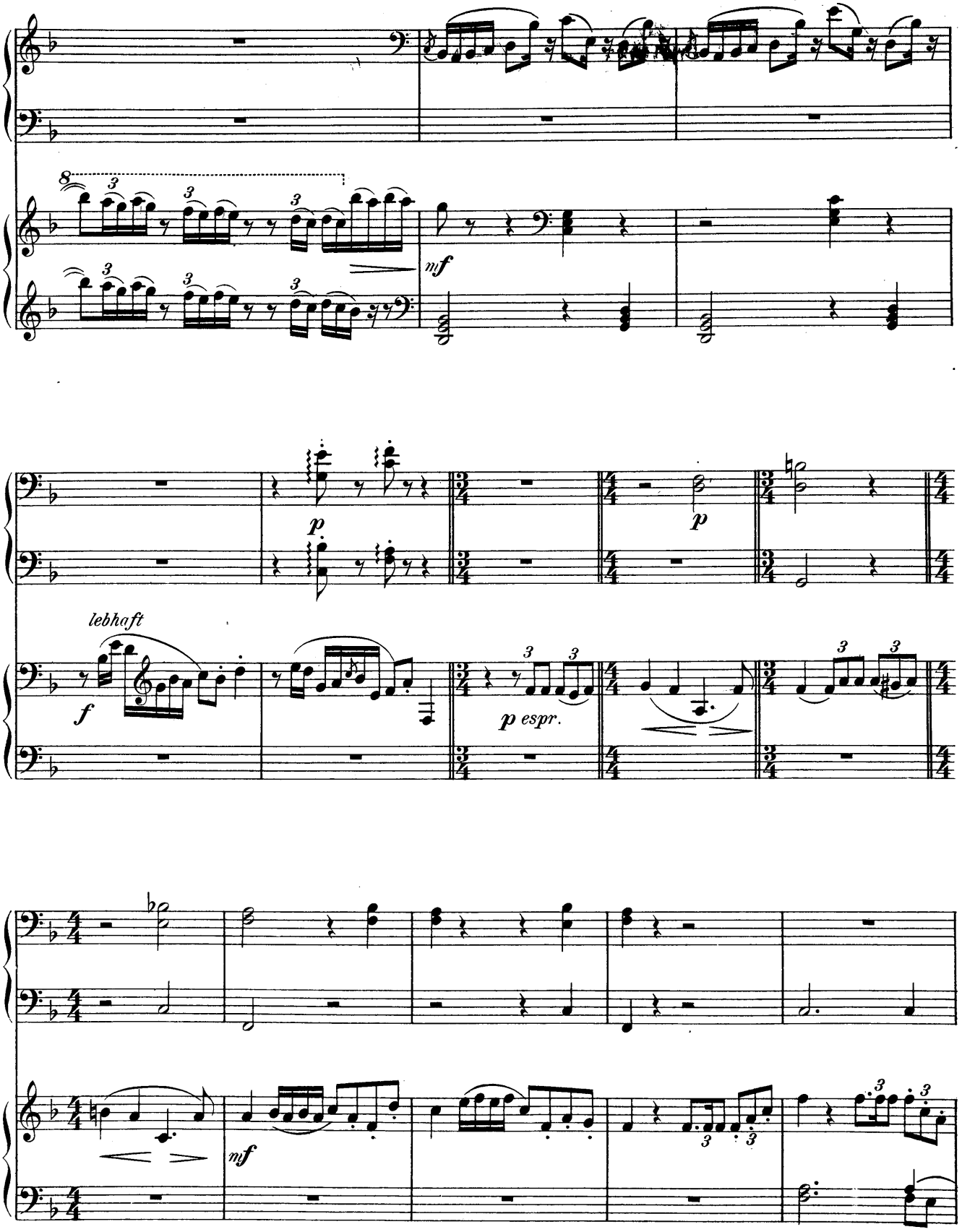
pp



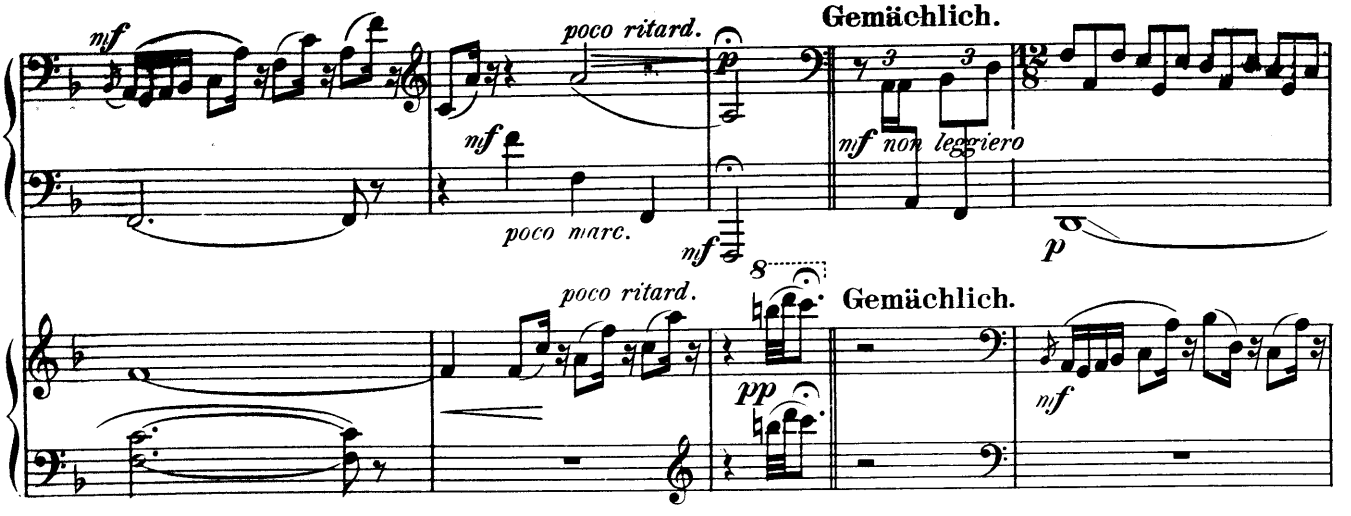
Maggiore. (Sancho Panza)



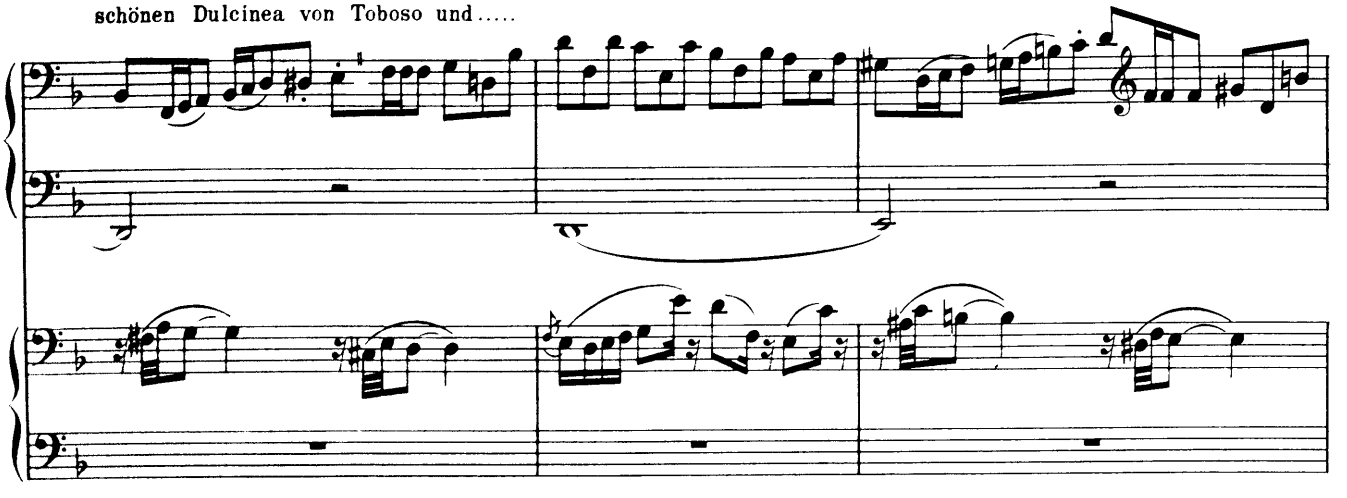


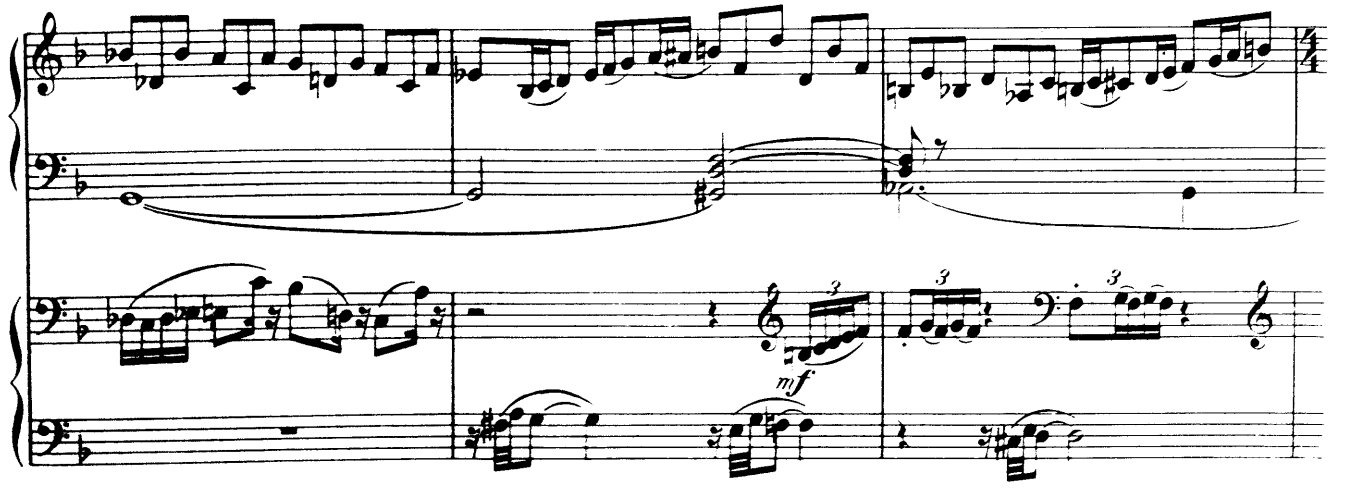

mf
p
p
lebhaft
f
p espr.
mf

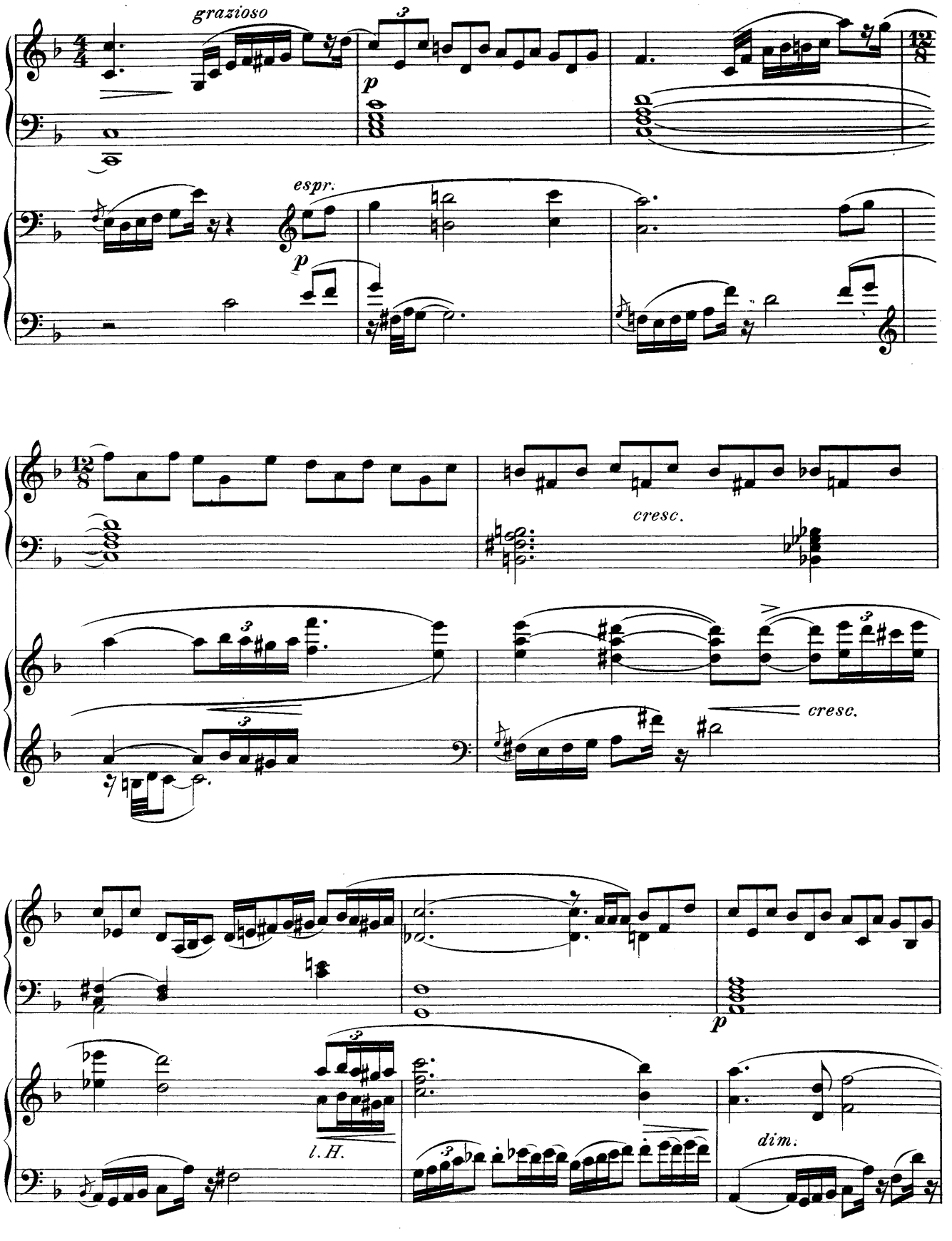
Variation I. Ausritt unterm Zeichen der

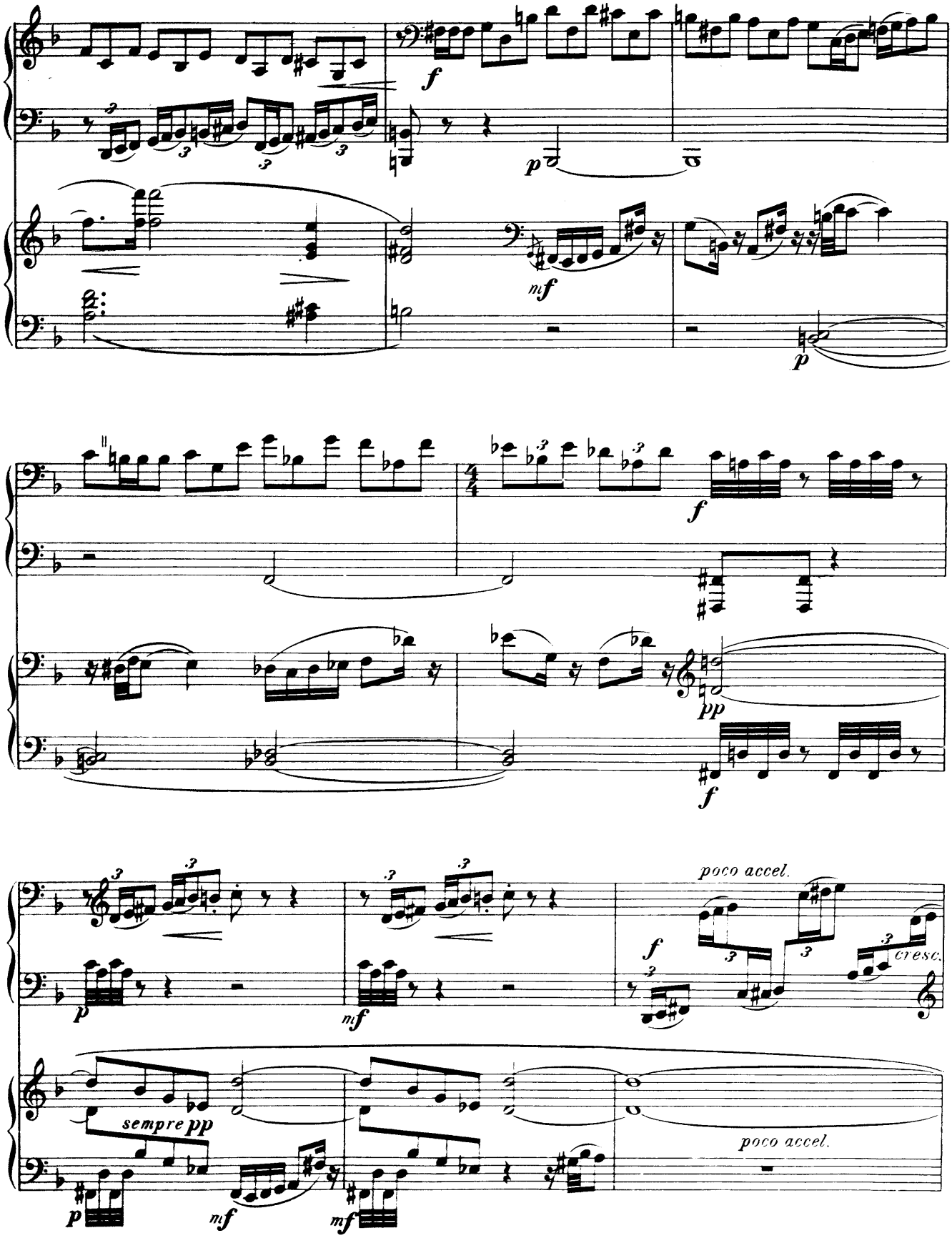


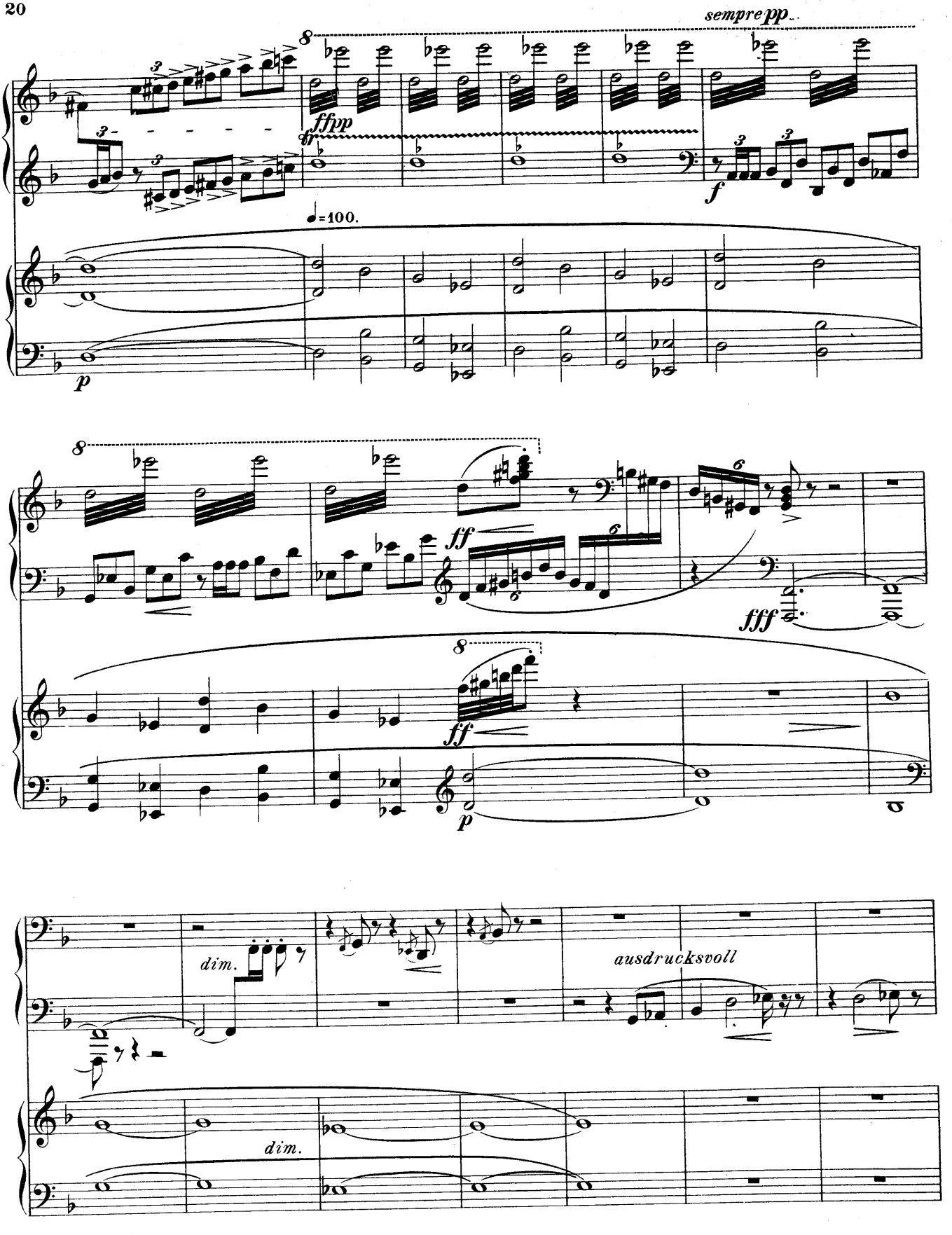
schönen Dulcinea von Toboso und.....

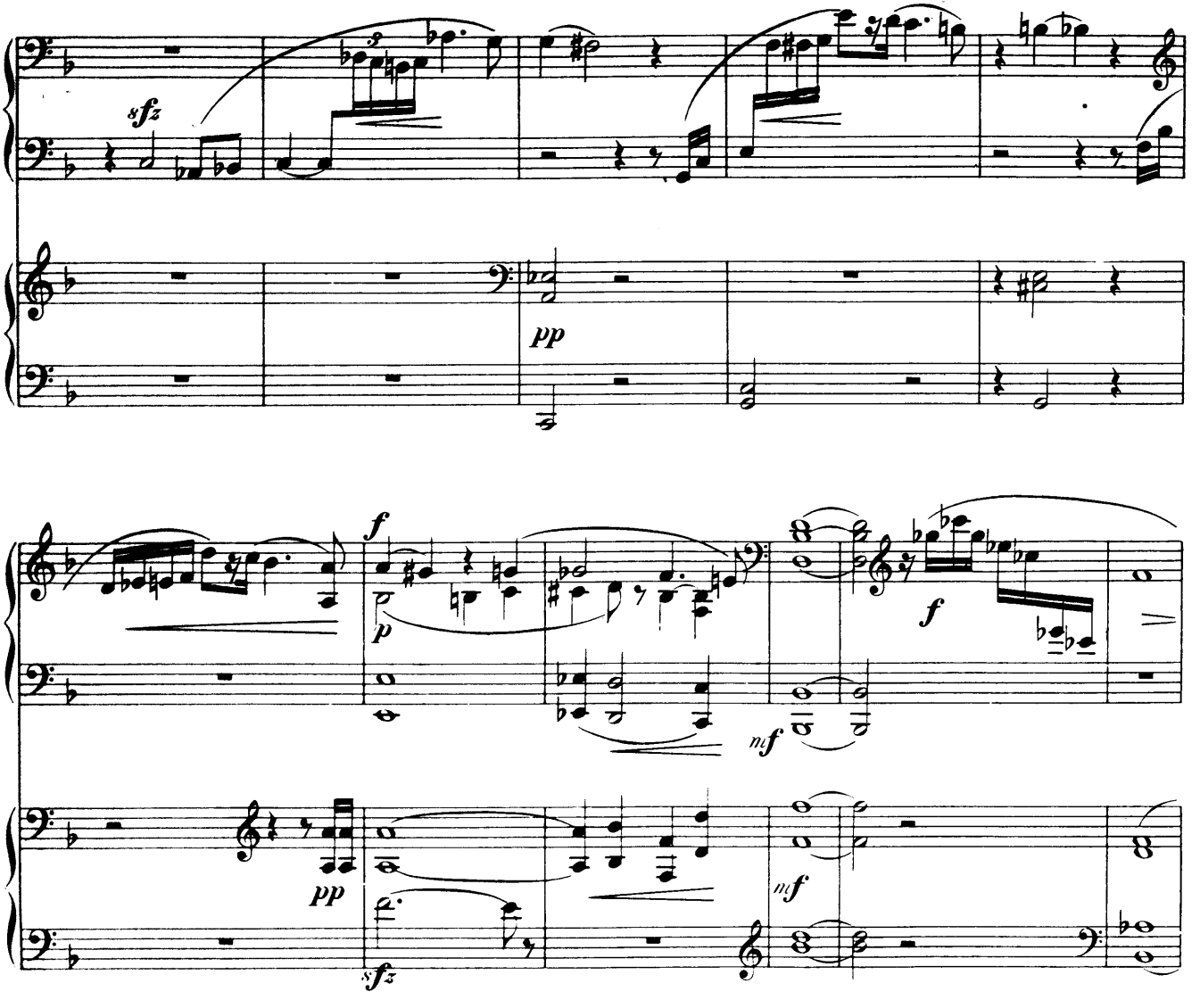




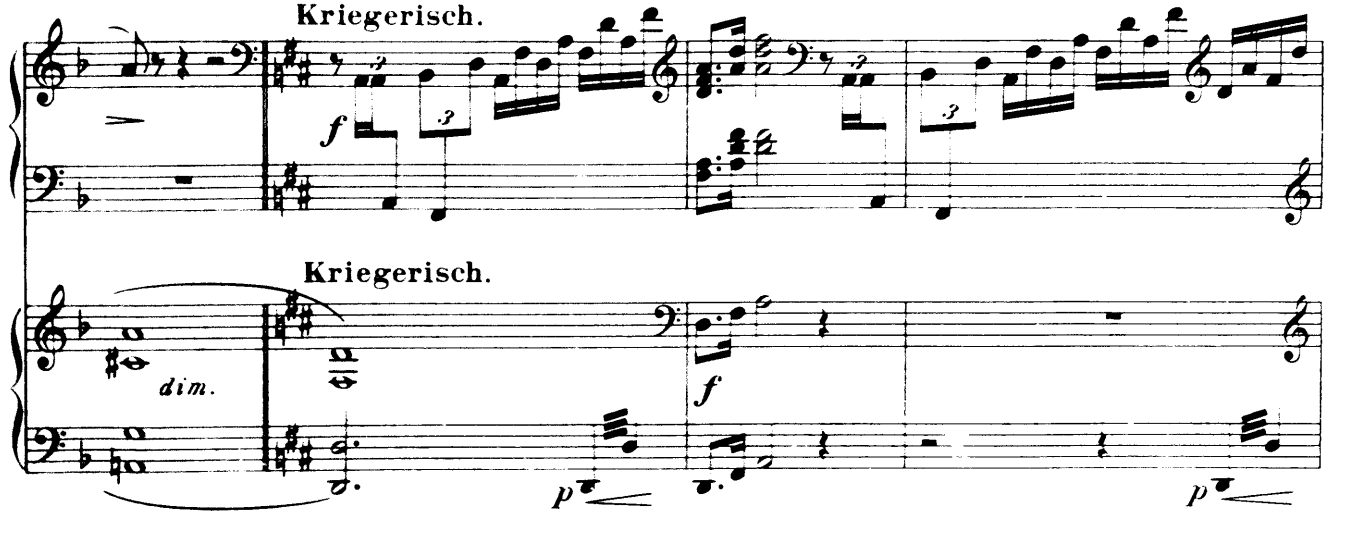

grazioso
p
espr.
p
cresc.
cresc.
p
l. H.
dim.

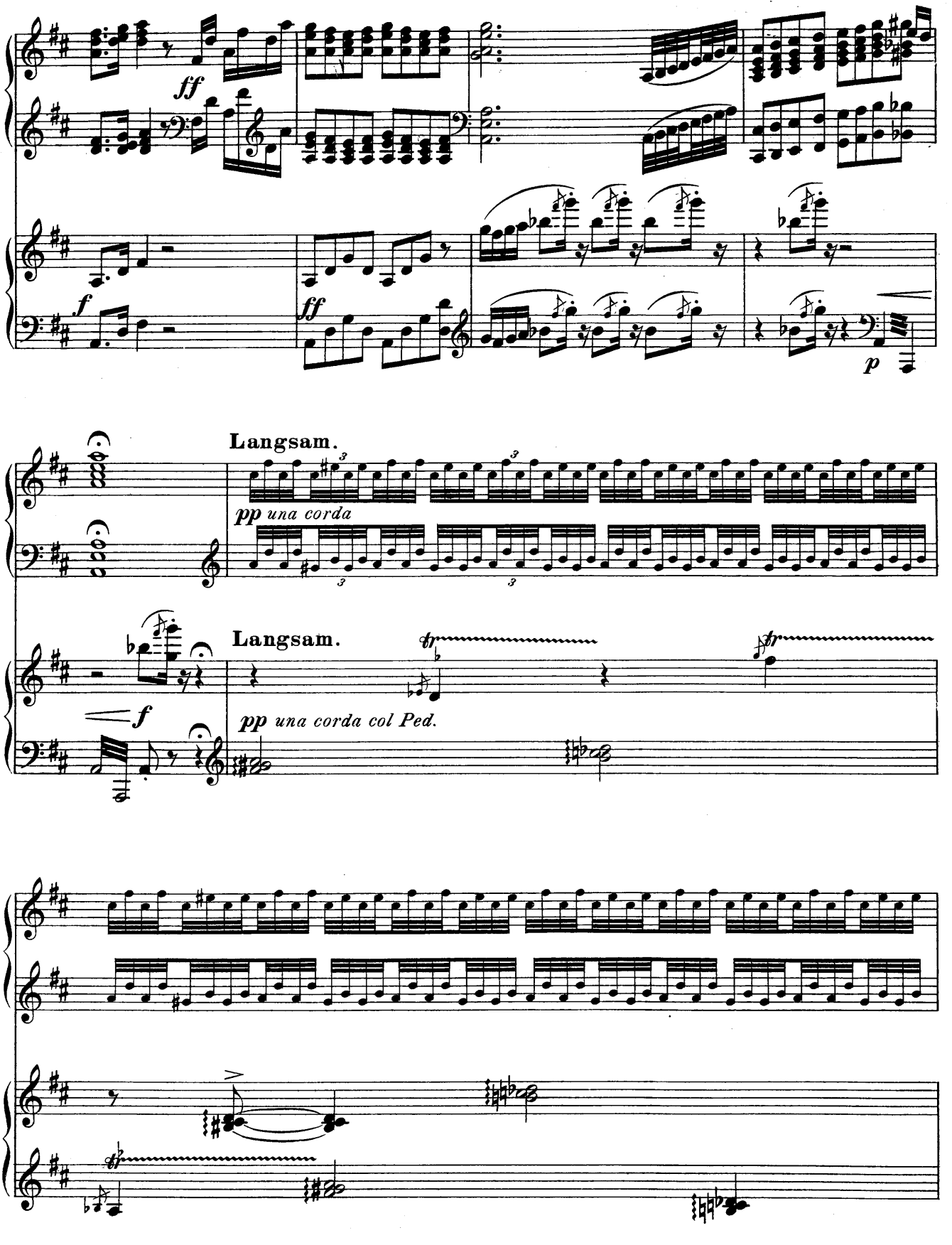

f
p
mf
p
f
pp
f
poco accel.
f
cresc.
p
mf
sempre pp
p
mf
mf
poco accel.

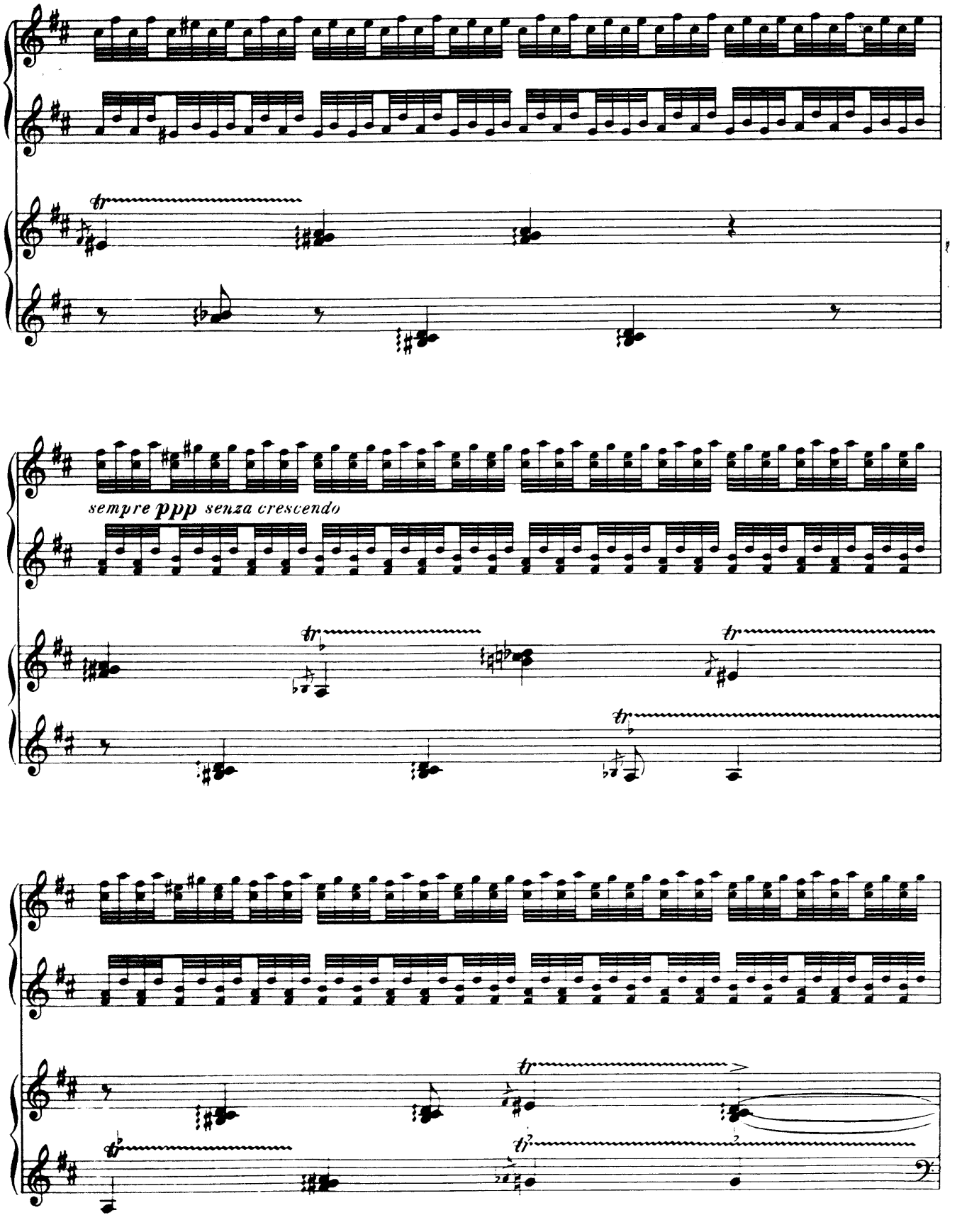

sempre pp
ffpp
f
♩=100.
p
ff
fff
ff
p
dim.
ausdrucksvoll
dim.

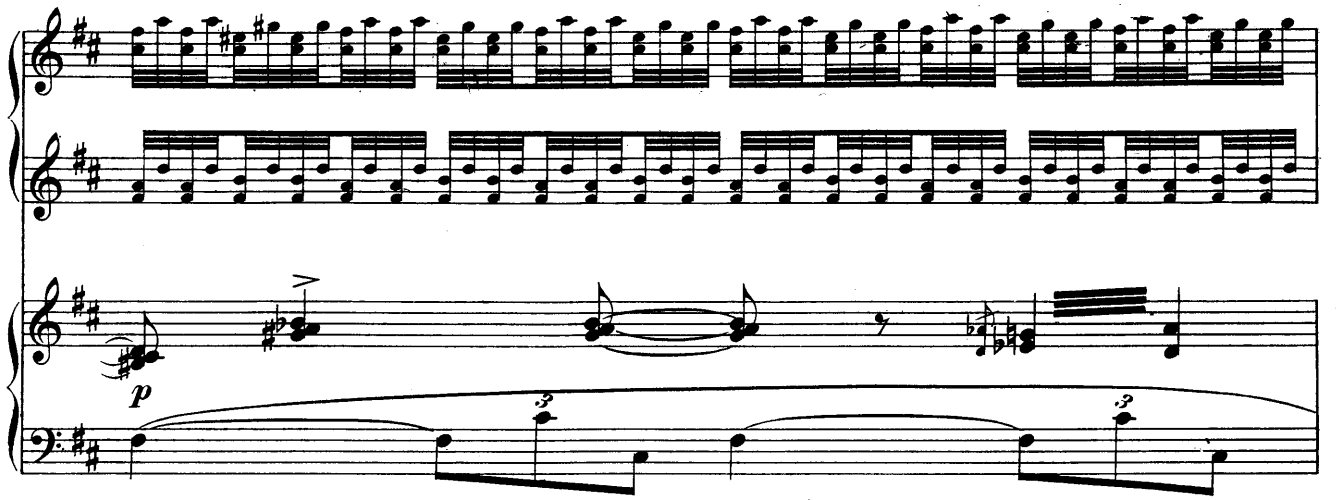


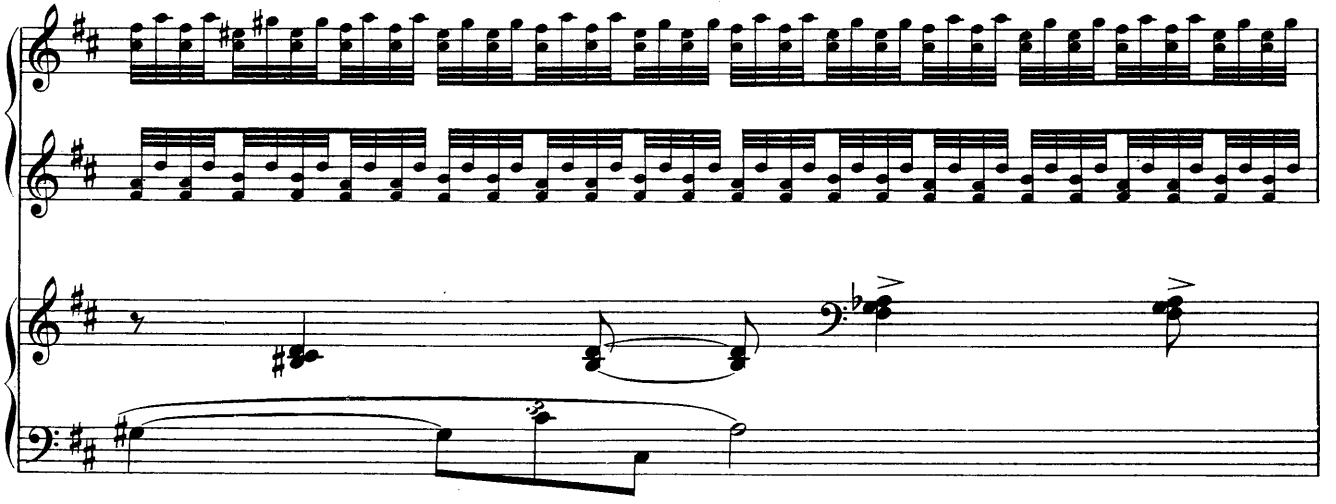
Variation II. (Siegreicher Kampf gegen das Heer des grossen Kaisers Alifanfaron. 1. Bd. 18. Kap.)

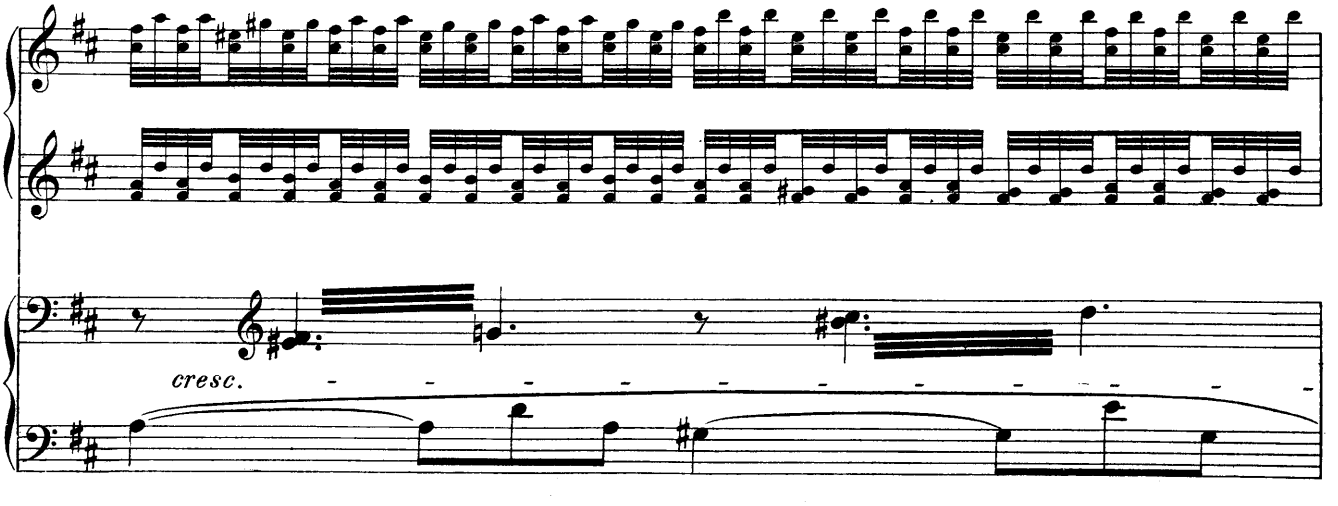


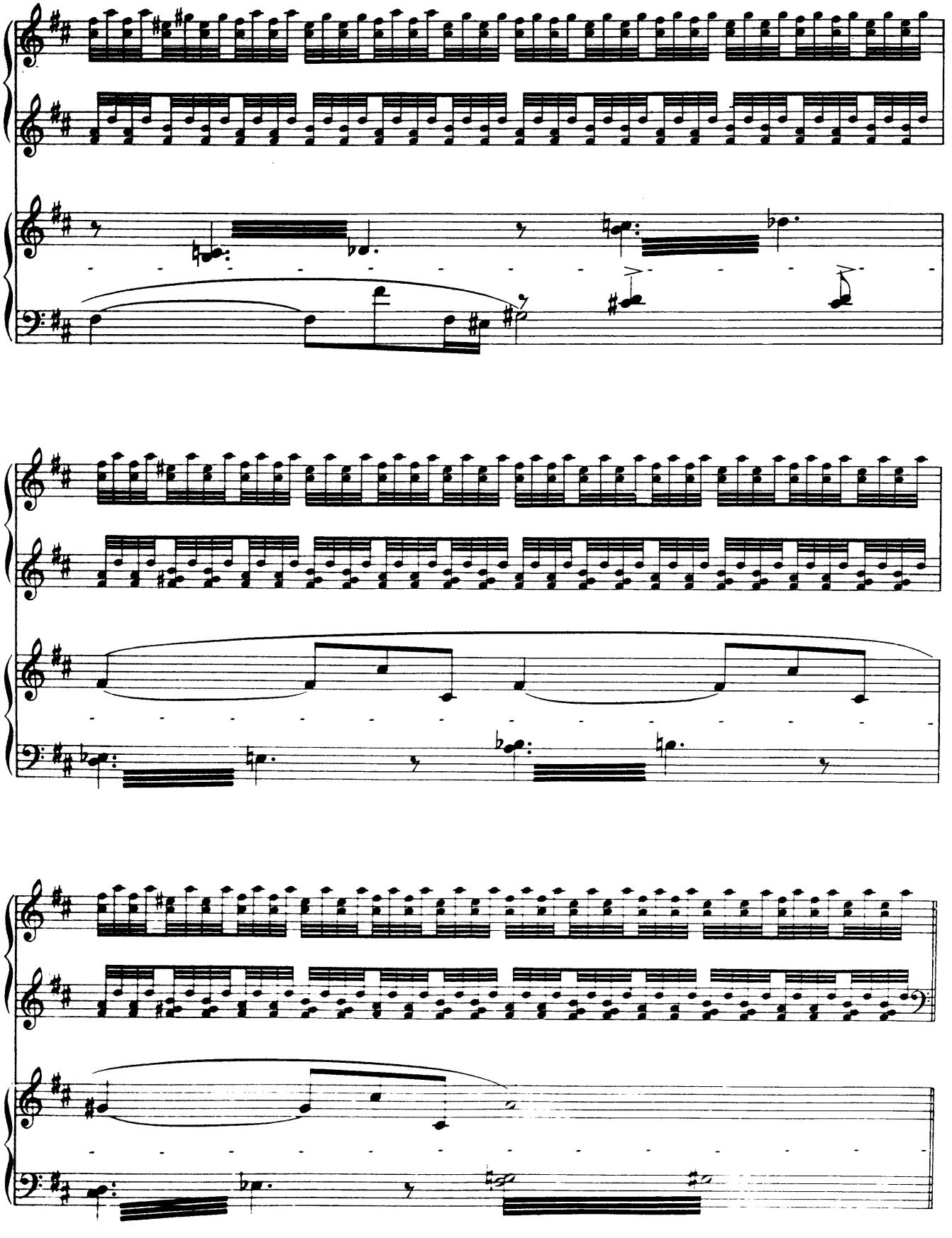

ff
f
ff
p
Langsam.
pp una corda
Langsam.
f
pp una corda col Ped.

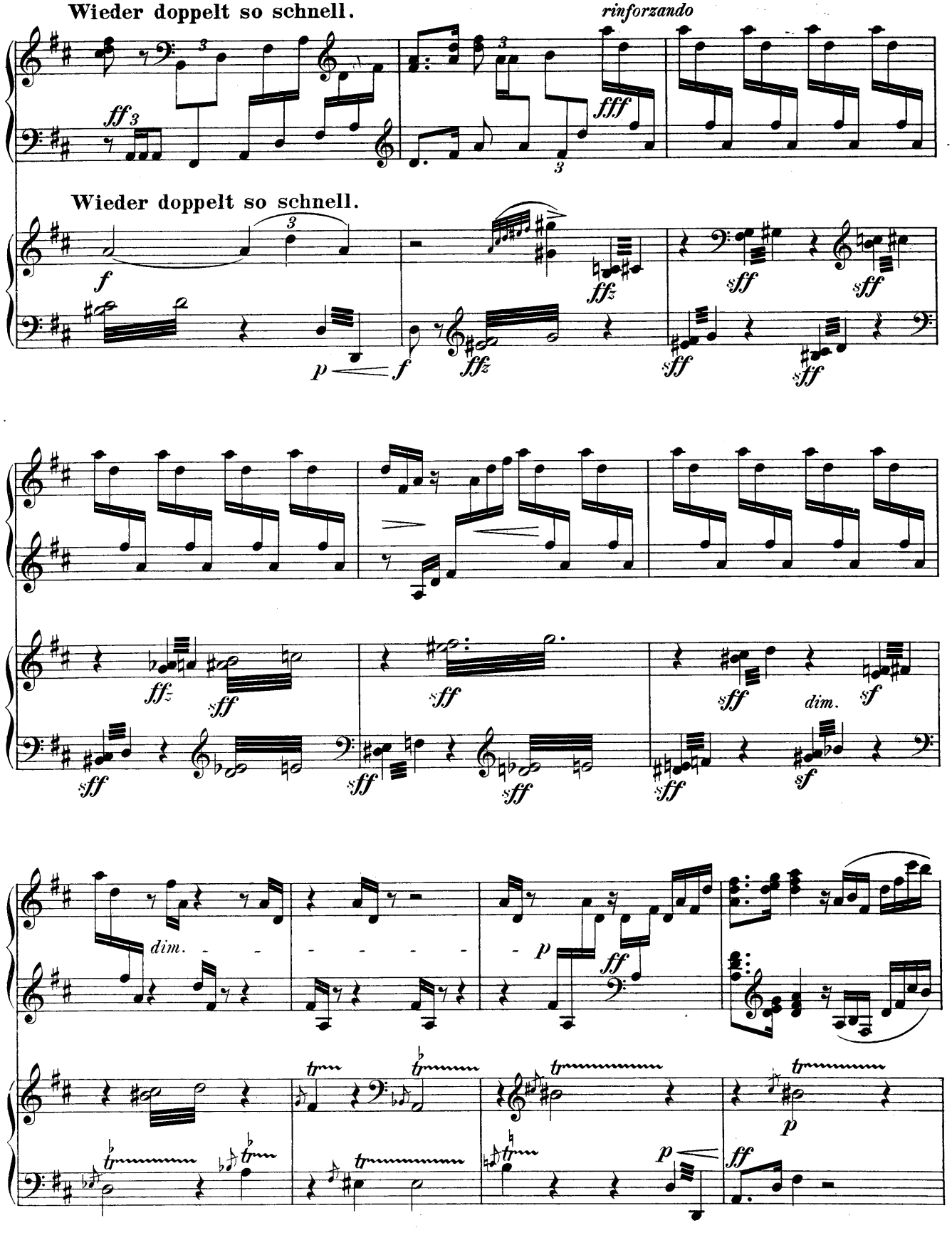

sempre ppp senza crescendo

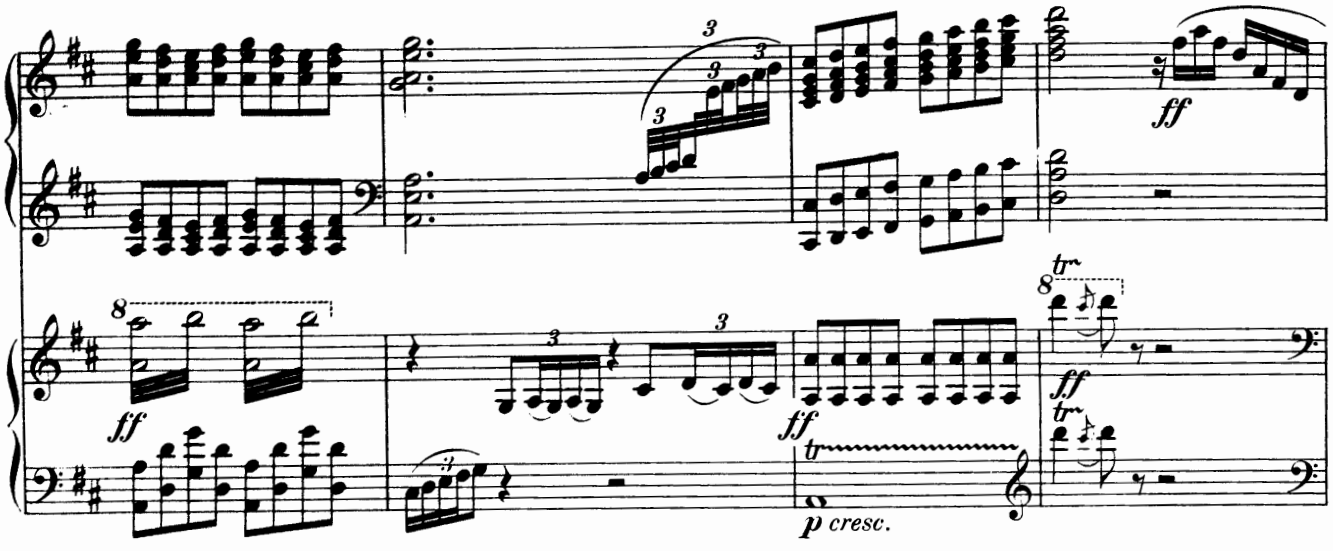

p



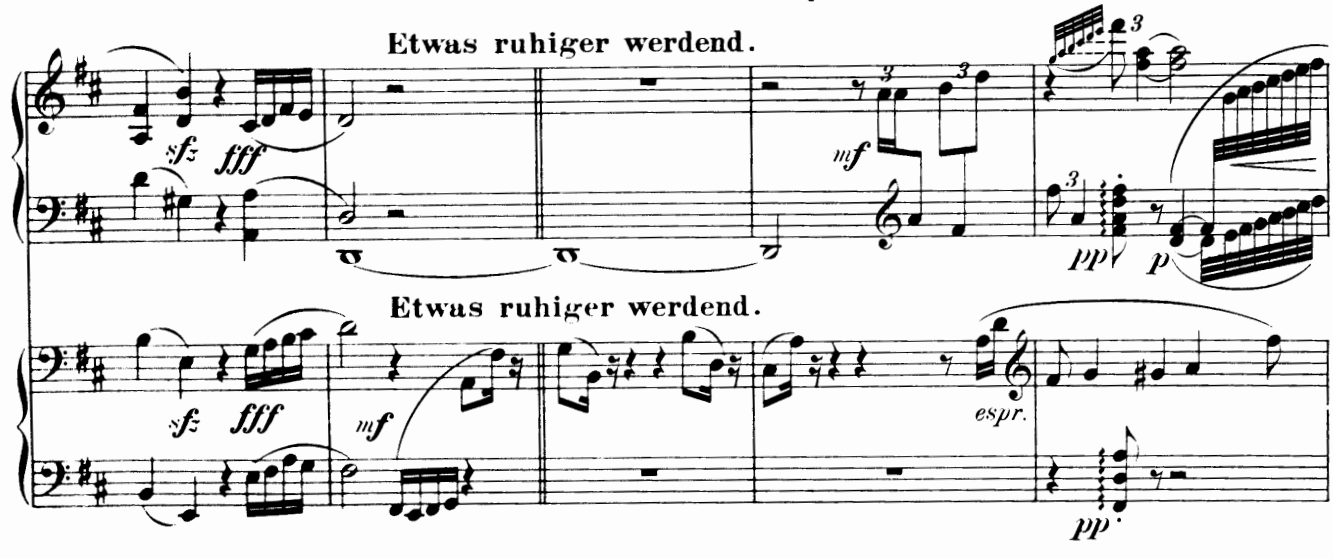

cresc.



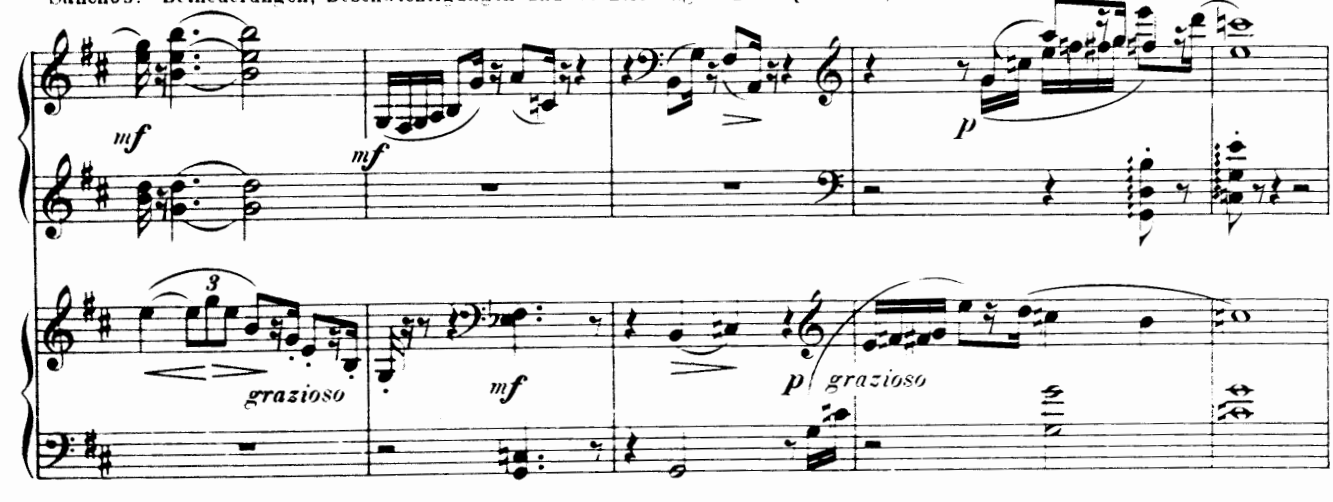

Wieder doppelt so schnell.
rinforzando
Wieder doppelt so schnell.
dim.
dim.

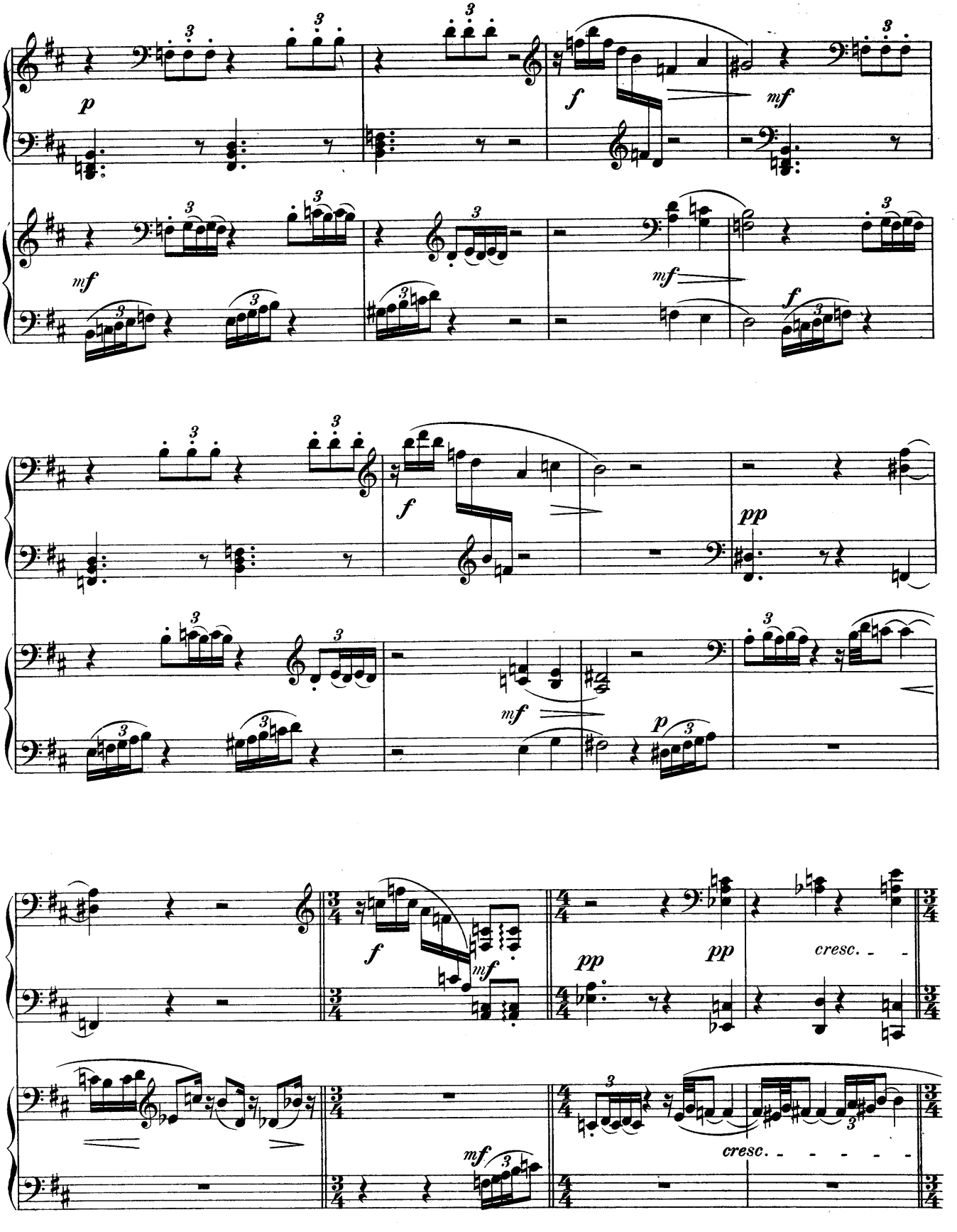


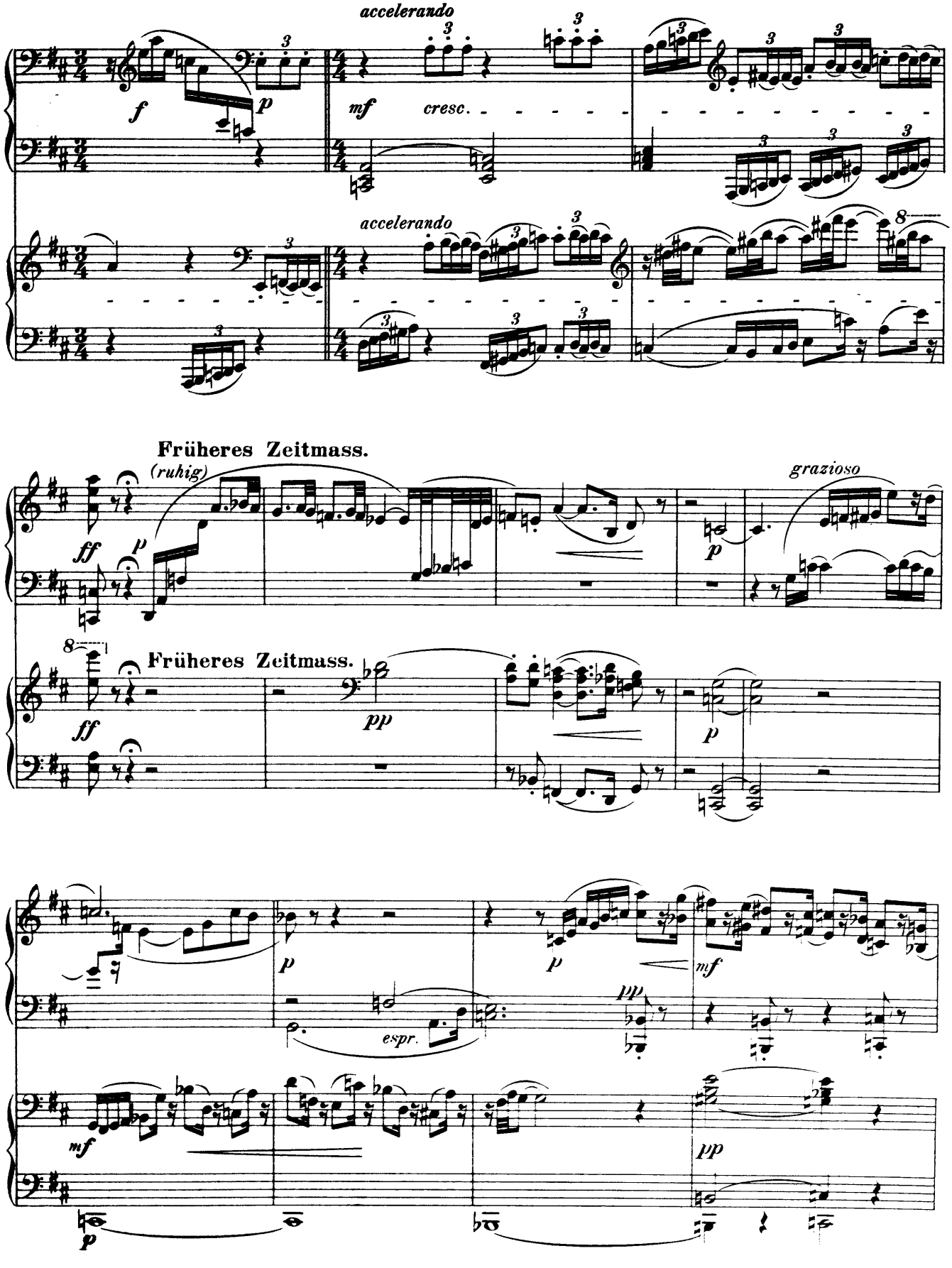
Variation III. (Gespräche, Fragen, Forderungen und Sprichwörter

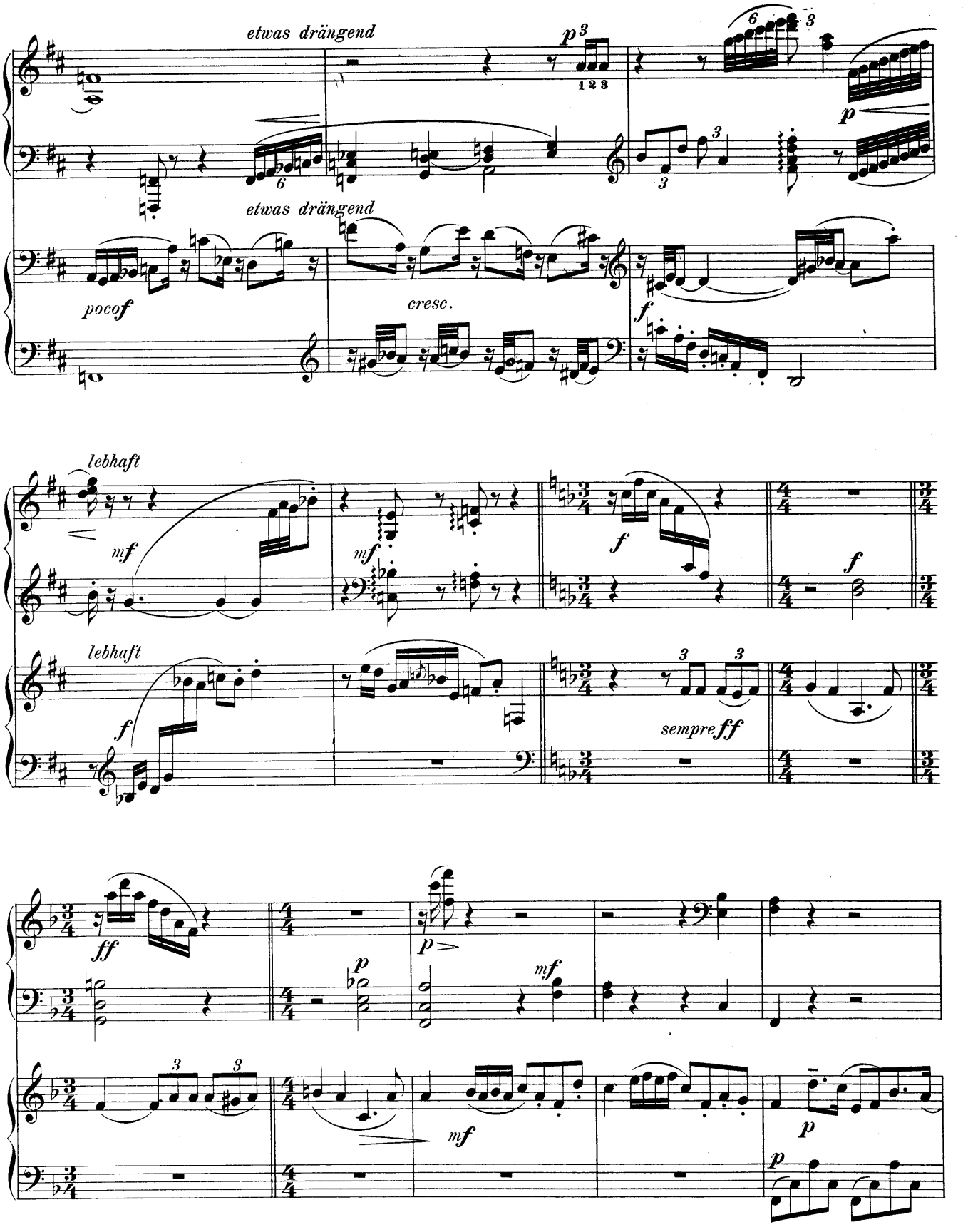


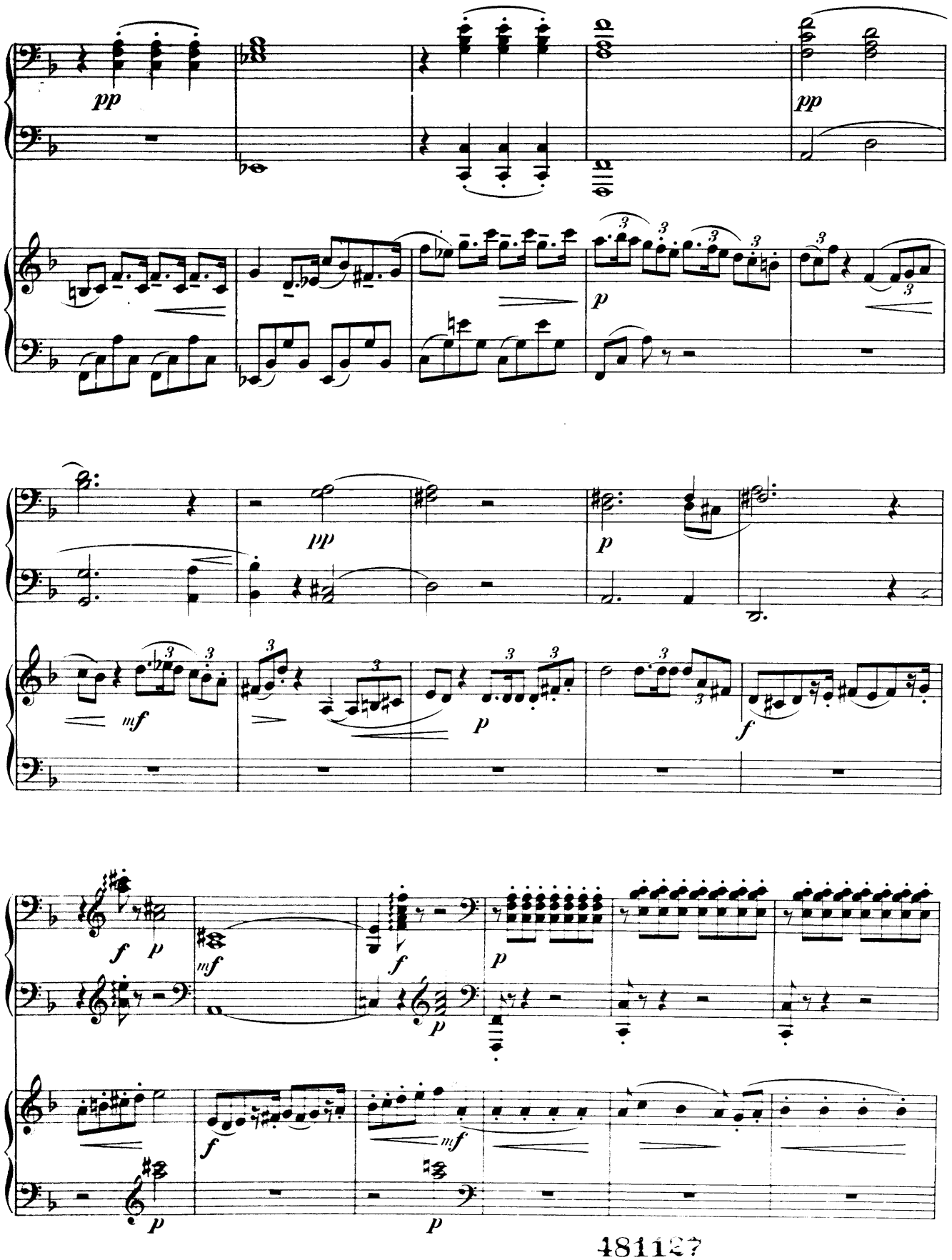
Sancho's. Betheuerungen, Beschwichtigungen und Verheissungen Don Quixote's.)



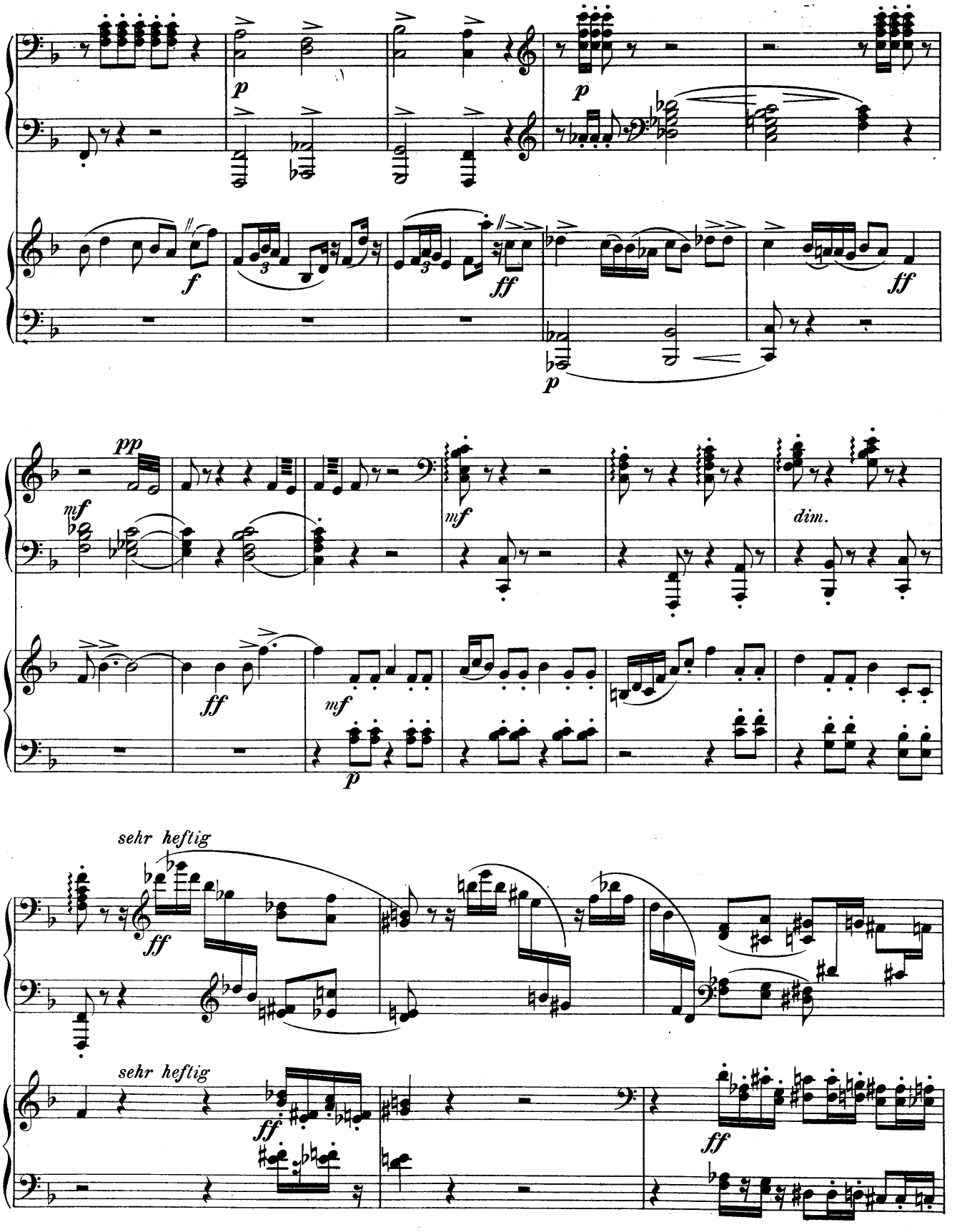

p
f
mf
mf
mf
f
f
pp
mf
p
f
mf
pp
pp
cresc.
mf
cresc.

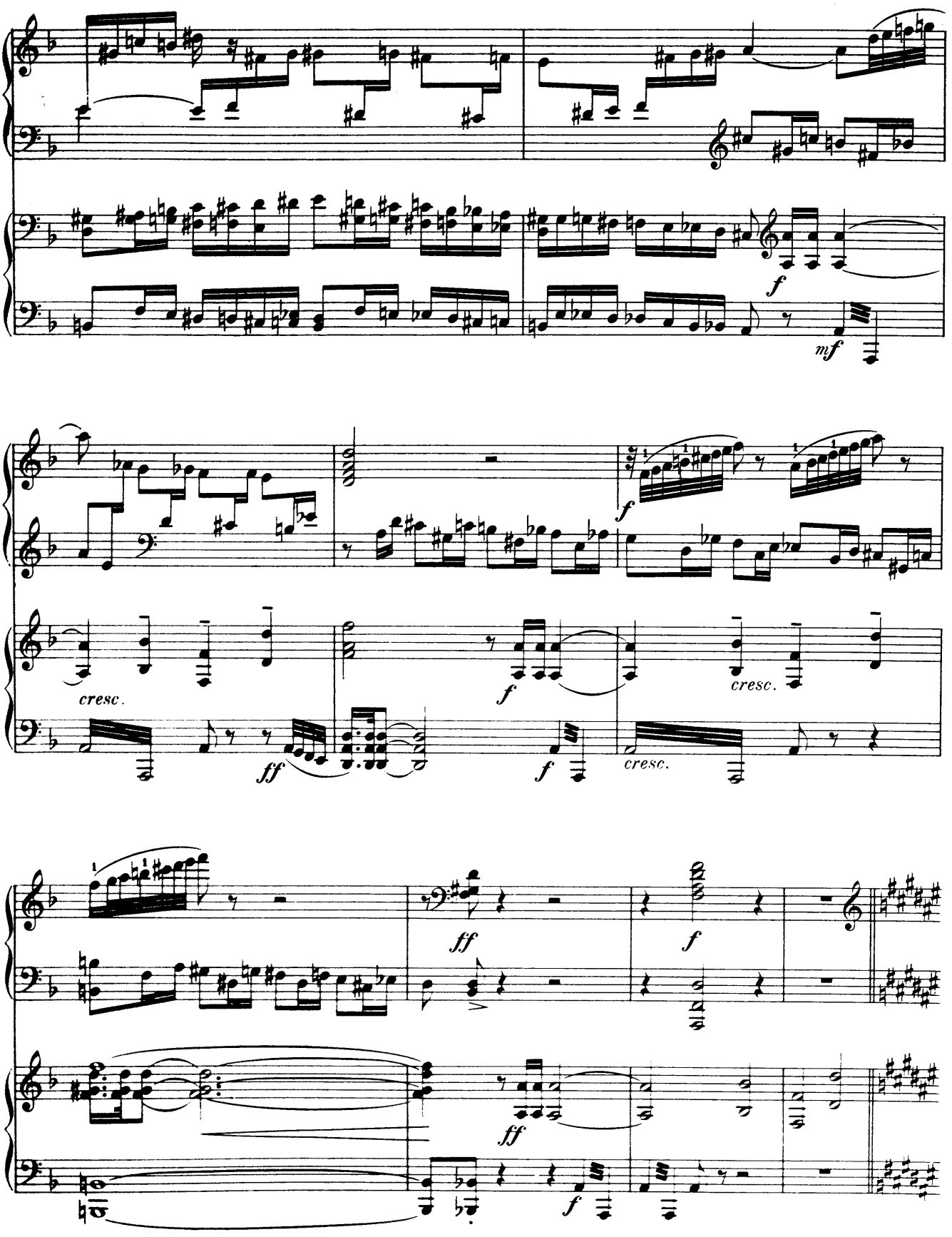

accelerando
f
p
mf
cresc.
accelerando
Früheres Zeitmass.
(ruhig)
ff
p
grazioso
Früheres Zeitmass.
ff
pp
p
p
p
mf
espr.
pp
mf
pp
p

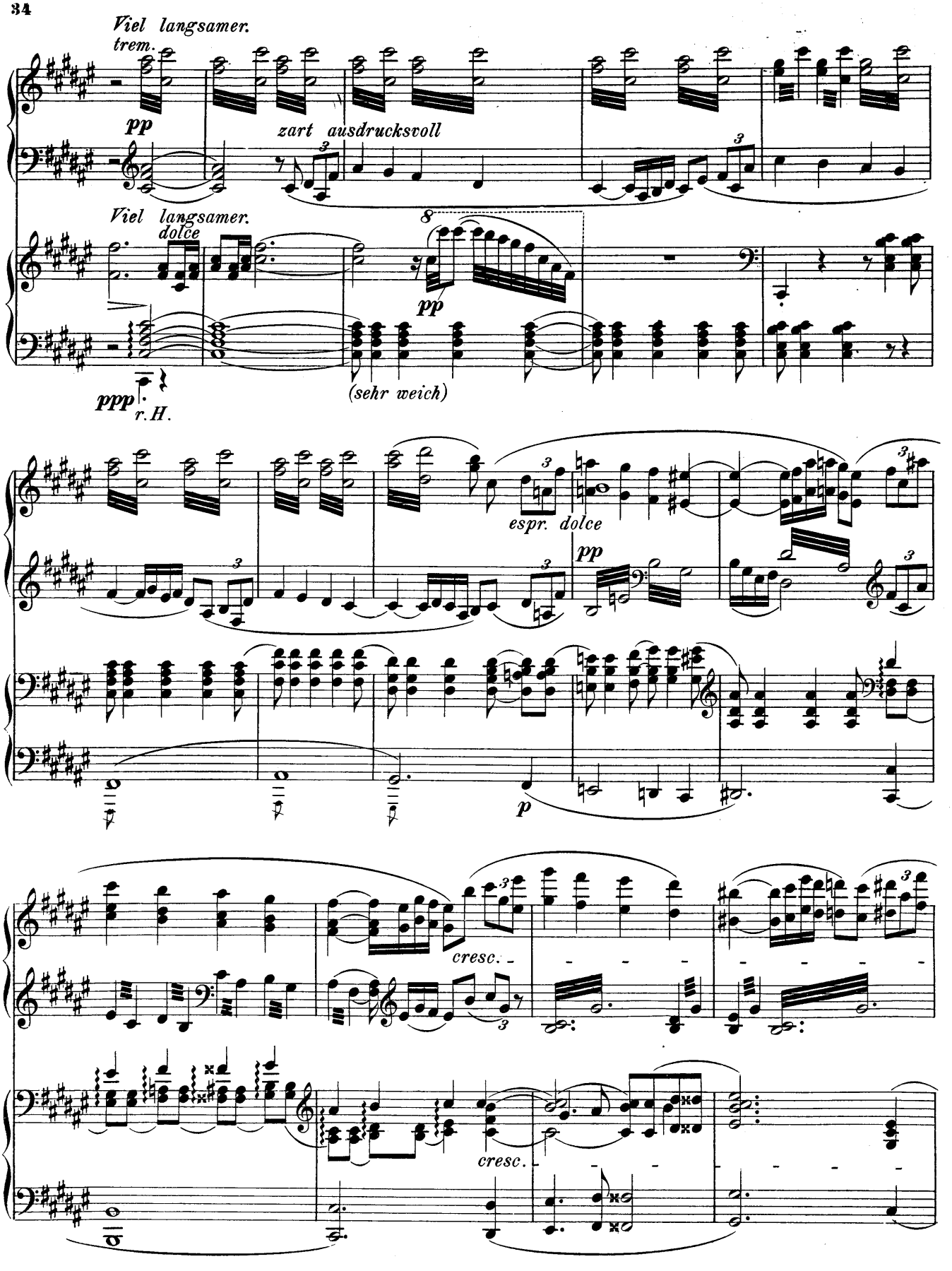

etwas drängend
etwas drängend
poco f
cresc.
lebhaft
lebhaft
sempre ff

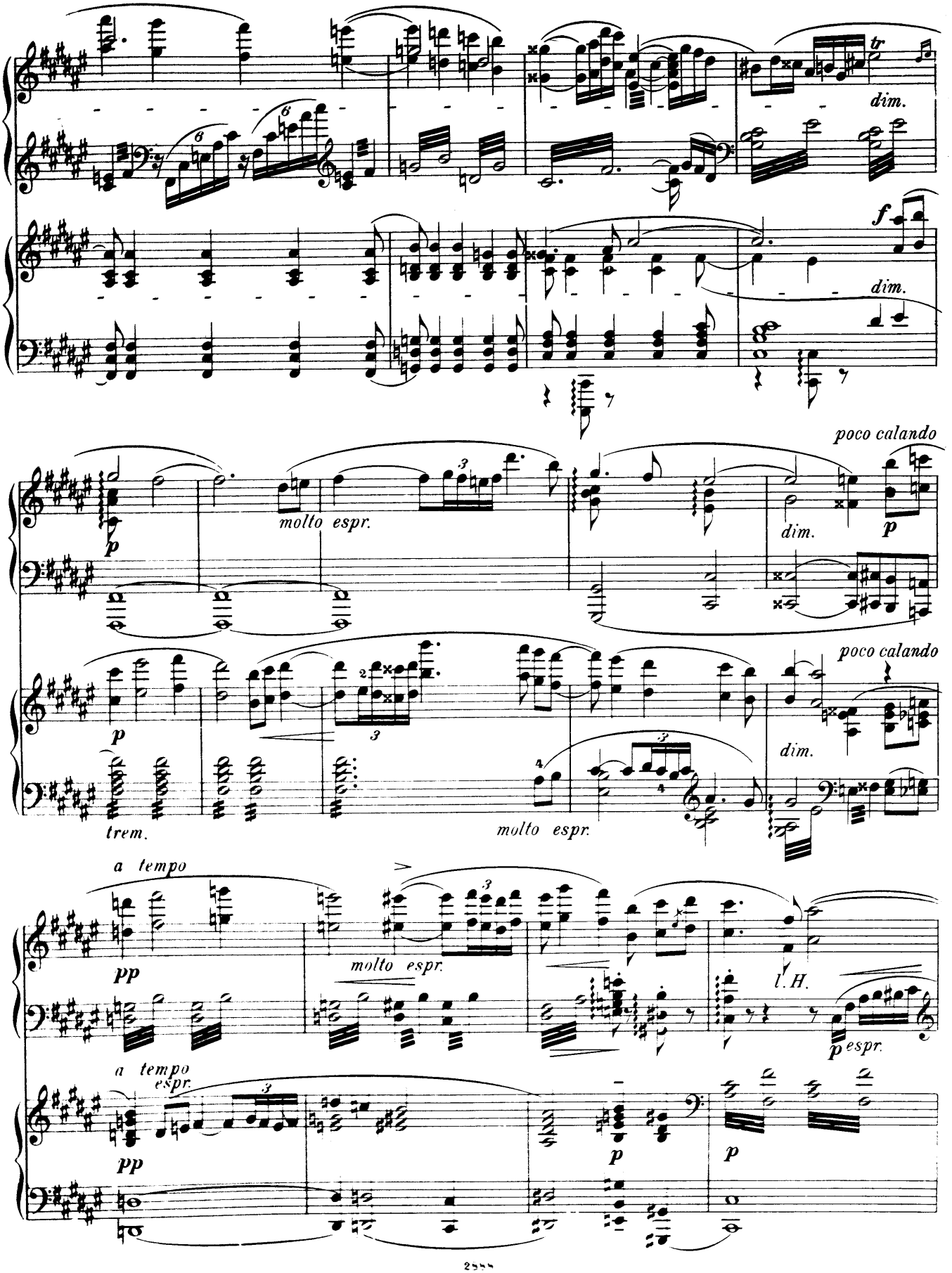


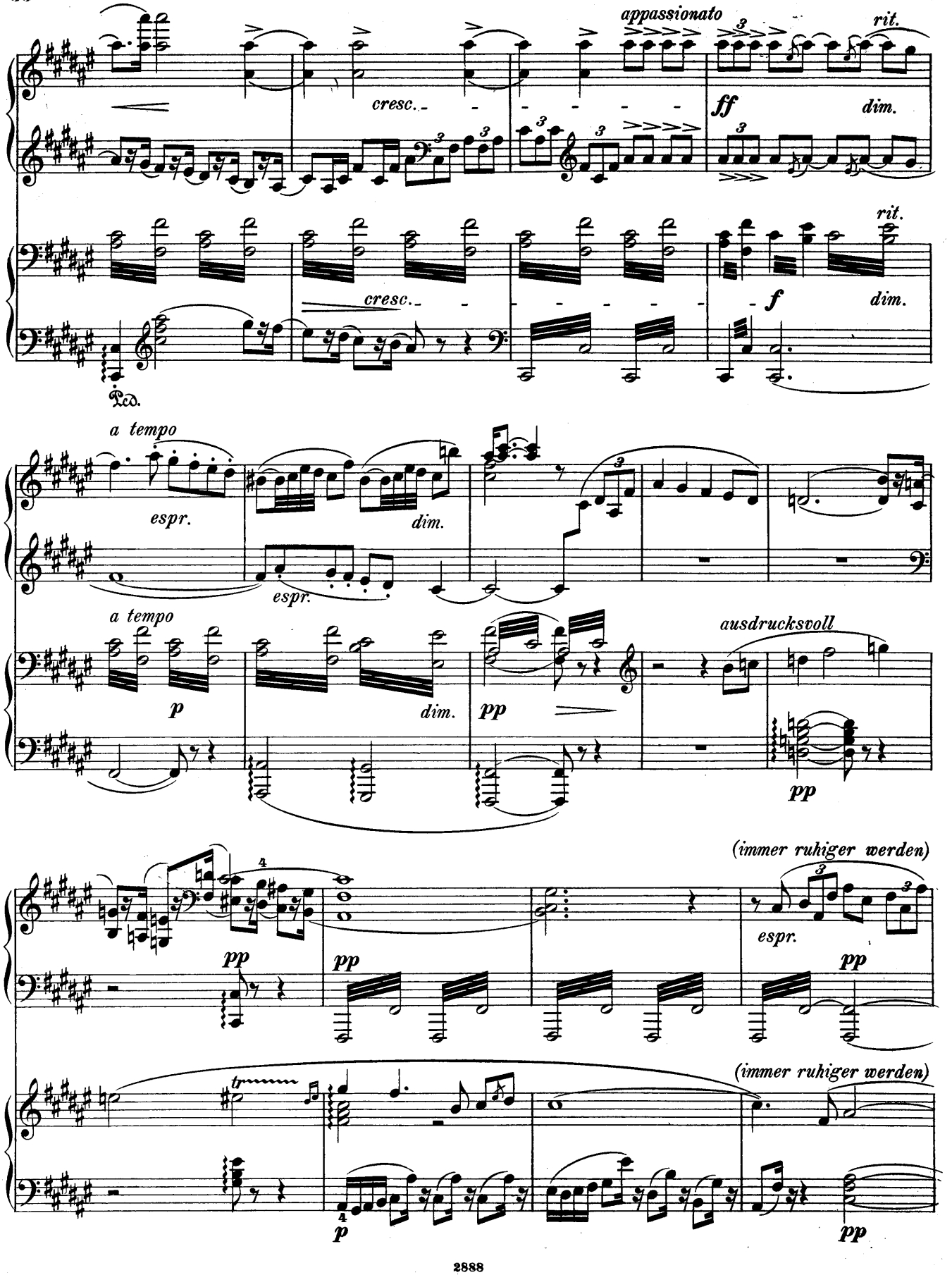
181137

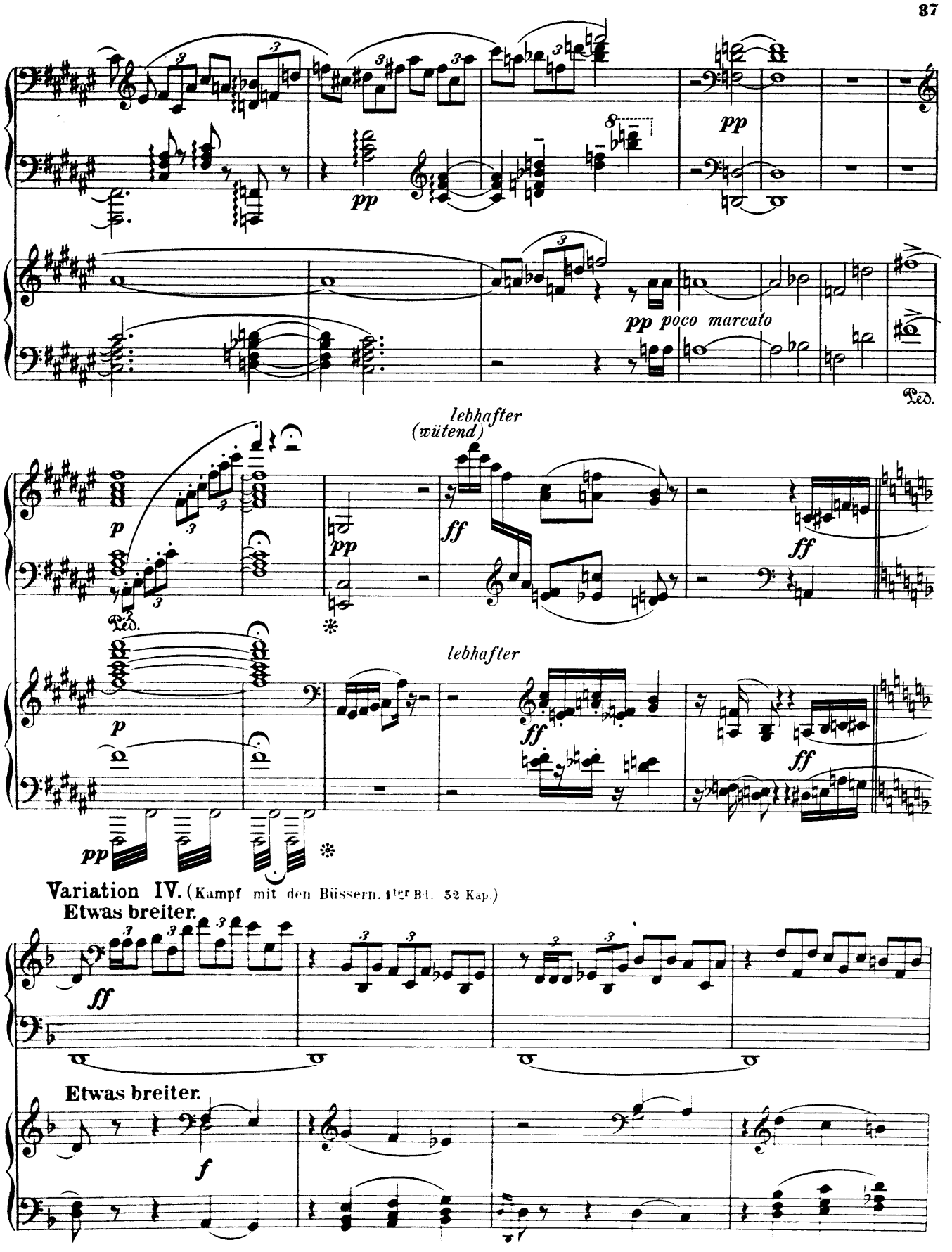

p
p
f
ff
p
pp
mf
mf
dim.
ff
mf
p
sehr heftig
ff
sehr heftig
ff
ff

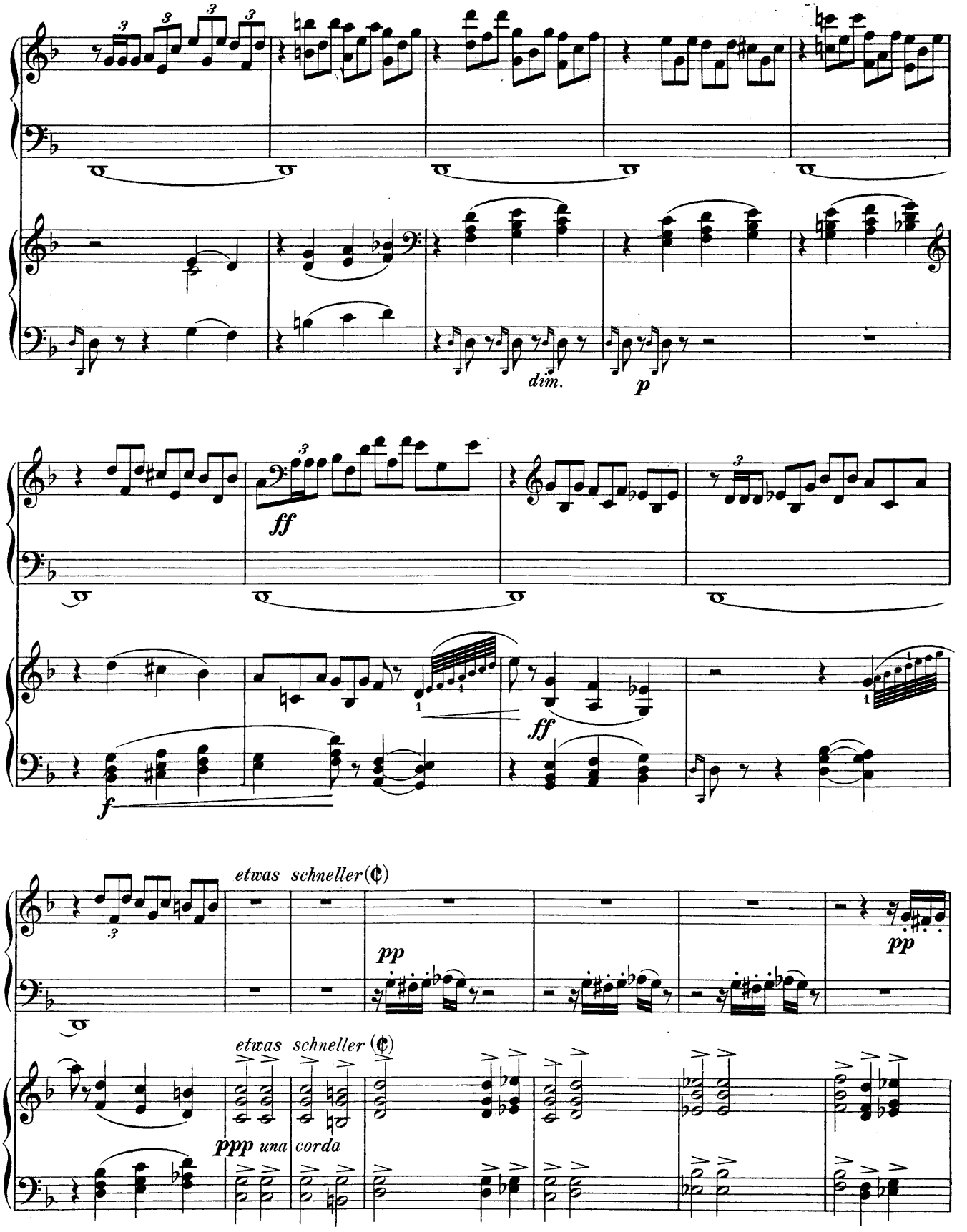

f
mf
cresc.
ff
f
cresc.
cresc.
f
ff
f
ff
f

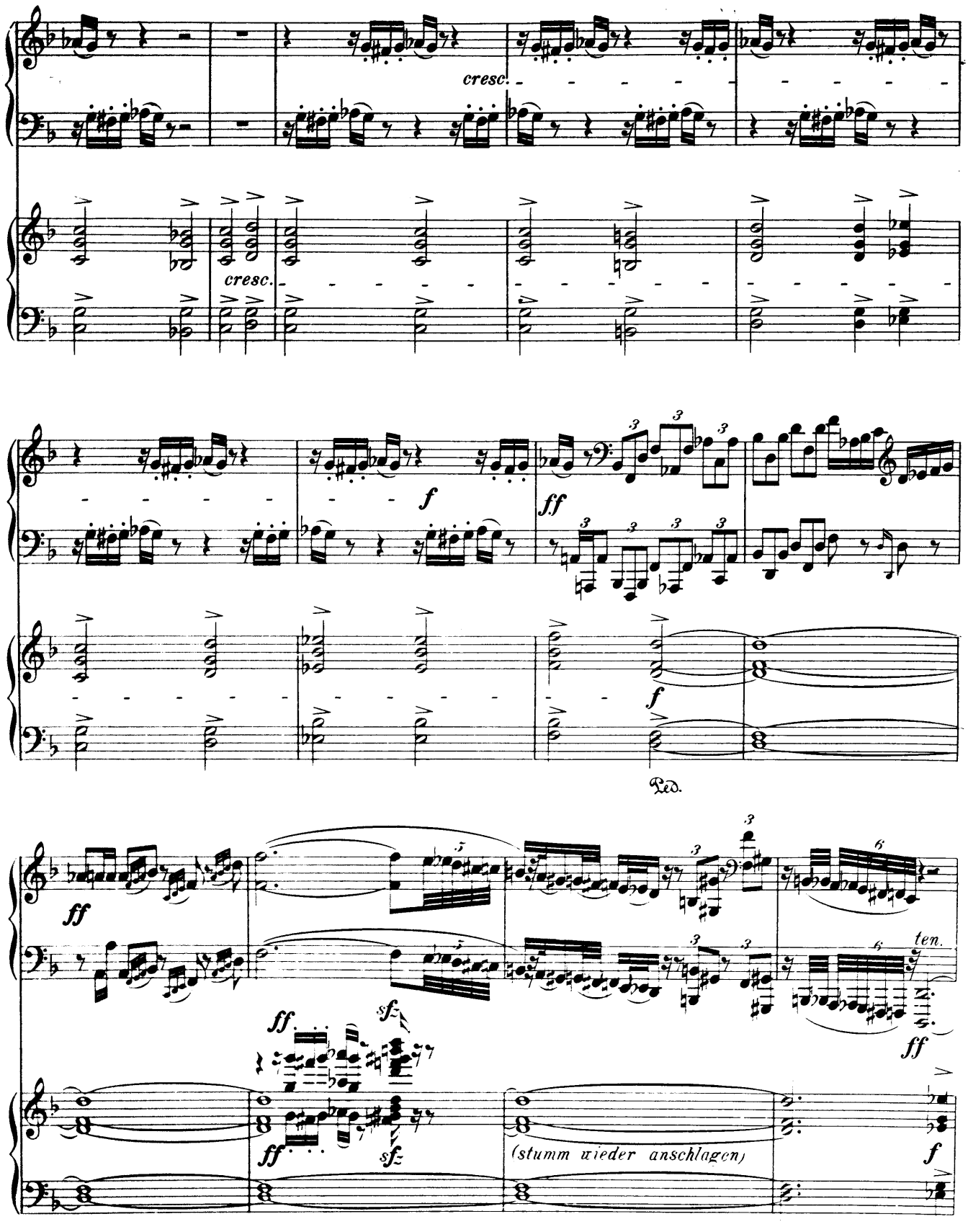

Viel langsamer.
trem.
pp
zart ausdrucksvoll
Viel langsamer.
dolce
pp
ppp
r.H.
(sehr weich)
espr. dolce
pp
p
cresc.
cresc.

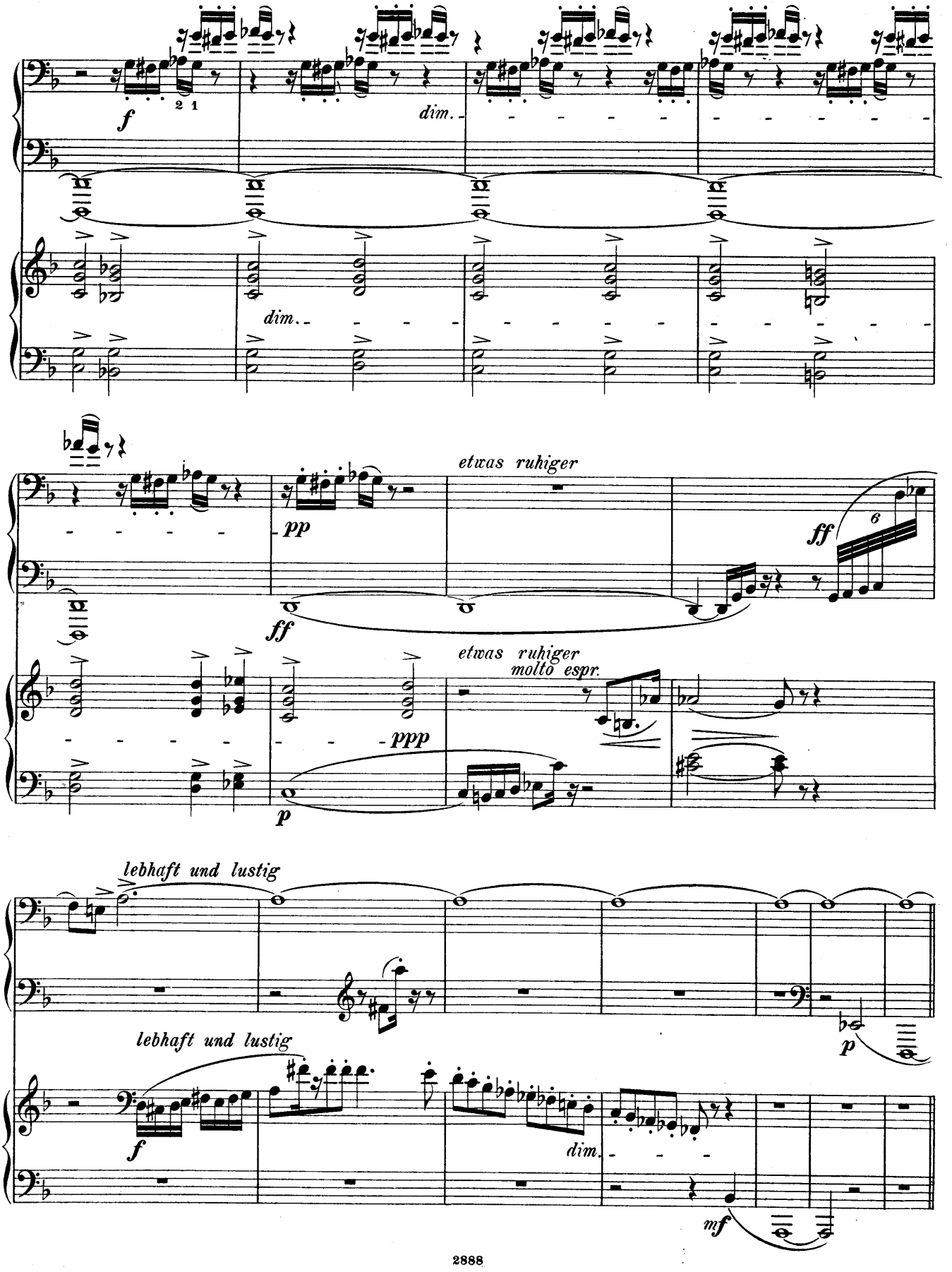

tr
dim.
f
dim.
poco calando
p
molto espr.
dim.
p
poco calando
p
trem.
molto espr.
dim.
a tempo
pp
molto espr.
l. H.
p espr.
a tempo
espr.
pp
p
p


appassionato
rit.
cresc.
ff
dim.
rit.
cresc.
f
dim.
Ped.
a tempo
espr.
dim.
espr.
a tempo
p
dim.
pp
ausdrucksvoll
pp
(immer ruhiger werden)
espr.
pp
pp
pp
(immer ruhiger werden)
tr
p
pp


pp
pp poco marcato
Ped.
lebhafter
(wütend)
ff
p
pp
lebhafter
Variation IV. (Kampf mit den Büssern. 1ter Bd. 52 Kap.)
Etwas breiter.
Etwas breiter.
f


dim.
p
ff
ff
f
etwas schneller (¢)
pp
pp
etwas schneller (¢)
ppp una corda


cresc.
cresc.
f
ff
f
Ped.
ff
ff
sf
ff
sf
(stumm wieder anschlagen)
ten.
ff
f


f
2 1
dim.
dim.
pp
ff
etwas ruhiger
ff
6
etwas ruhiger
molto espr.
ppp
p
lebhaft und lustig
p
lebhaft und lustig
f
dim.
mf

Variation V. (Don Quixote auf der Waffenwache: Seufzer, Bitten und Beteuerungen an Dulcinea.)

Sehr langsam.

p

frei declamirend, sentimental im Vortrag.

zart ausdrucksvoll

Sehr langsam.

p

f

p *pp*

f

fp

pp

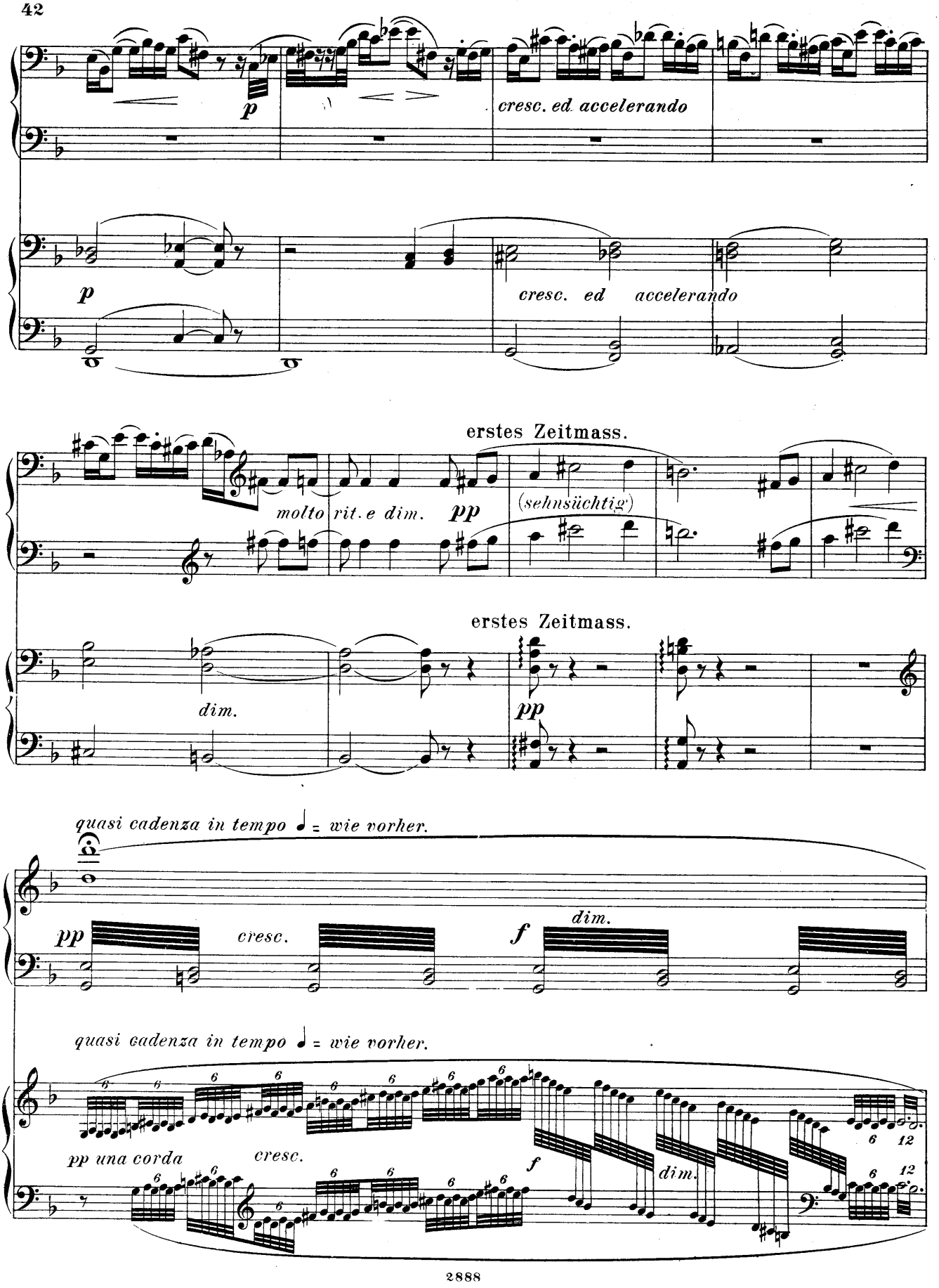
dim. - - - *p*

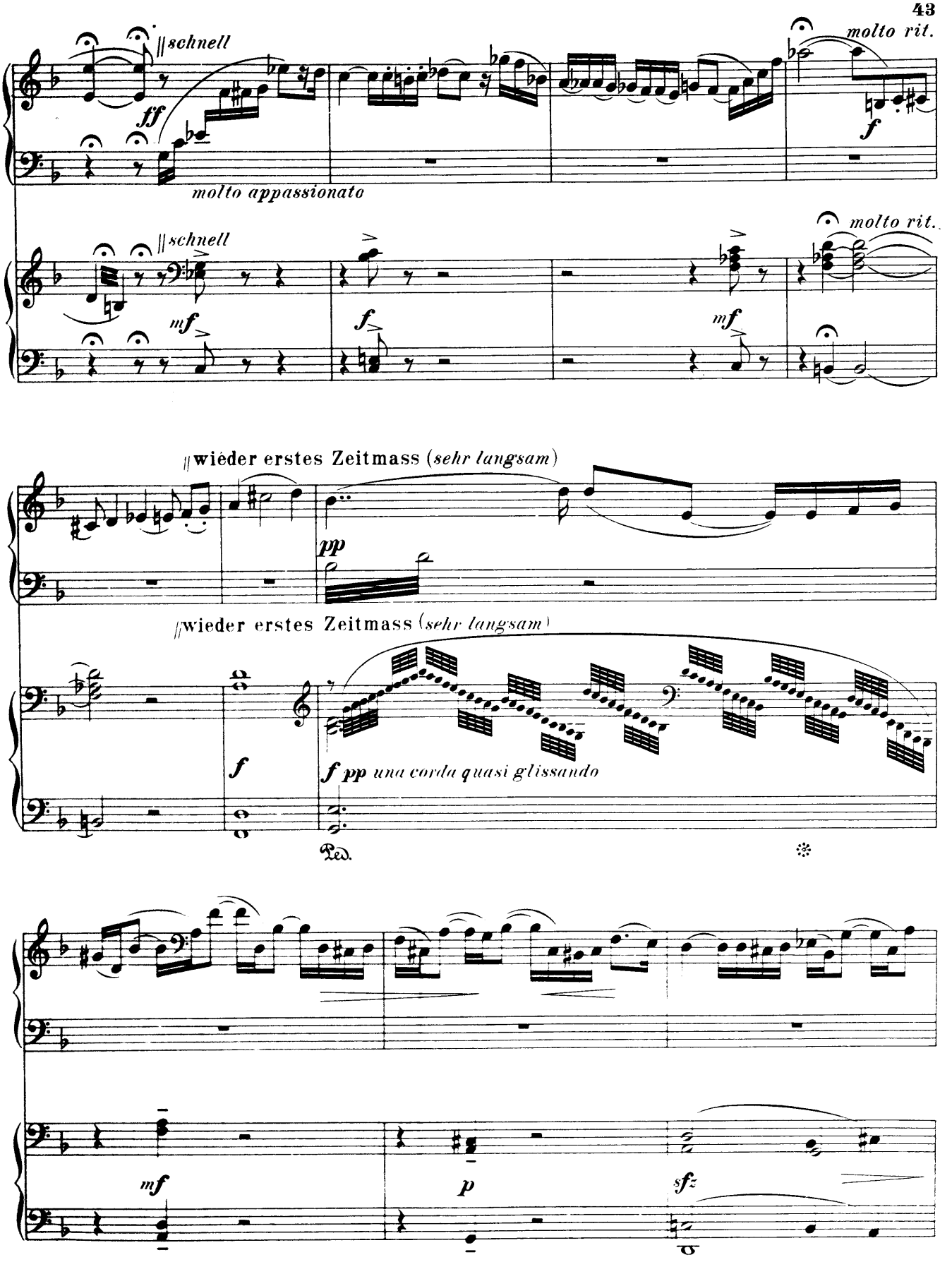
pp

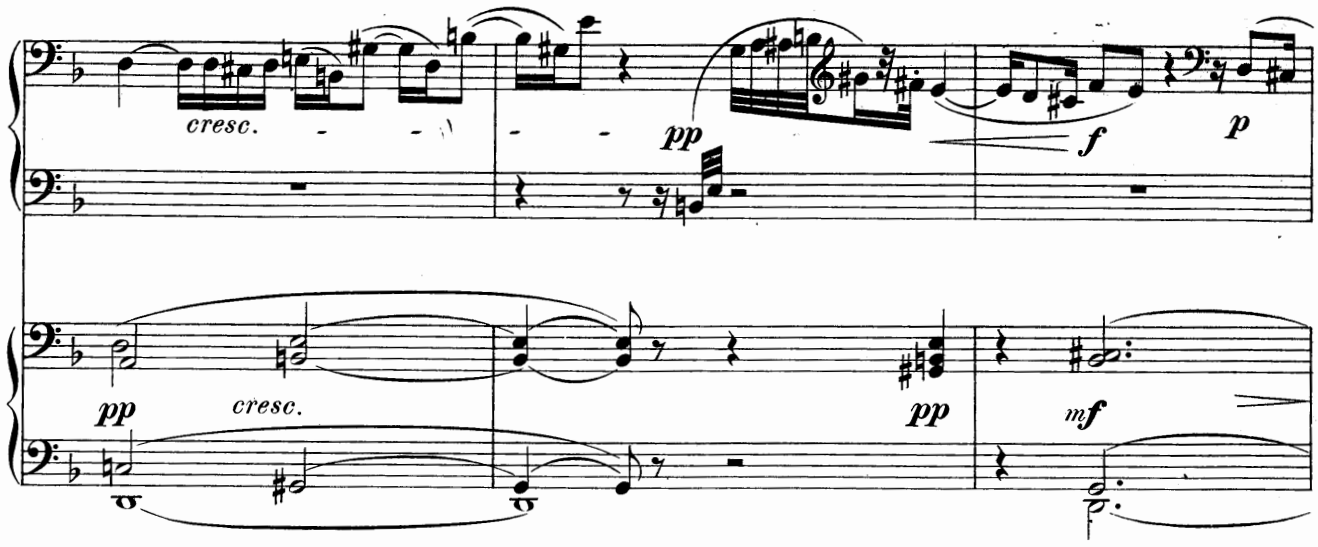
mf

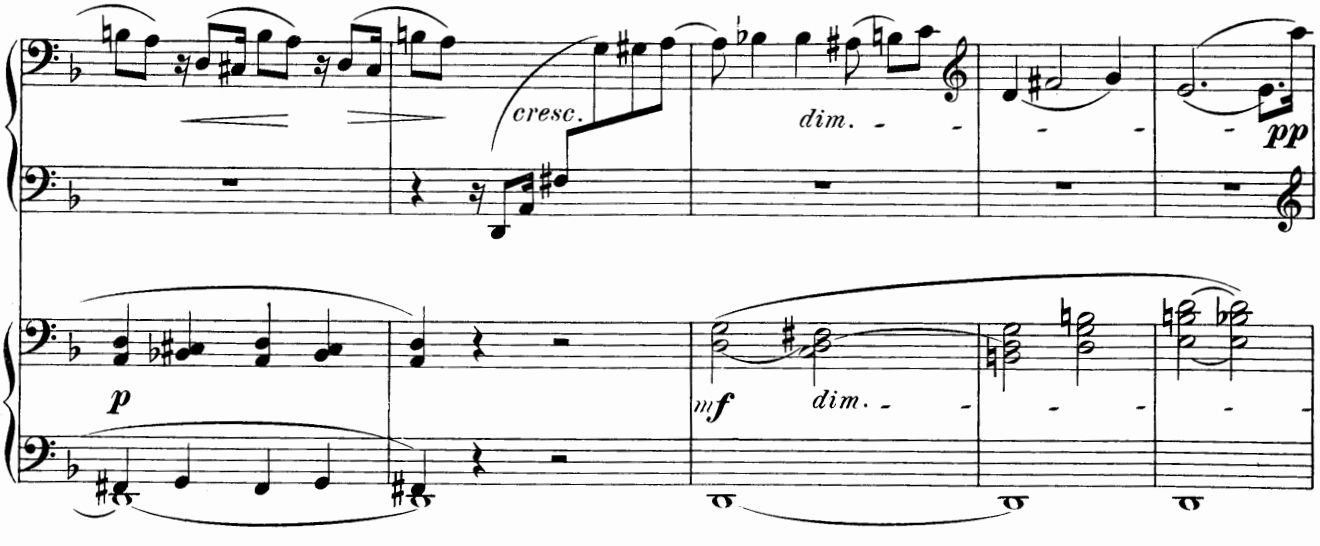
pp

pp

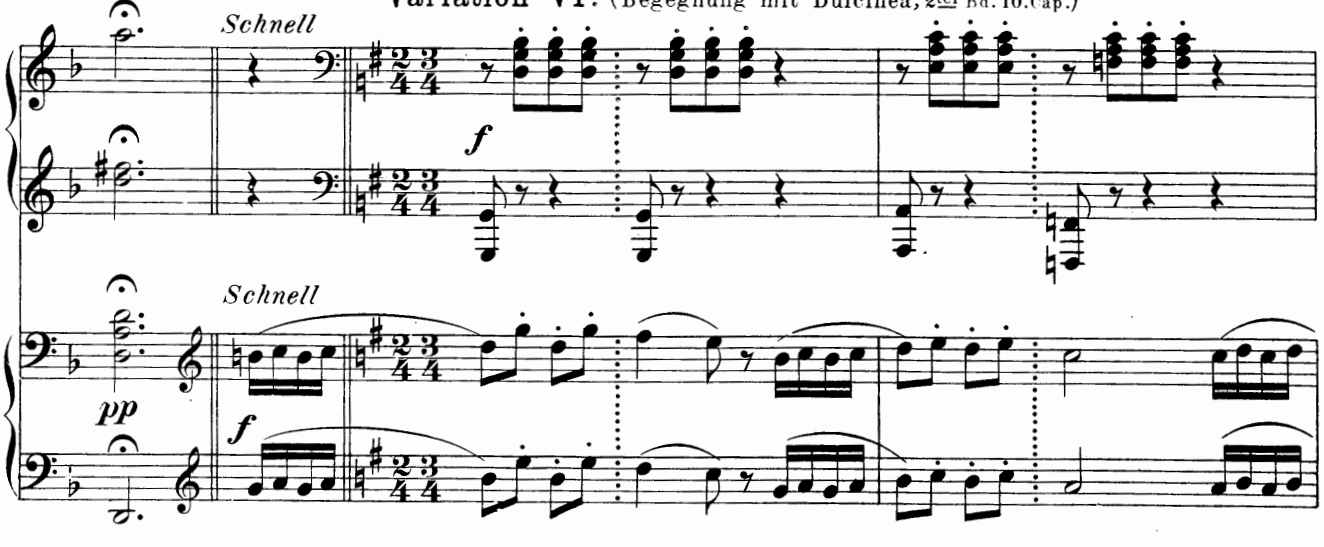

p
cresc. ed accelerando
p
cresc. ed accelerando
erstes Zeitmass.
molto rit. e dim.
pp
(sehnsüchtig)
erstes Zeitmass.
dim.
pp
quasi cadenza in tempo ♩ = wie vorher.
pp
cresc.
f
dim.
quasi cadenza in tempo ♩ = wie vorher.
pp una corda
cresc.
f
dim.

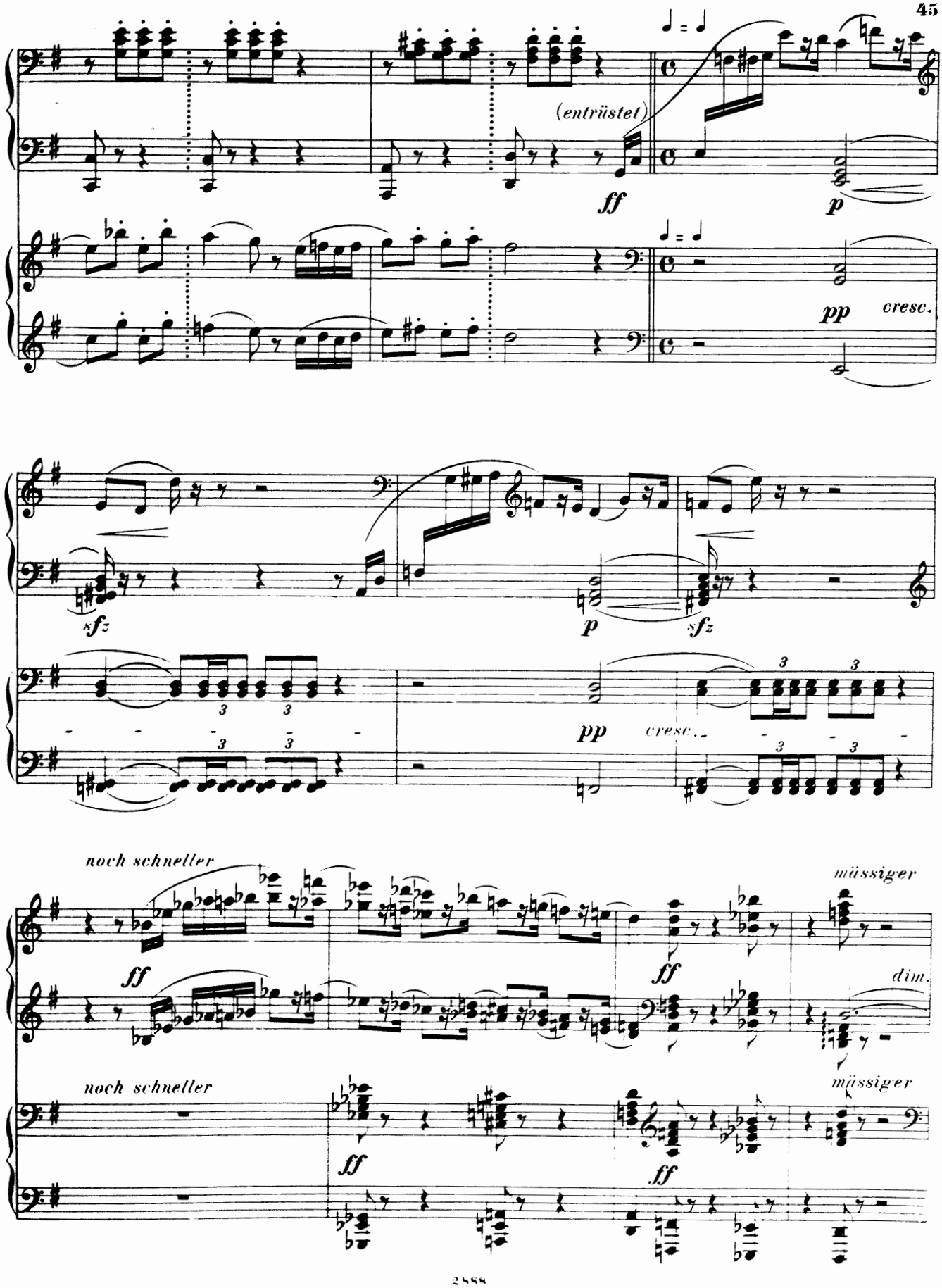

molto rit.
schnell
ff
molto appassionato
molto rit.
schnell
mf
f
mf
wieder erstes Zeitmass (sehr langsam)
pp
wieder erstes Zeitmass (sehr langsam)
f
f pp una corda quasi glissando
Ped.
mf
p
sfz

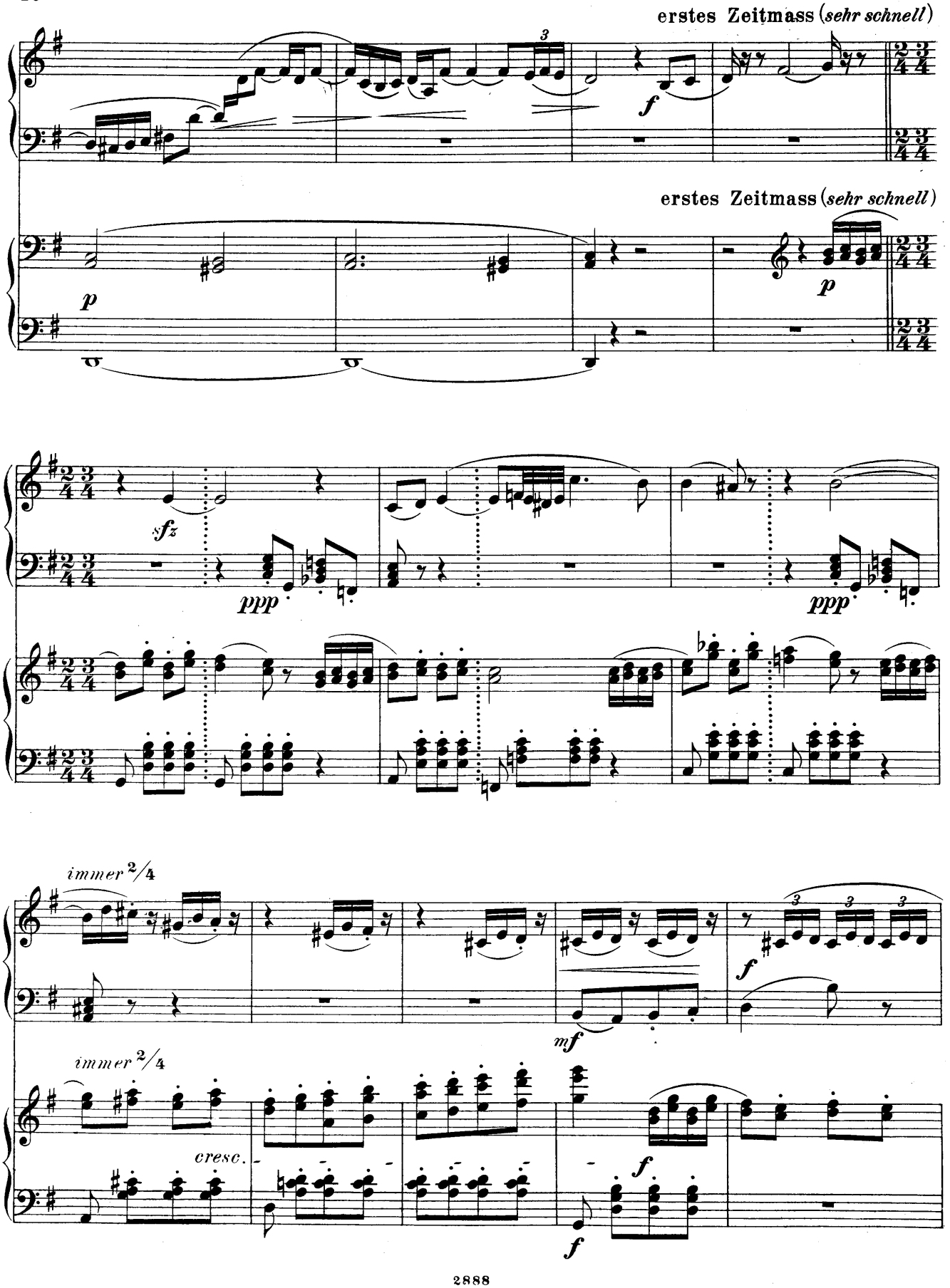


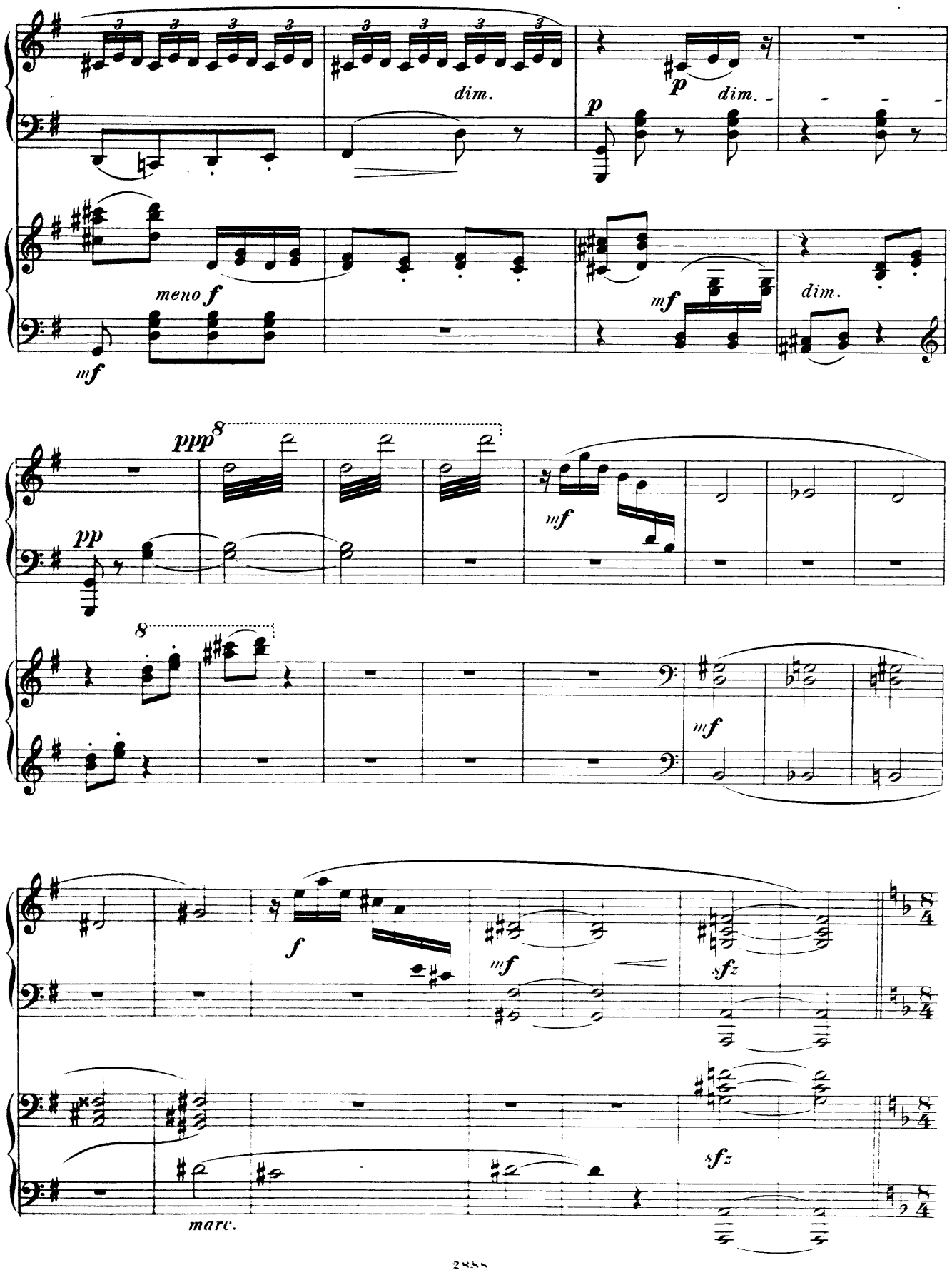


Variation VI. (Begegnung mit Dulcinea, 2ter Bd. 10. Cap.)



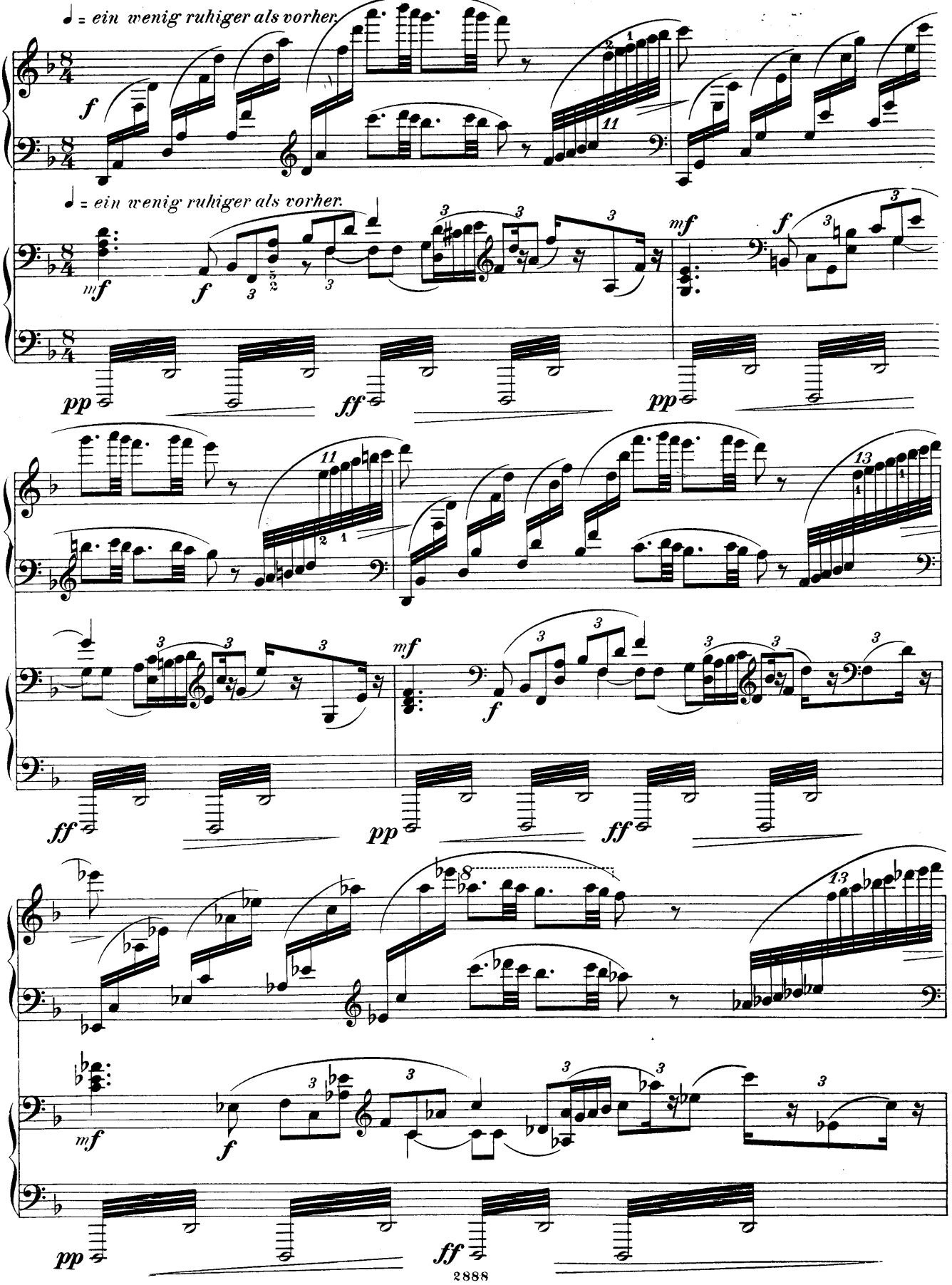

(entrüstet)
ff
p
pp
cresc.
sfz
p
sfz
pp
cresc.
noch schneller
ff
ff
mässiger
dim.
noch schneller
ff
ff
mässiger

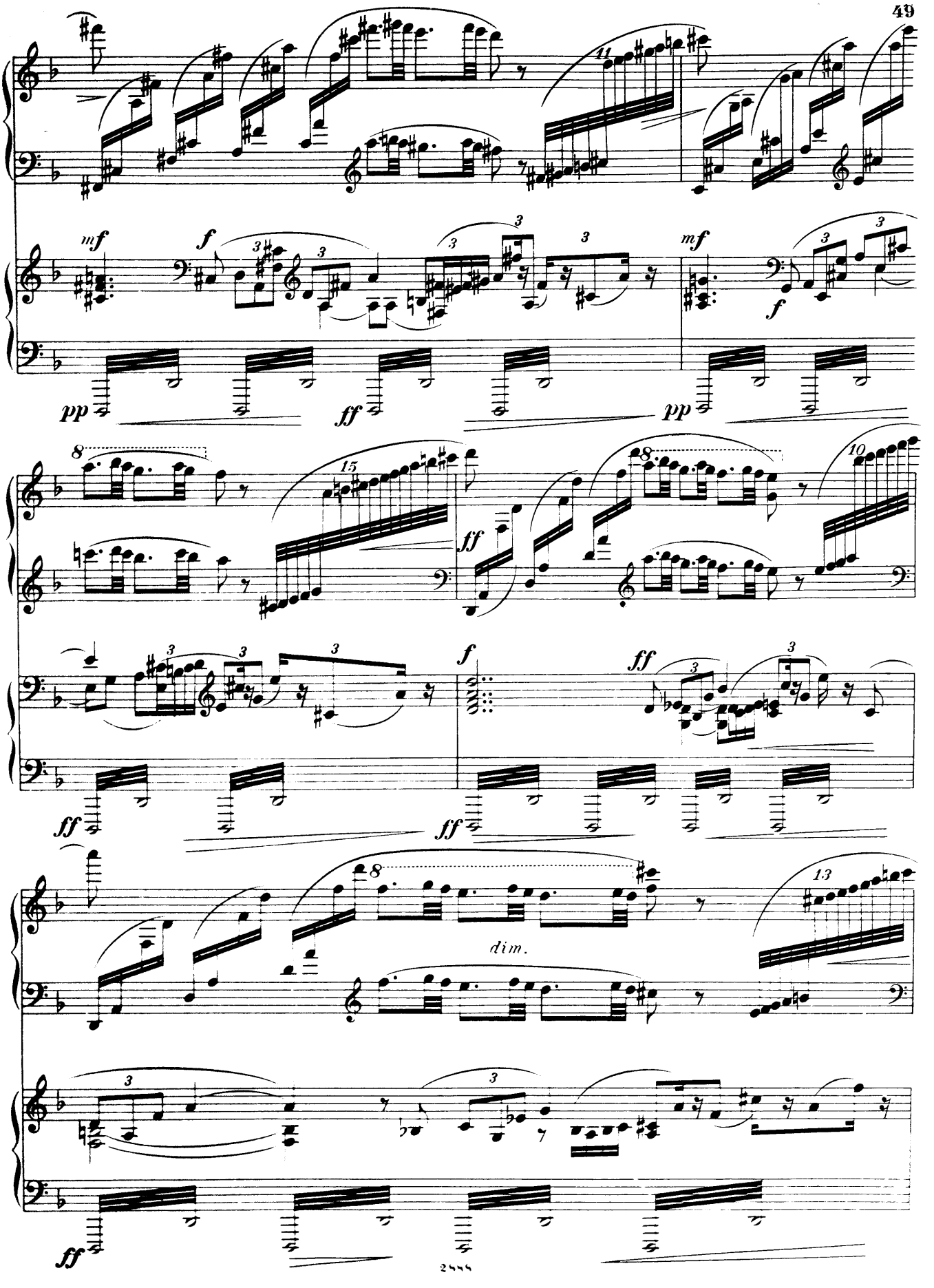

erstes Zeitmass (sehr schnell)
erstes Zeitmass (sehr schnell)
immer 2/4
immer 2/4
cresc.

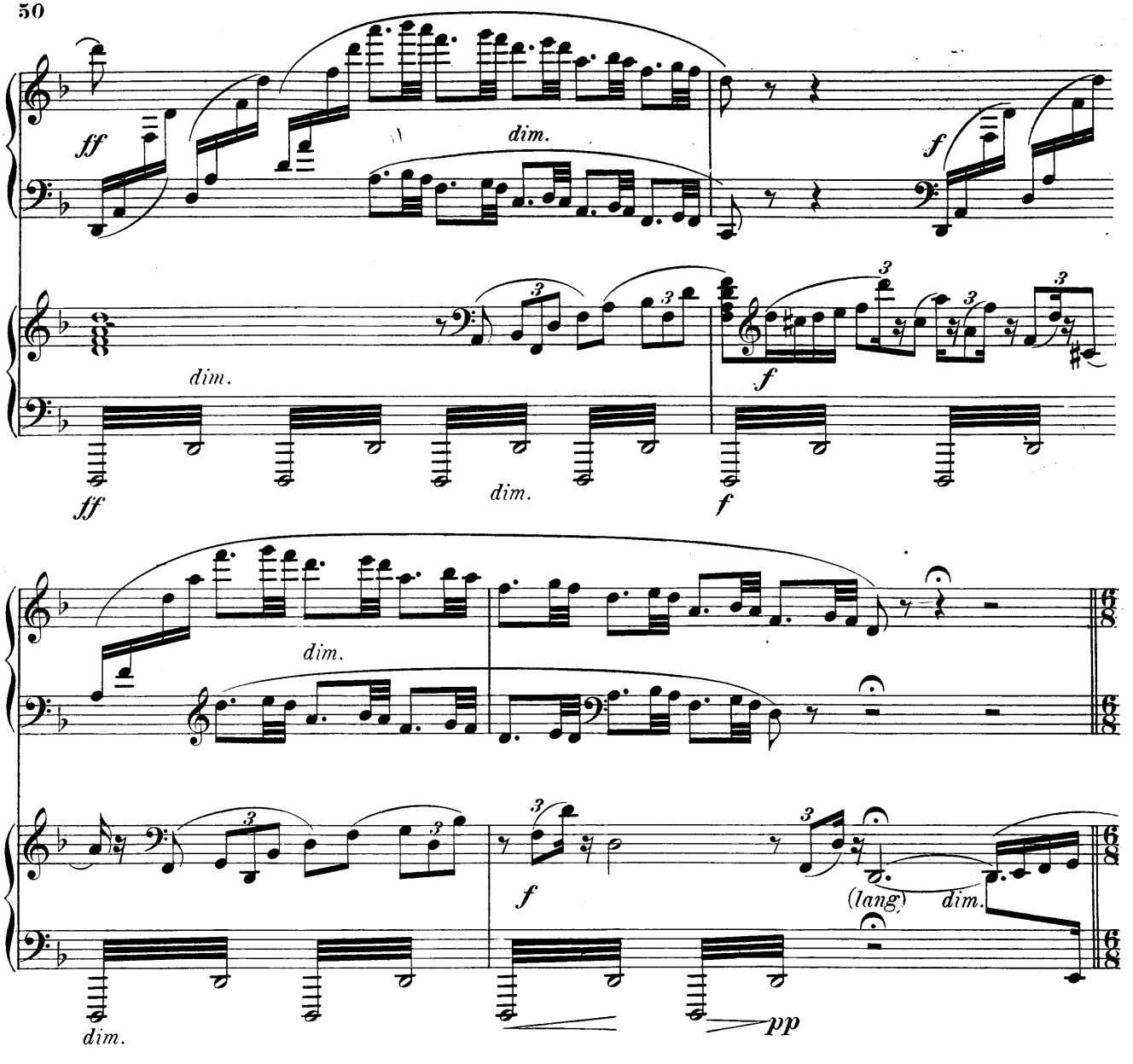

dim.
p
p
dim.
meno f
mf
mf
dim.
ppp
pp
mf
mf
f
mf
sfz
sfz
marc.

Variation VII. (Der Ritt durch die Luft. 2ter Bd. 41. Cap.)

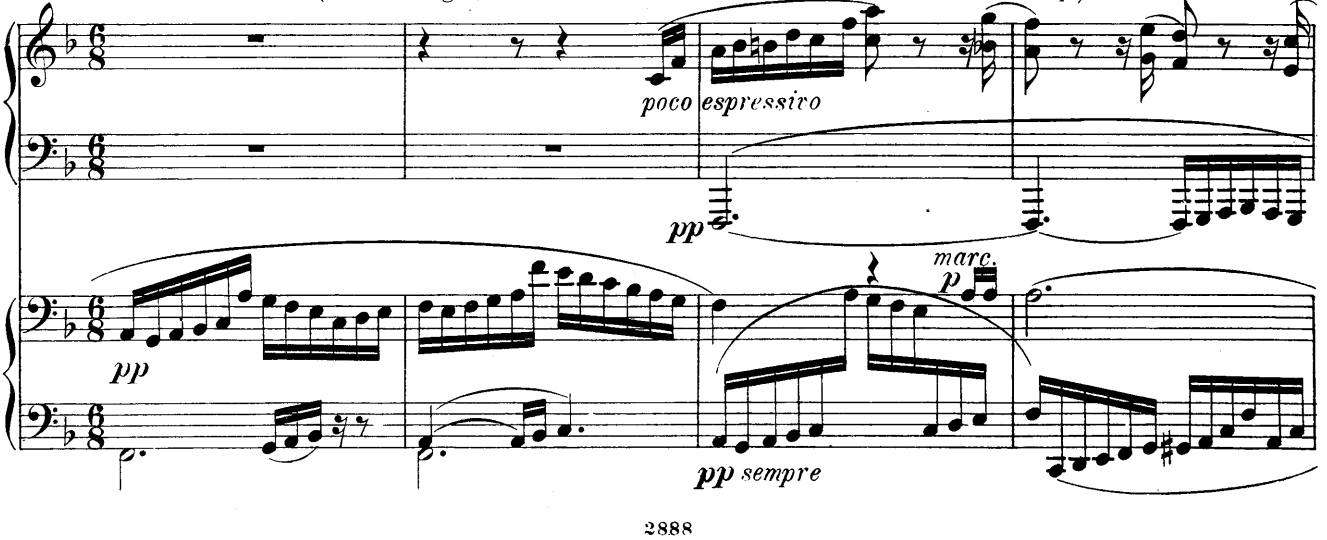
♩ = *ein wenig ruhiger als vorher.*

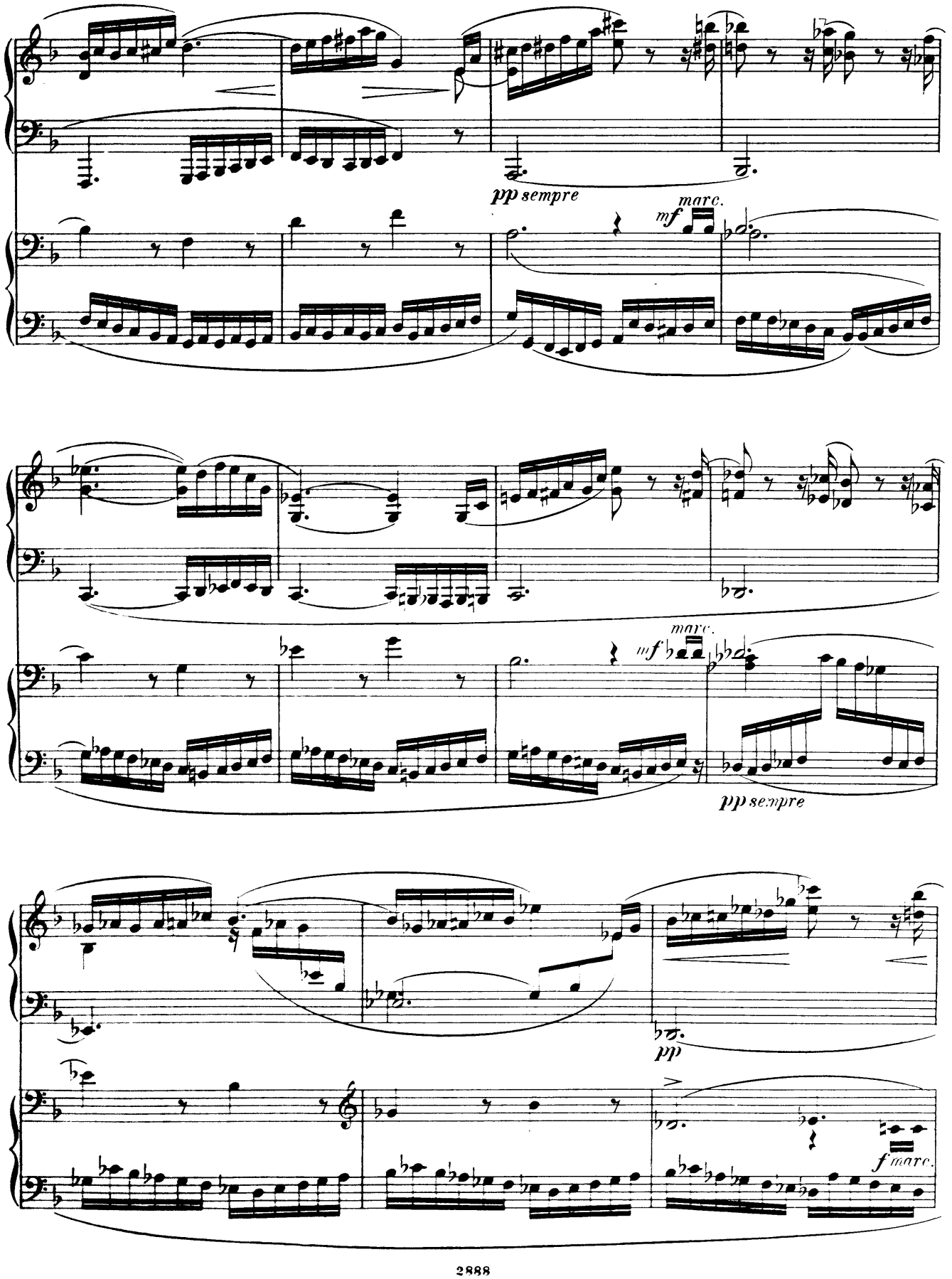


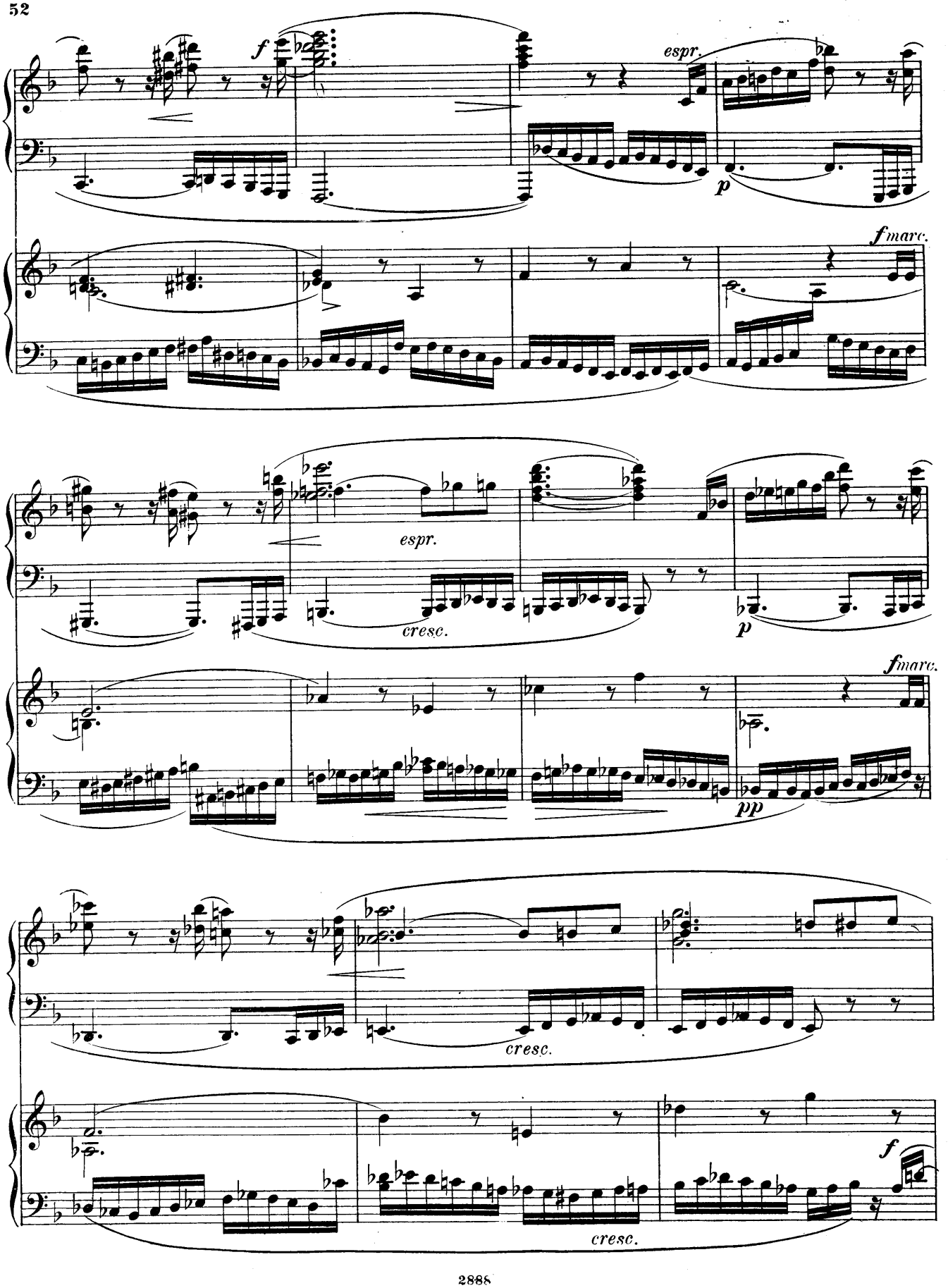

11
mf
f
3
pp
ff
mf
f
pp
8
15
ff
8
10
3
f
ff
3
ff
ff
8
dim.
13
3
ff

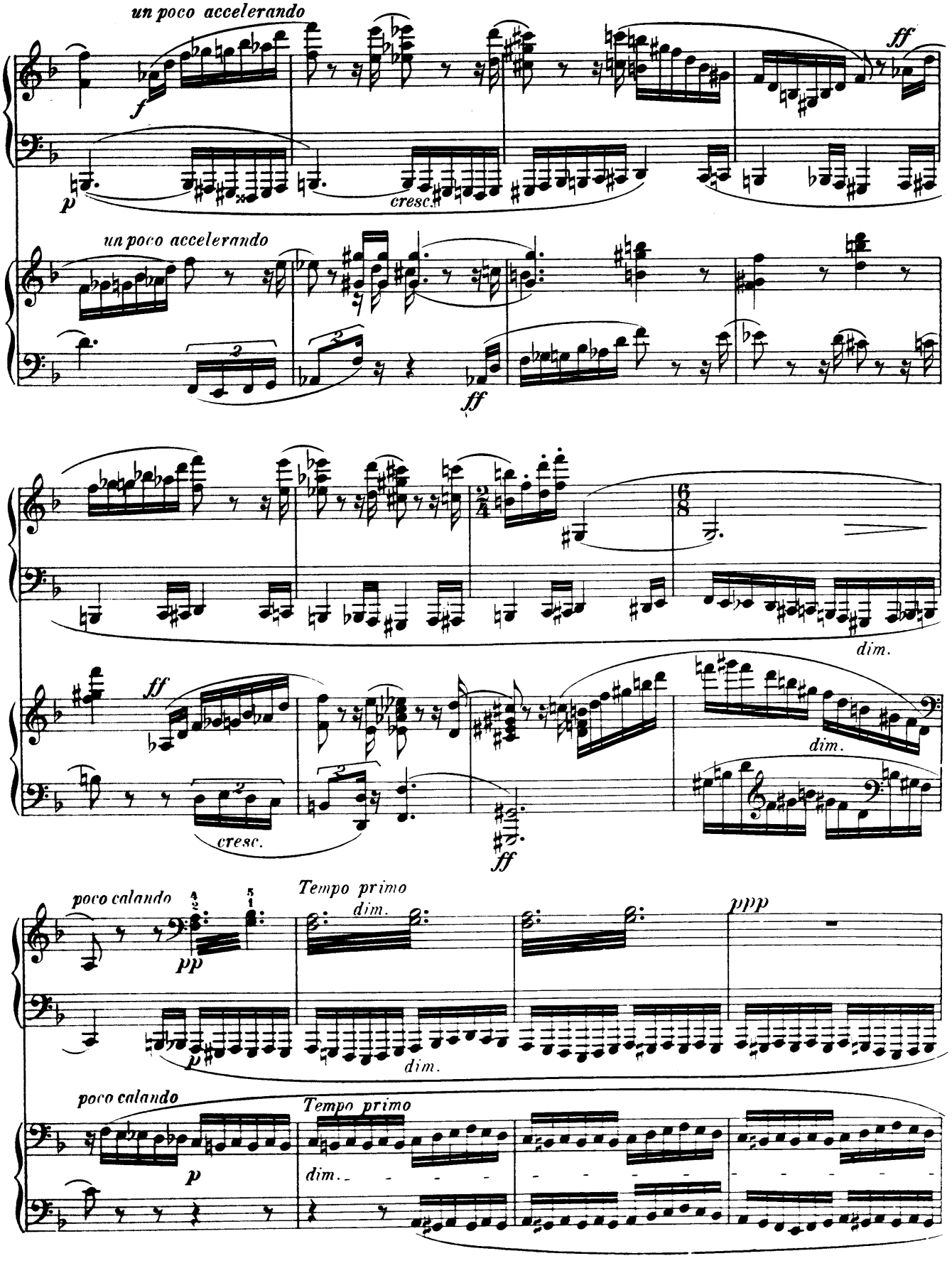


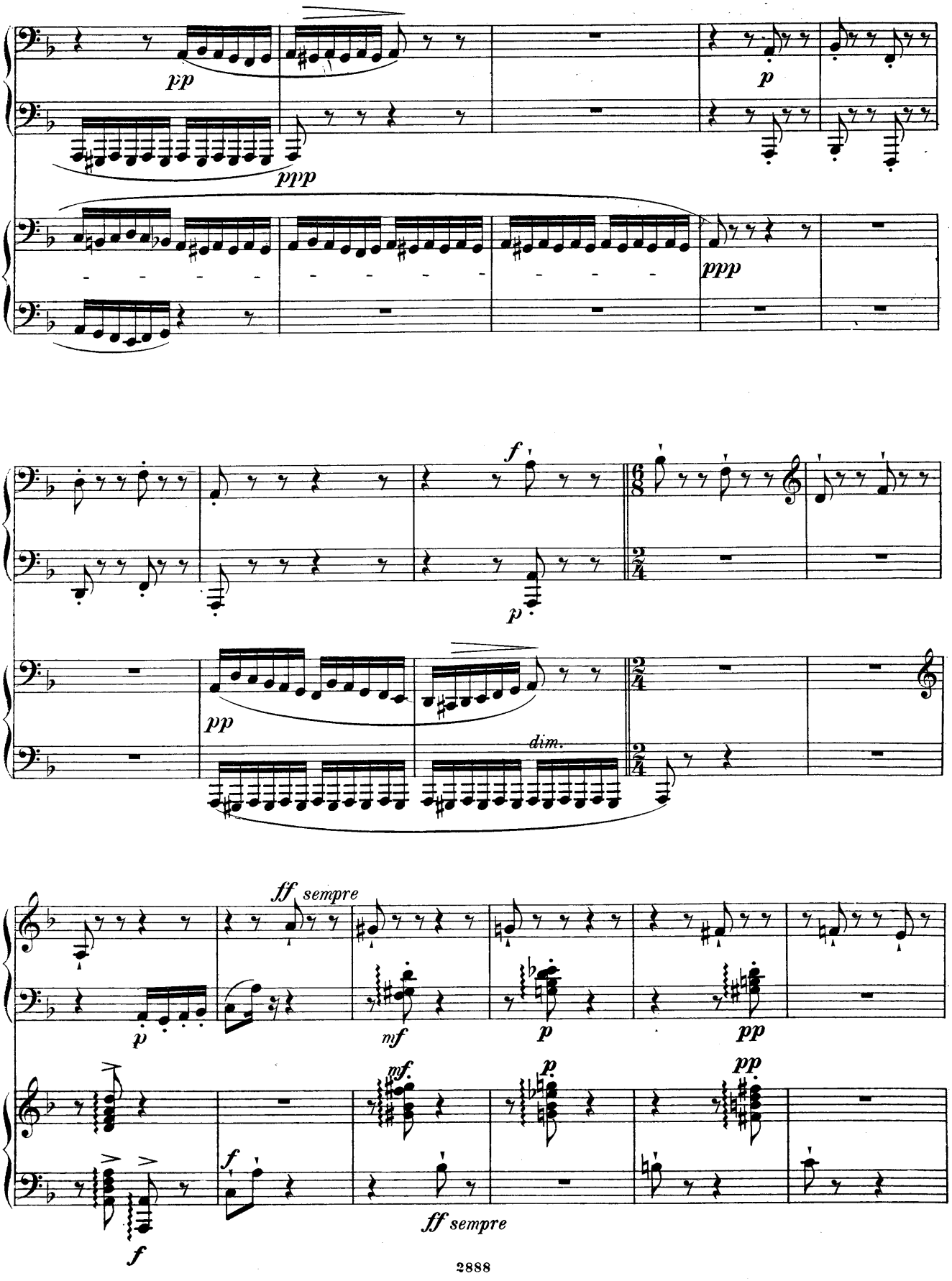
Variation VIII. (Denkwürdiges Abenteuer mit dem verzauberten Nachen. 2d Bd 29 Kap.)

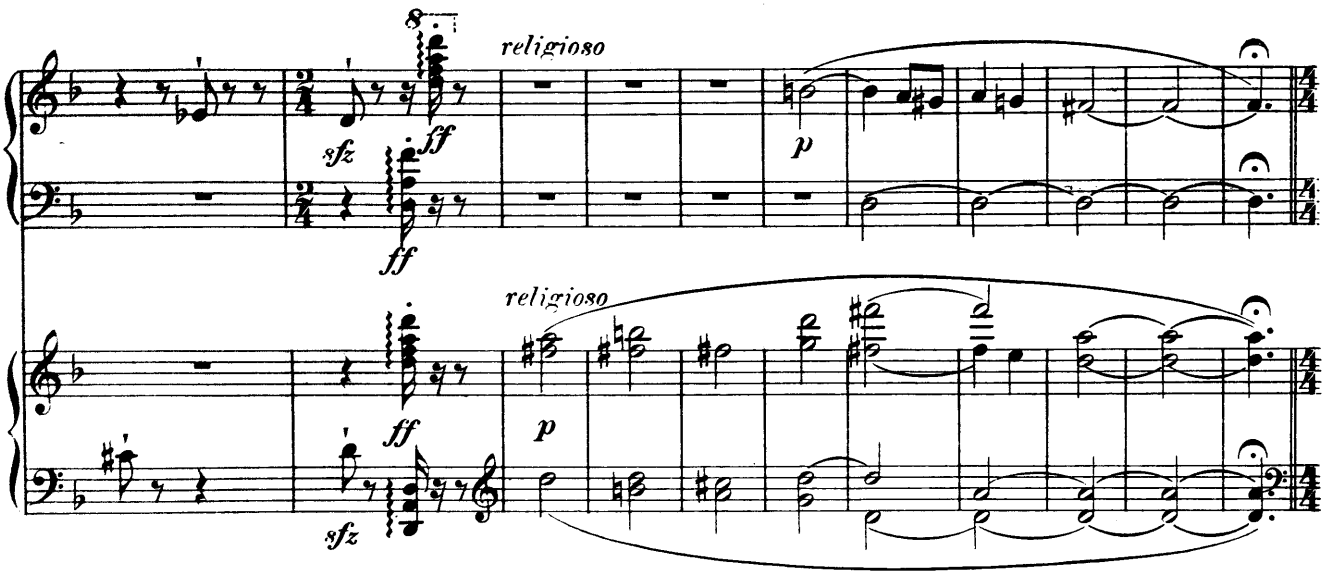



pp sempre
marc.
mf
marc.
mf
pp sempre
pp
f marc.

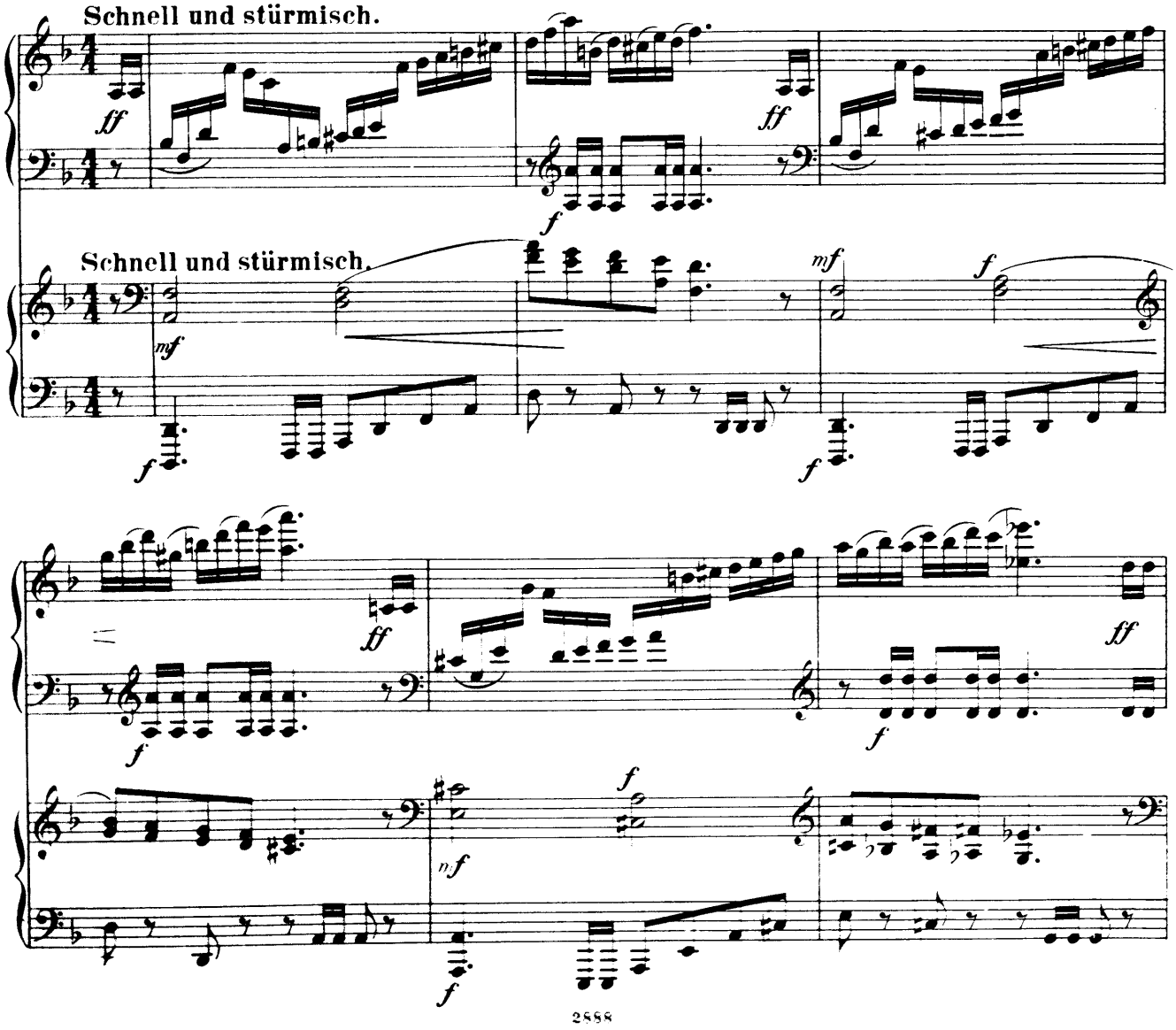

f
espr.
p
fmarc.
espr.
cresc.
p
fmarc.
pp
cresc.
f
cresc.

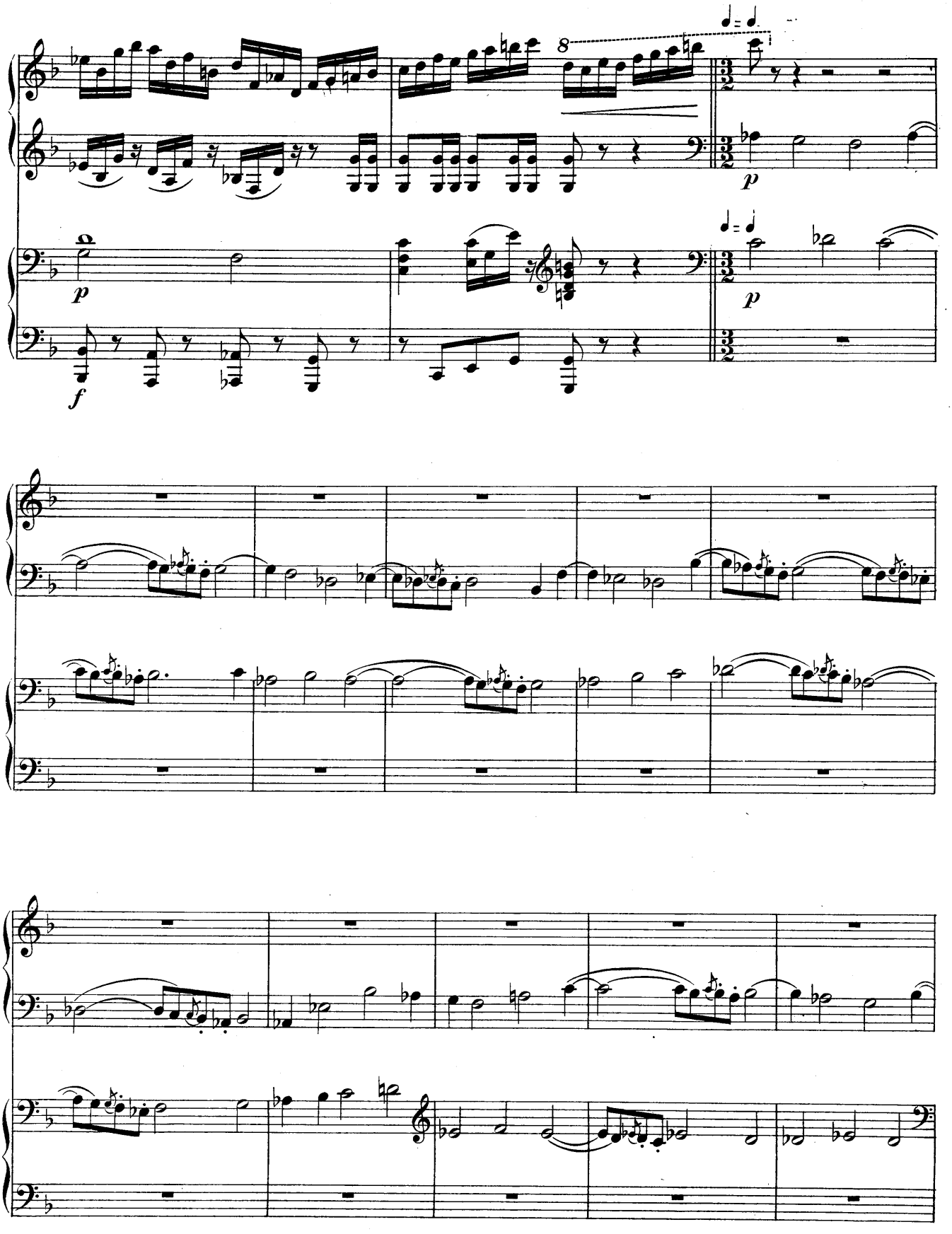

un poco accelerando
f
ff
p
cresc.
un poco accelerando
ff
dim.
ff
cresc.
ff
dim.
poco calando
Tempo primo
dim.
pp
ppp
dim.
poco calando
Tempo primo
p
dim.

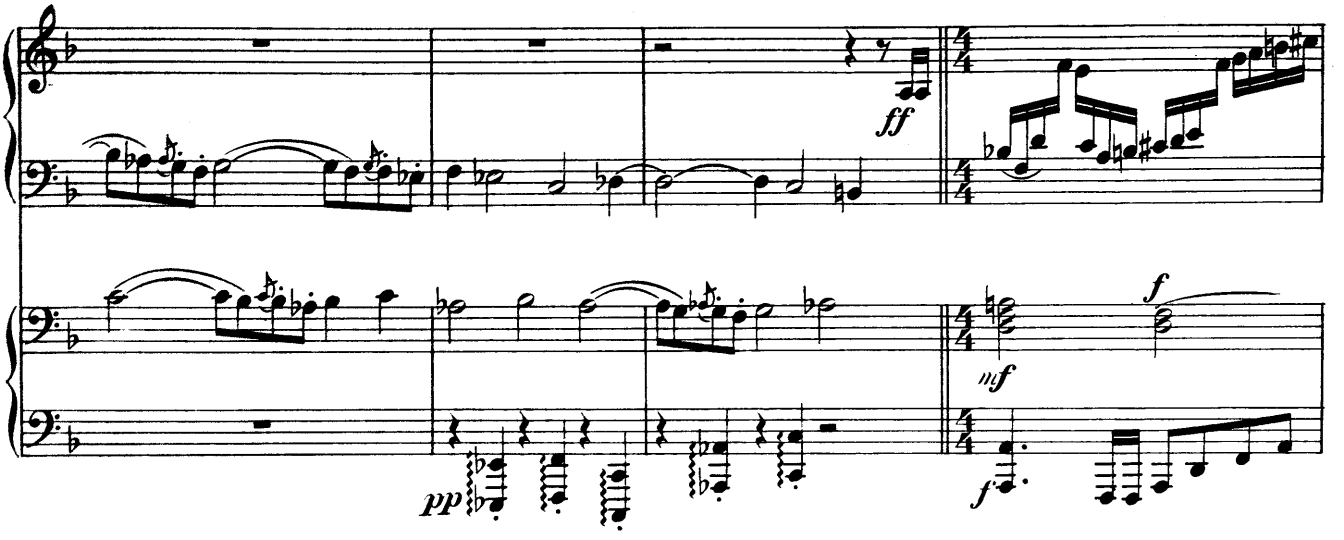

pp
ppp
p
ppp
f
p
pp
dim.
ff sempre
p
mf
p
pp
mf.
p
pp
f
f
ff sempre

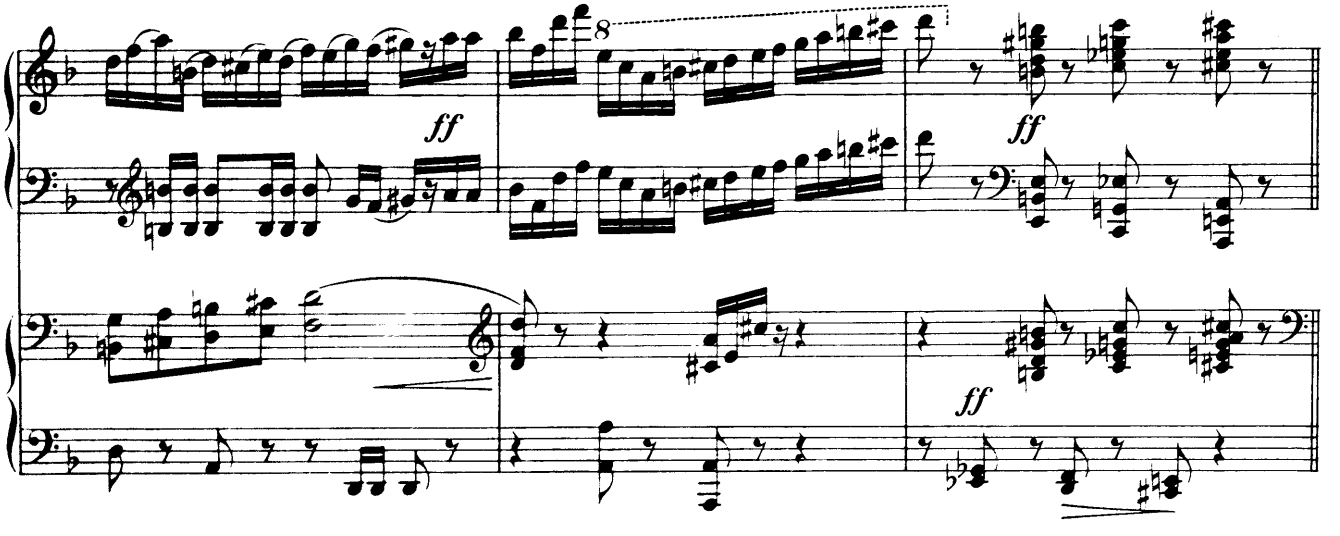


Variation IX. (Kampf gegen zwei Zauberer 1.Bd 8.Kap.)



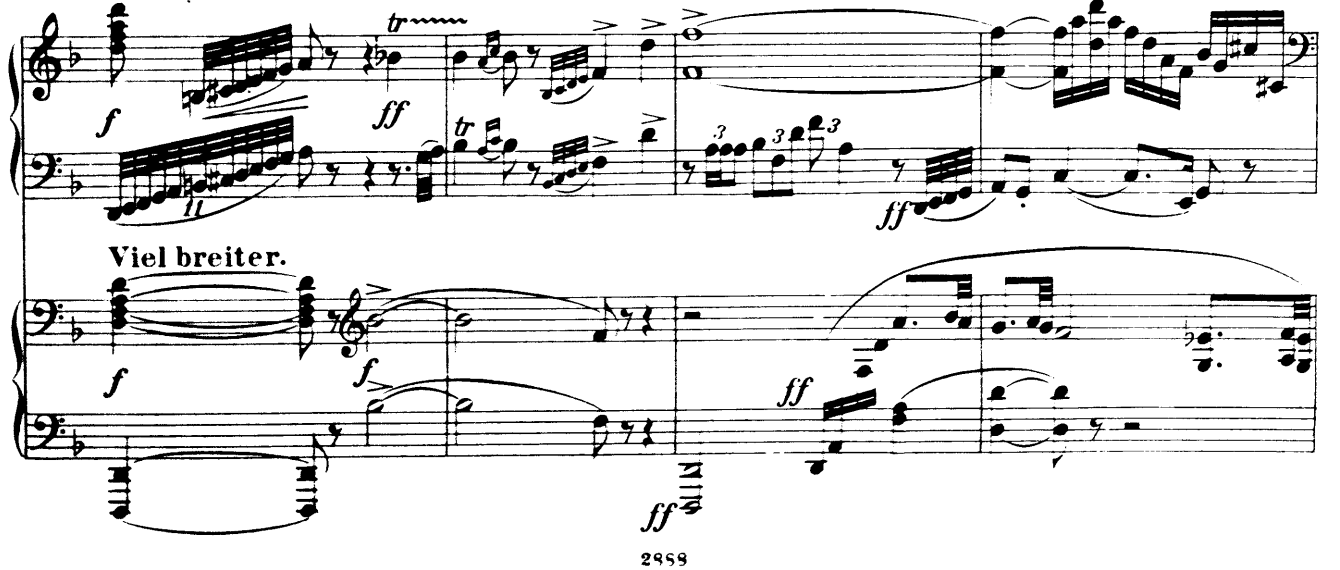

8
p
f
p
p

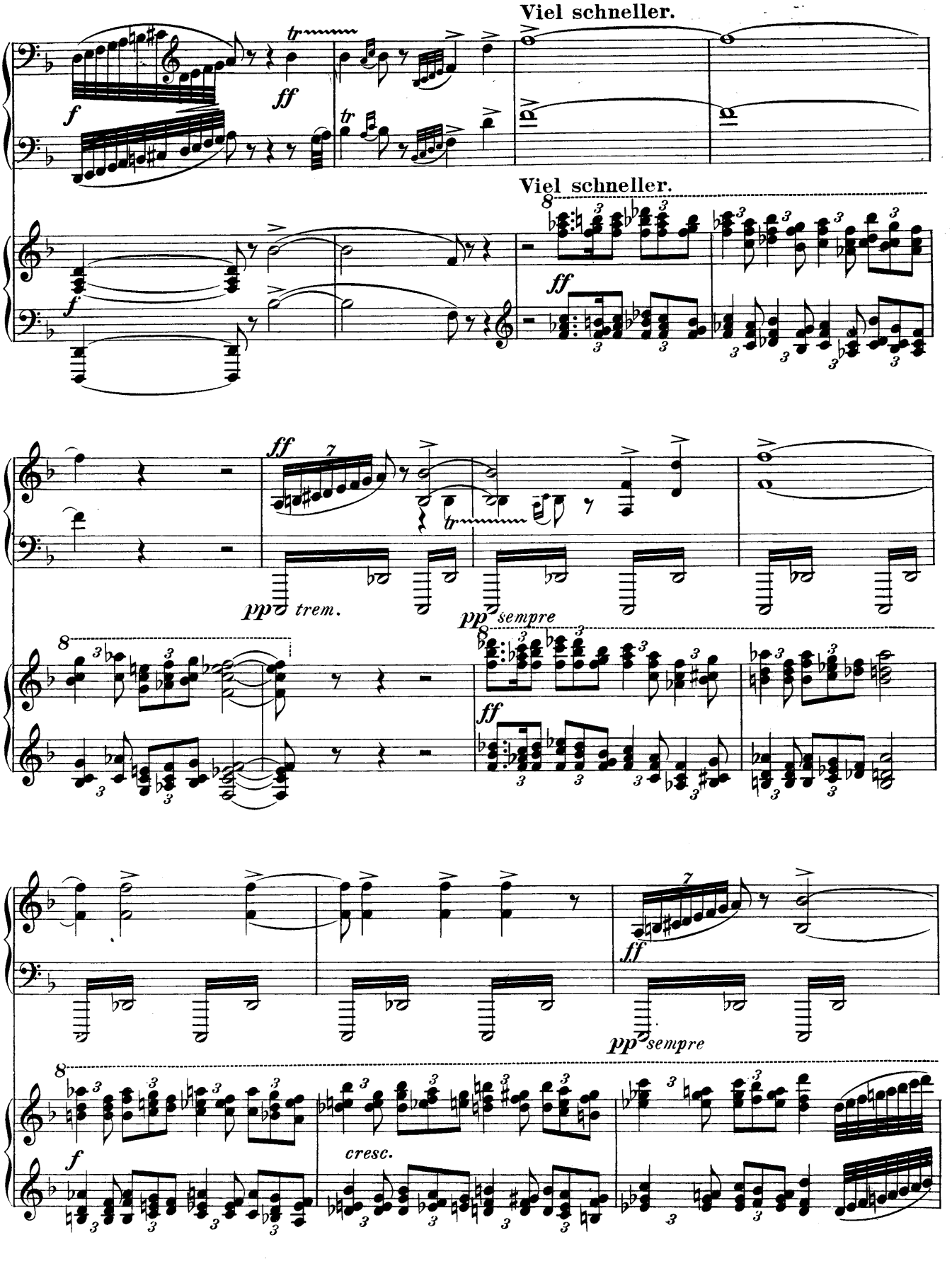


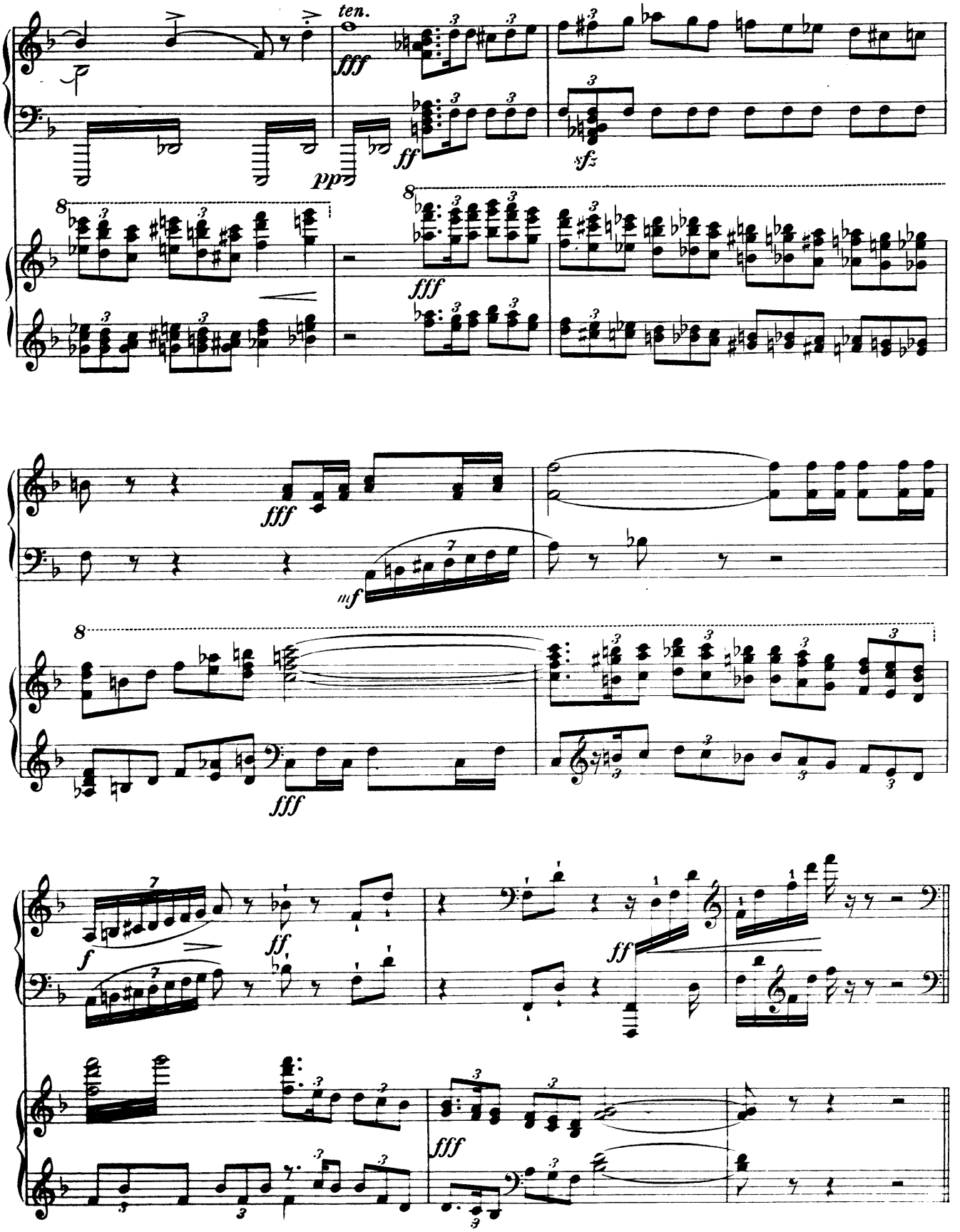


Variation X. (Don Quixote, durch den Ritter vom blanken Mond besiegt, 2. Bd. 64. Cap.)

Viel breiter.

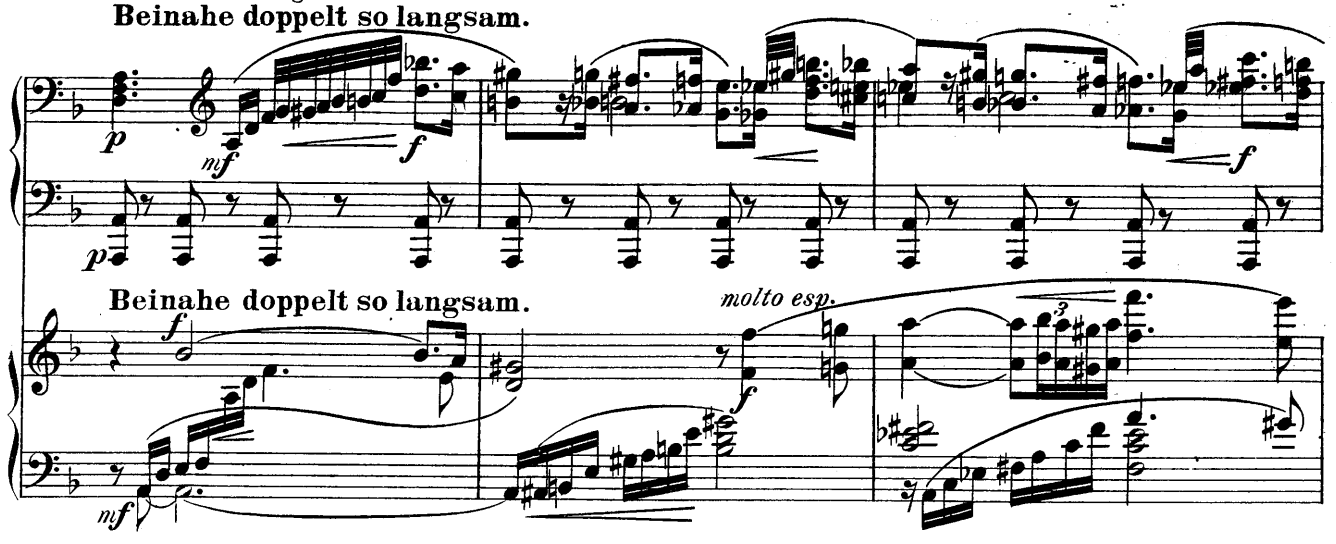



Viel schneller.
Viel schneller.
trem.
sempre
sempre
cresc.

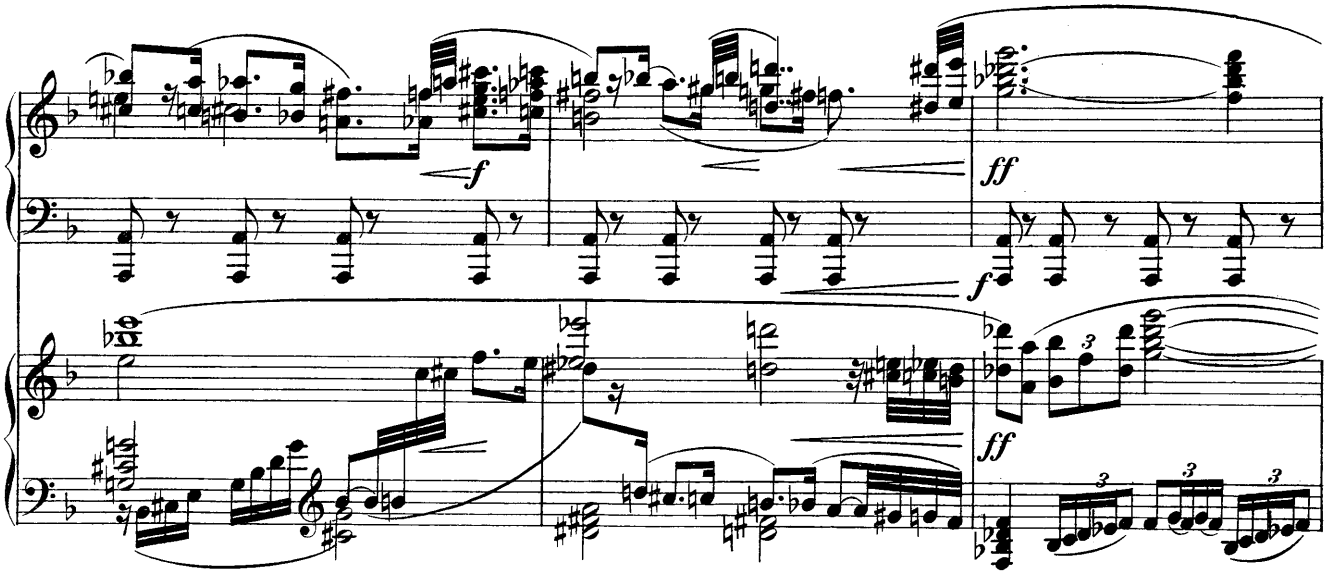

ten.
fff
ff
pp
sfz
fff
fff
mf
fff
f
ff
ff
fff

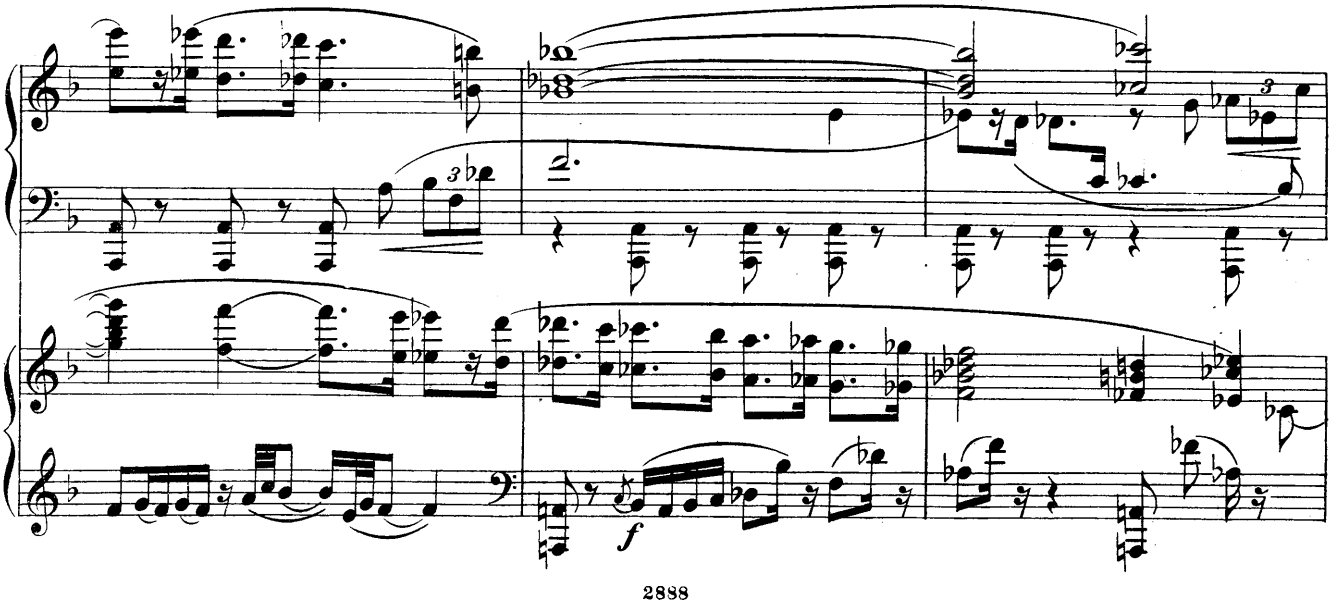
(Auf dem Heimweg.)

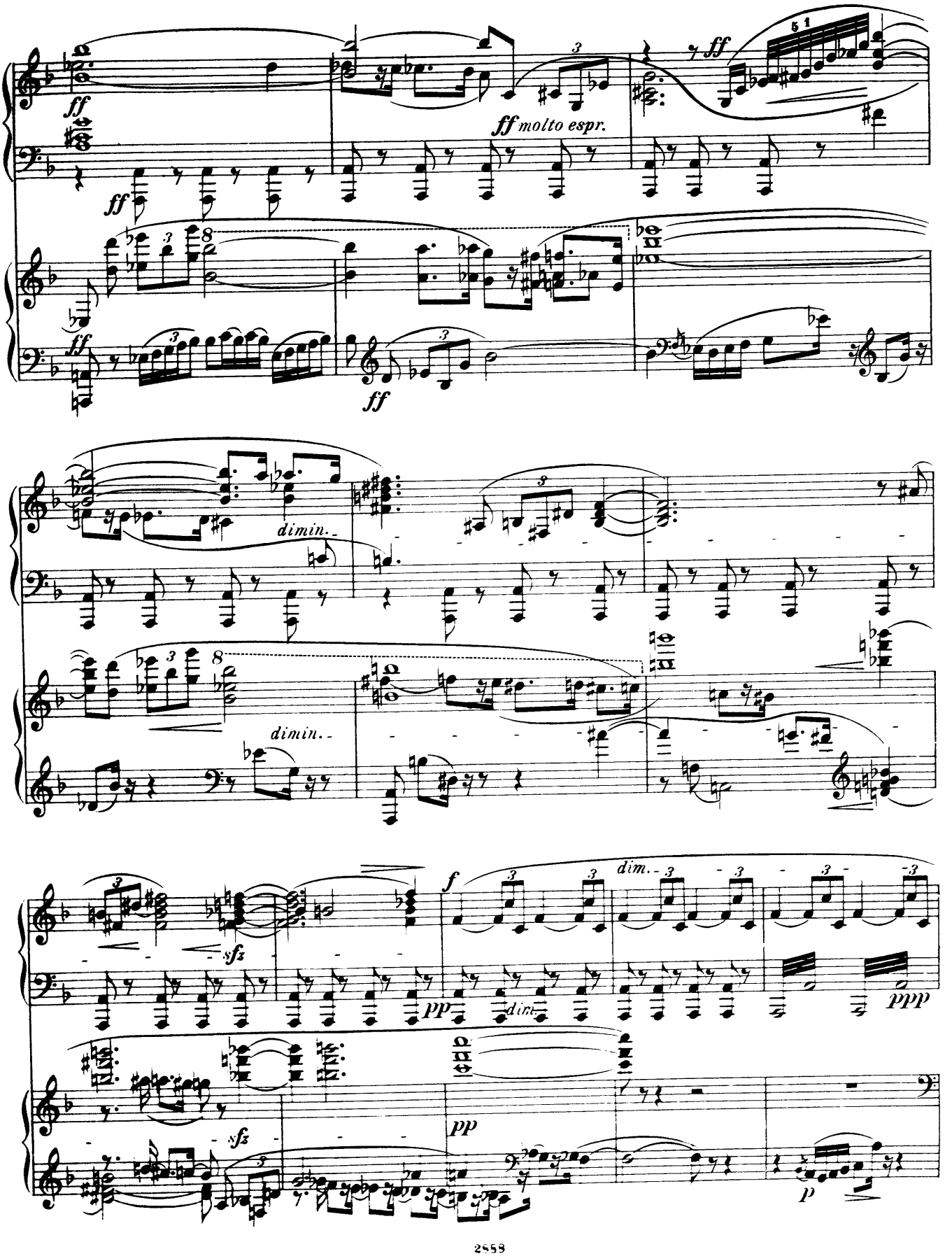
Beinahe doppelt so langsam.



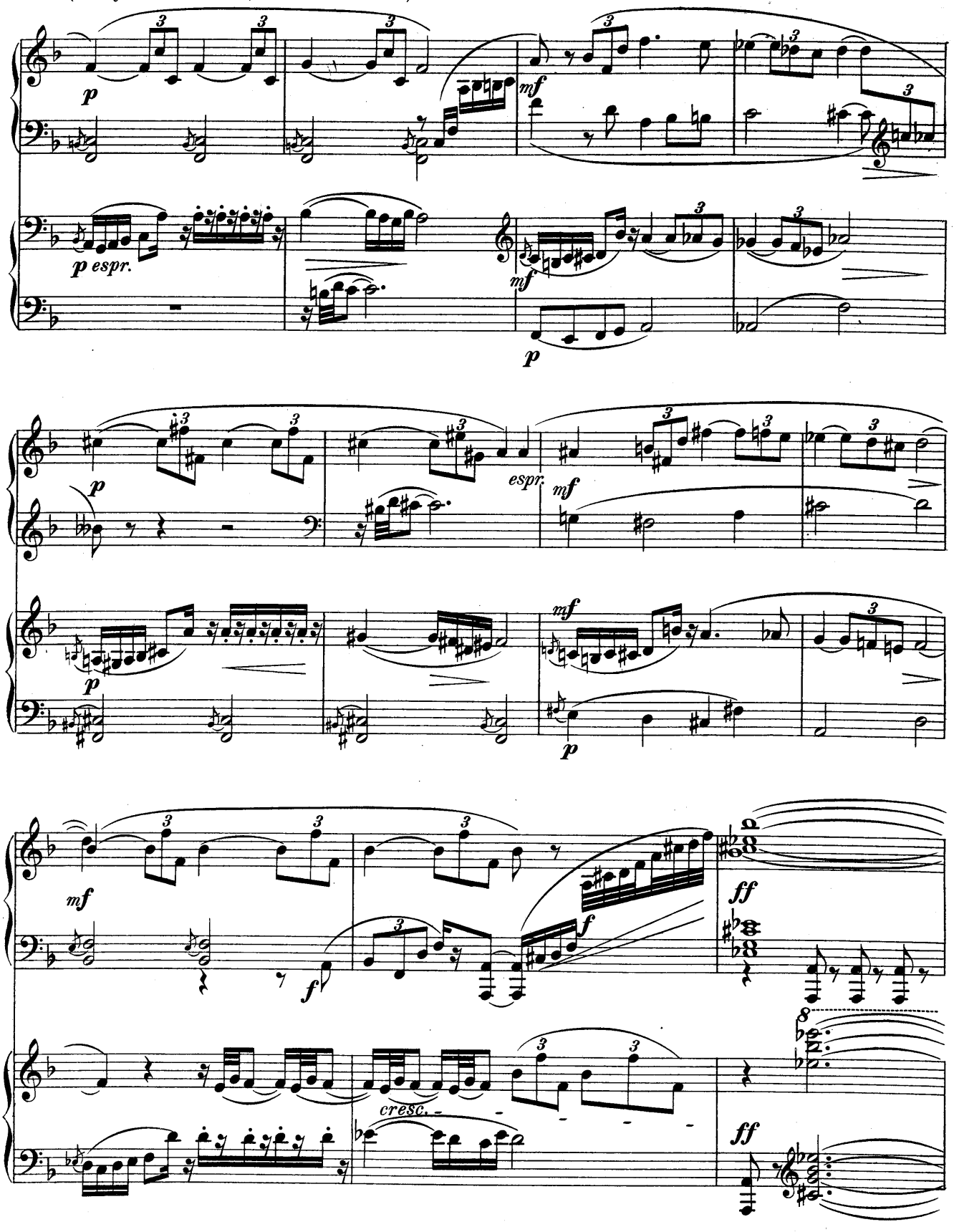
Beinahe doppelt so langsam.

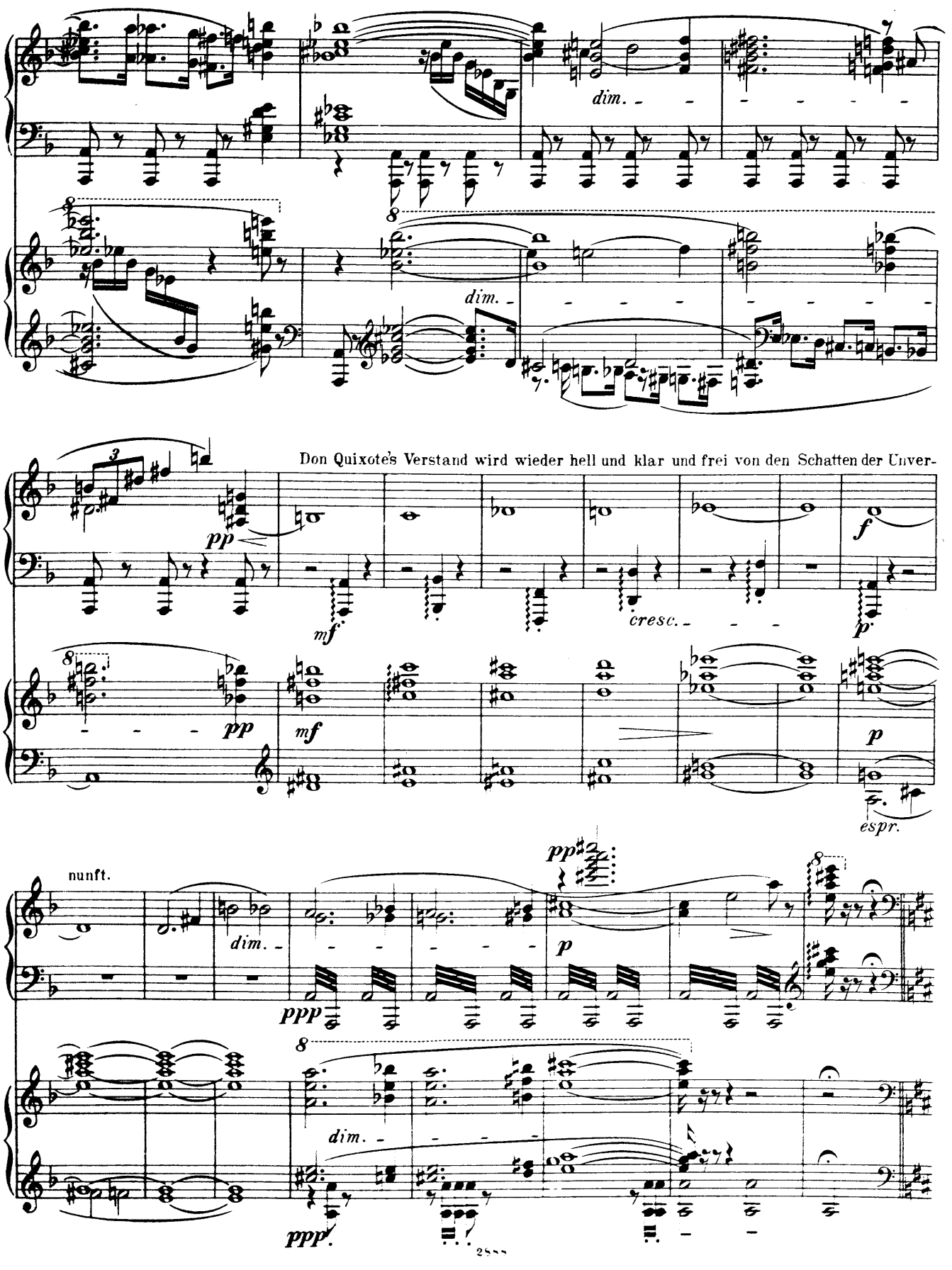





ff
ff molto espr.
dimin.
sfz
pp
dim.
f
ppp
p

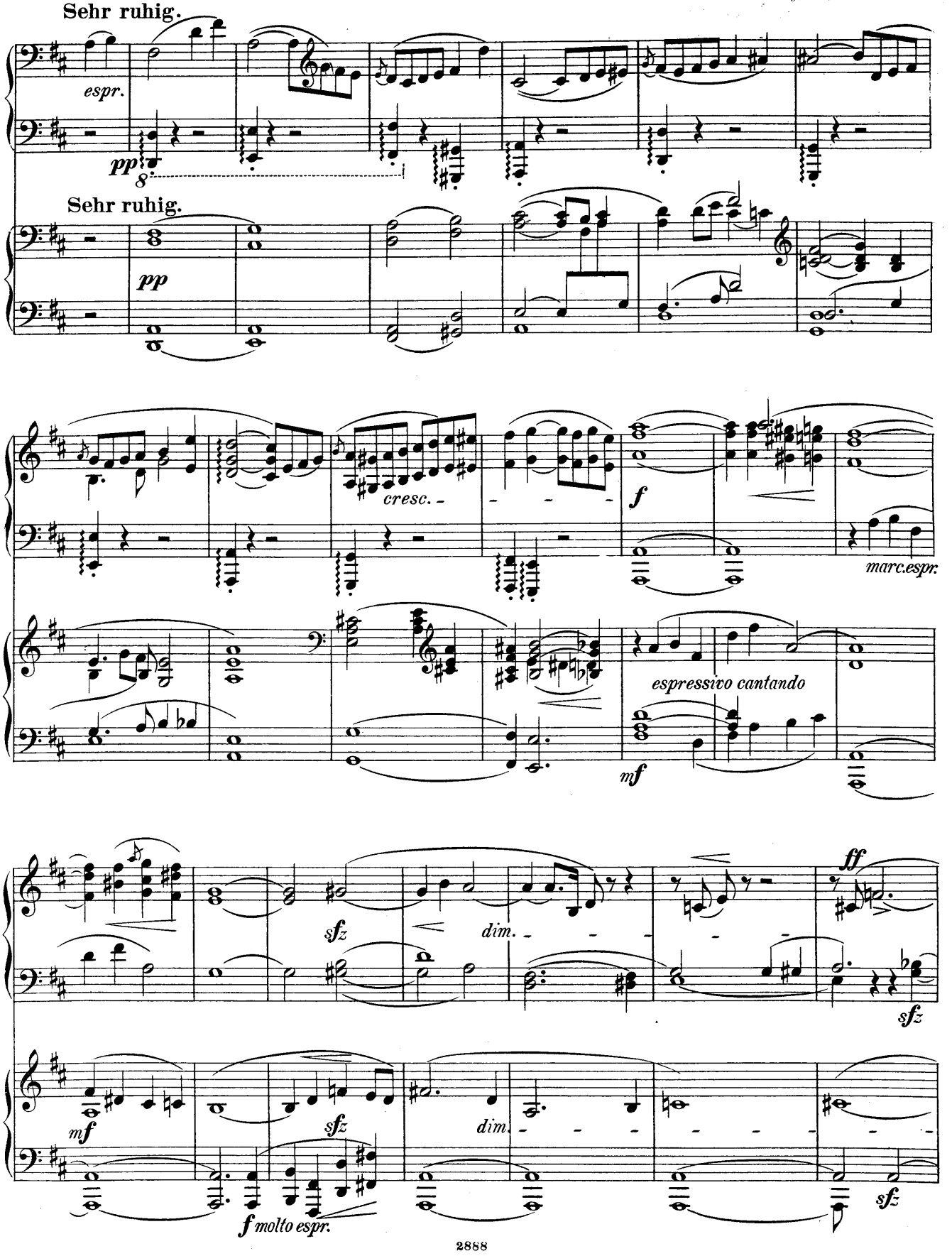
(Don Quixote beschliesst, Schäfer zu werden.)

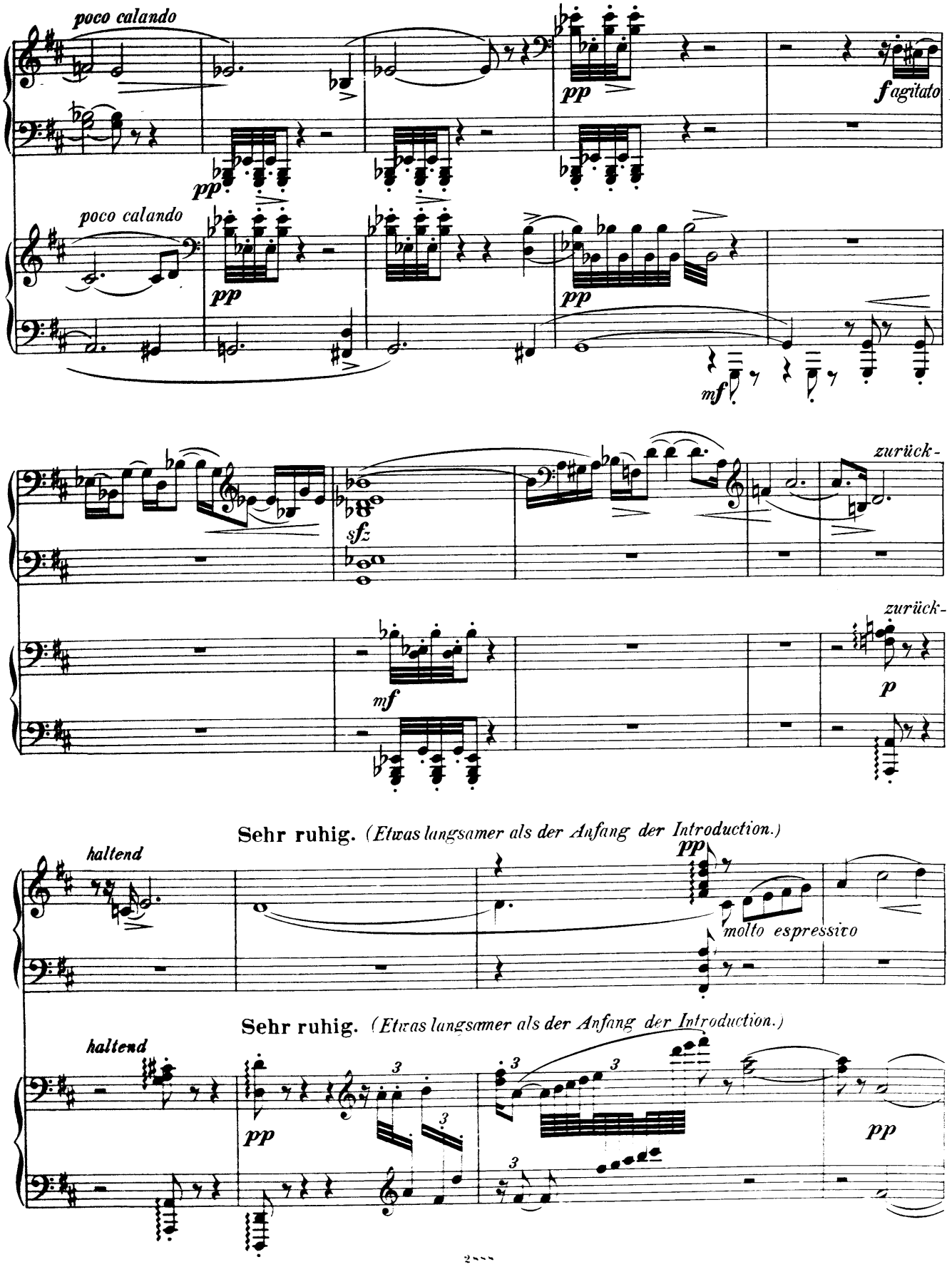


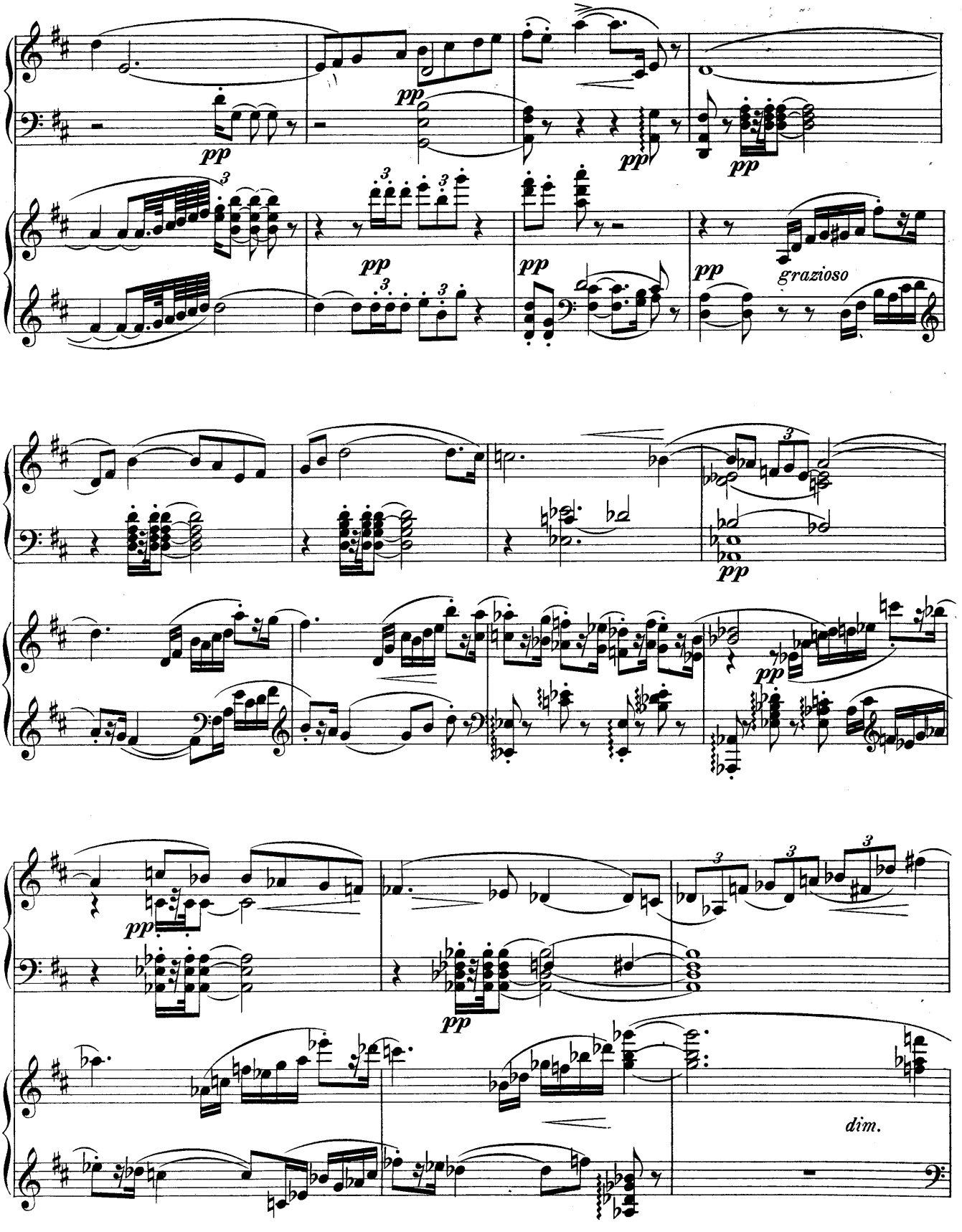

dim.
dim.
Don Quixote's Verstand wird wieder hell und klar und frei von den Schatten der Unver-
pp
mf
cresc.
f
p
pp
mf
p
espr.
nunft.
dim.
ppp
pp
p
dim.
ppp

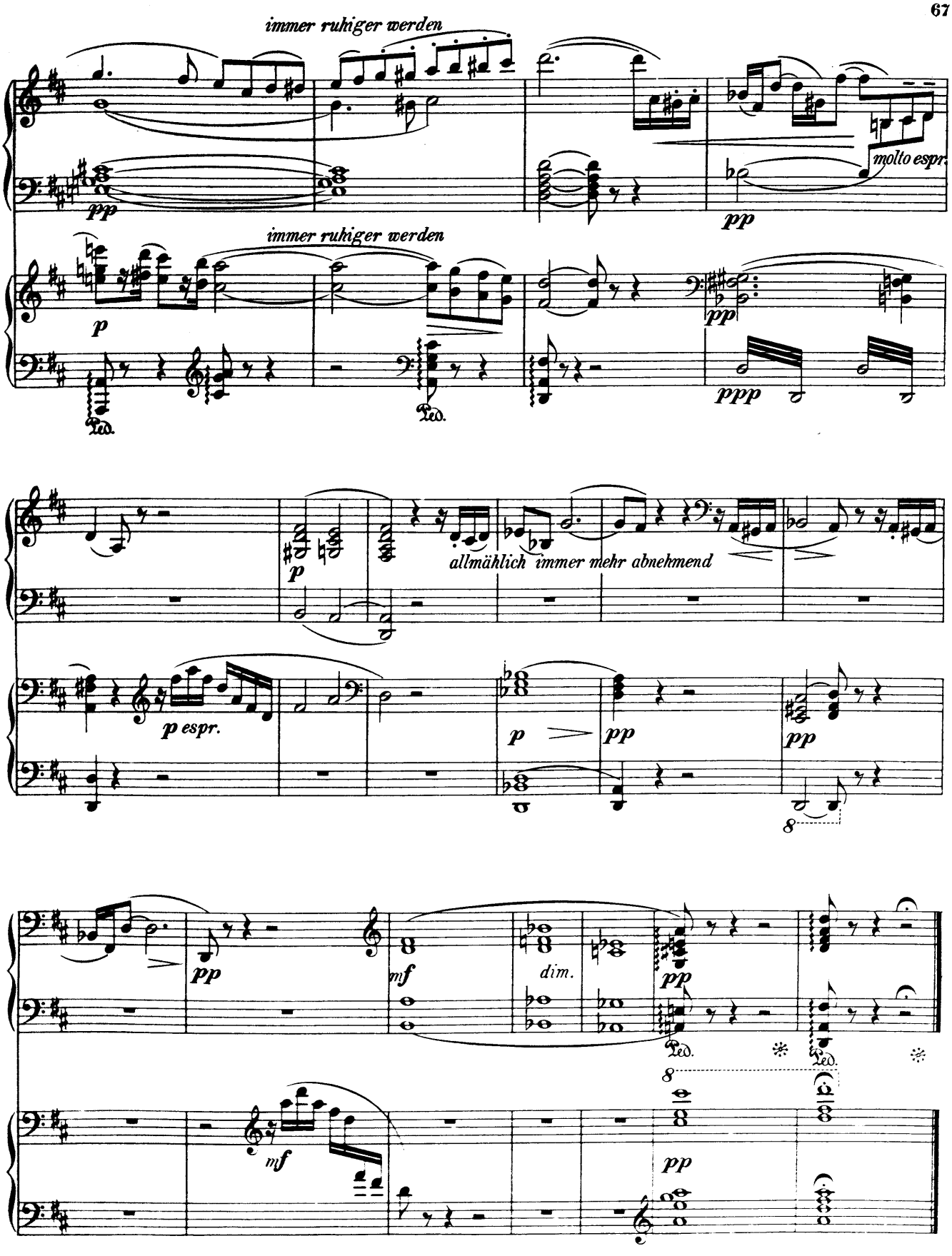
Finale. (Don Quixote's Tod.)

Sehr ruhig.




poco calando
pp
pp
f agitato
poco calando
pp
pp
mf
sfz
zurück-
mf
zurück-
p
Sehr ruhig. (Etwas langsamer als der Anfang der Introduction.)
haltend
pp
molto espressivo
Sehr ruhig. (Etwas langsamer als der Anfang der Introduction.)
haltend
pp
pp


pp
grazioso
dim.


immer ruhiger werden
molto espr.
immer ruhiger werden
allmählich immer mehr abnehmend
p espr.
dim.

Richard Strauss.

Verl.-No.				
2425	Op. 2.	**Streichquartett in A dur.** Zu 4 Händen übertragen von *Rich. Kleinmichel*	Mk.	6 —
2450	Op. 3.	**Fünf Klavierstücke** zu 2 Händen. Complet	„	3 50
		(No. 1 B dur; No. 2 Es moll; No. 3 C moll; No. 4 As dur; No. 5 Des dur.)		
2807	Op. 3.	Dieselben. Von *Hermann Ley* übertragen zu 4 Händen	„	6 —
2456	Op. 5.	**Sonate in H moll** zu 2 Händen	„	4 —
2514c	Op. 7.	**Serenade in Es dur** für Blasinstrumente. Vom Componisten übertragen zu 2 Händen	„	1 60
2514d	Op. 7.	Dieselbe. Vom Componisten übertragen zu 4 Händen	„	1 80
	Op. 8.	**Lento ma non troppo.** (Einzeln aus dem Violinconcert in D moll.)		
2875		Für Klavier zu 2 Händen (übertragen von *Herm. Ley*)	„	1 20
2876		Für Klavier zu 4 Händen (übertragen von *Herm. Ley*)	„	1 80
	Op. 9.	**Stimmungsbilder.** Zu 2 Händen.		
2570		No. 1. **Auf stillem Waldespfad**	„	1 —
2571		No. 2. **An einsamer Quelle**	„	1 —
2572		No. 3. **Intermezzo**	„	1 20
2573		No. 4. **Träumerei**	„	— 80
2574		No. 5. **Haidebild**	„	1 —
2600	Op. 9.	Dieselben. Complet	„	3 50
2562	Op. 12.	**Sinfonie in F moll.** Vom Componisten übertragen zu 4 Händen . . .	„	8 —
3060	Op. 13.	**Quartett in C moll** für Klavier, Violine, Viola und Violoncell. Von *Otto Singer* übertragen für Klavier zu 4 Händen	„	10 —
2609	Op. 16.	**Aus Italien.** Sinfon.-Fantasie in G dur. Vom Componisten übertr. zu 4 Händen	„	8 —
3057	Op. 16.	Dieselbe. Von *Otto Singer* für 2 Klaviere zu 4 Händen übertragen . . à	„	8 —
2642	Op. 20.	**Don Juan.** Tondichtung. Von *L. Thuille* übertragen zu 4 Händen . .	„	6 —
*2848	Op. 20.	Dieselbe. Von *Otto Singer* übertragen für 2 Klaviere zu 4 Händen . . à	„	6 —
3050	Op. 20.	Dieselbe. Von *Otto Singer* übertragen für Klavier zu 2 Händen . . .	„	5 —
2690	Op. 23.	**Macbeth.** Tondichtung. Von *L. Thuille* übertragen zu 4 Händen . . .	„	6 —
*2843	Op. 23.	Dieselbe. Von *Otto Singer* übertragen für 2 Klaviere zu 4 Händen . . à	„	6 —
2678	Op. 24.	**Tod und Verklärung.** Tondichtung. Von *O. Singer* übertr. zu 4 Händen	„	6 —
*2679	Op. 24.	Dieselbe. Von *Otto Singer* übertragen für 2 Klaviere zu 4 Händen . . à	„	6 —
3051	Op. 24.	Dieselbe. Von *Otto Singer* übertragen für Klavier zu 2 Händen . . .	„	5 —
2821	Op. 25.	**Guntram.** I. Vorspiel. Von *Otto Singer* übertragen zu 2 Händen . . .	„	1 80
2822	Op. 25.	**Guntram.** II. Vorspiel. Von *Otto Singer* übertragen zu 2 Händen . . .	„	1 80
2830	Op. 25.	**Guntram.** I. Vorspiel. Von *Herm. Ley* übertragen zu 4 Händen . . .	„	2 30
2831	Op. 25.	**Guntram.** II. Vorspiel. Von *Herm. Ley* übertragen zu 4 Händen . . .	„	2 30
2917	Op. 25.	**Guntram.** Vollst. Klavierauszug zu 2 Händen (mit beigefügtem Text und scenischen Bemerkungen). Von *O. Singer* übertragen . . . . netto	„	10 —
*2964	Op. 25.	**Guntram.** I. Vorspiel. Von *Otto Singer* übertr. für 2 Klav. zu 4 Händen à	„	2 30
*2965	Op. 25.	**Guntram.** II. Vorspiel. Von *Otto Singer* übertr. für 2 Klav. zu 4 Händen à	„	2 30
2835	Op. 28.	**Eulenspiegels lustige Streiche.** Tondichtung. Von *H. Ley* übertr. zu 4 Händen	„	6 —
*2847	Op. 28.	Dieselben. Von *Otto Singer* übertragen für 2 Klaviere zu 4 Händen . . à	„	6 —
3056	Op. 28.	Dieselben. Von *Otto Singer* übertragen für Klavier zu 2 Händen . . .	„	5 —
2861	Op. 30.	**„Also sprach Zarathustra".** Tondichtung. Von *O. Singer* übertr. zu 4 Händen	„	8 —
*2862	Op. 30.	Dieselbe. Von *O. Singer* übertragen für 2 Klaviere zu 4 Händen . . . à	„	8 —
3021	Op. 30.	Dieselbe. Von *K. Schmalz* übertragen für Klavier zu 2 Händen . . .	„	8 —
2887	Op. 35.	**Don Quixote.** Fantast. Variationen. Von *O. Singer* übertr. zu 4 Händen	„	8 —
*2888	Op. 35.	Dieselben. Von *Otto Singer* übertragen für 2 Klaviere zu 4 Händen . . à	„	8 —
		Ausgewählte Lieder. Von *Max Reger* übertragen für Klavier zu 2 Händen.		
2921a		No. 1. **„Breit' über mein Haupt". Op. 19 No. 2** . . .	„	1 —
2921b		No. 2. **Morgen. Op. 27 No. 4**	„	1 —
2921c		No. 3. **Traum durch die Dämmerung. Op. 29 No. 1** . .	„	1 —
2921d		No. 4. **„Ich trage meine Minne". Op. 32 No. 1** . . .	„	1 —
2921e		No. 5. **Glücks genug. Op. 37 No. 1**	„	1 —
2921f		No. 6. **Meinem Kinde. Op. 37 No. 3**	„	1 —

mit beigefügtem deutschen und englischen Text

*) Zur Aufführung gehören zwei Exemplare!

Eigenthum des Verlegers. * * Eingetragen in das Vereinsarchiv.

München, Jos. Aibl Verlag.